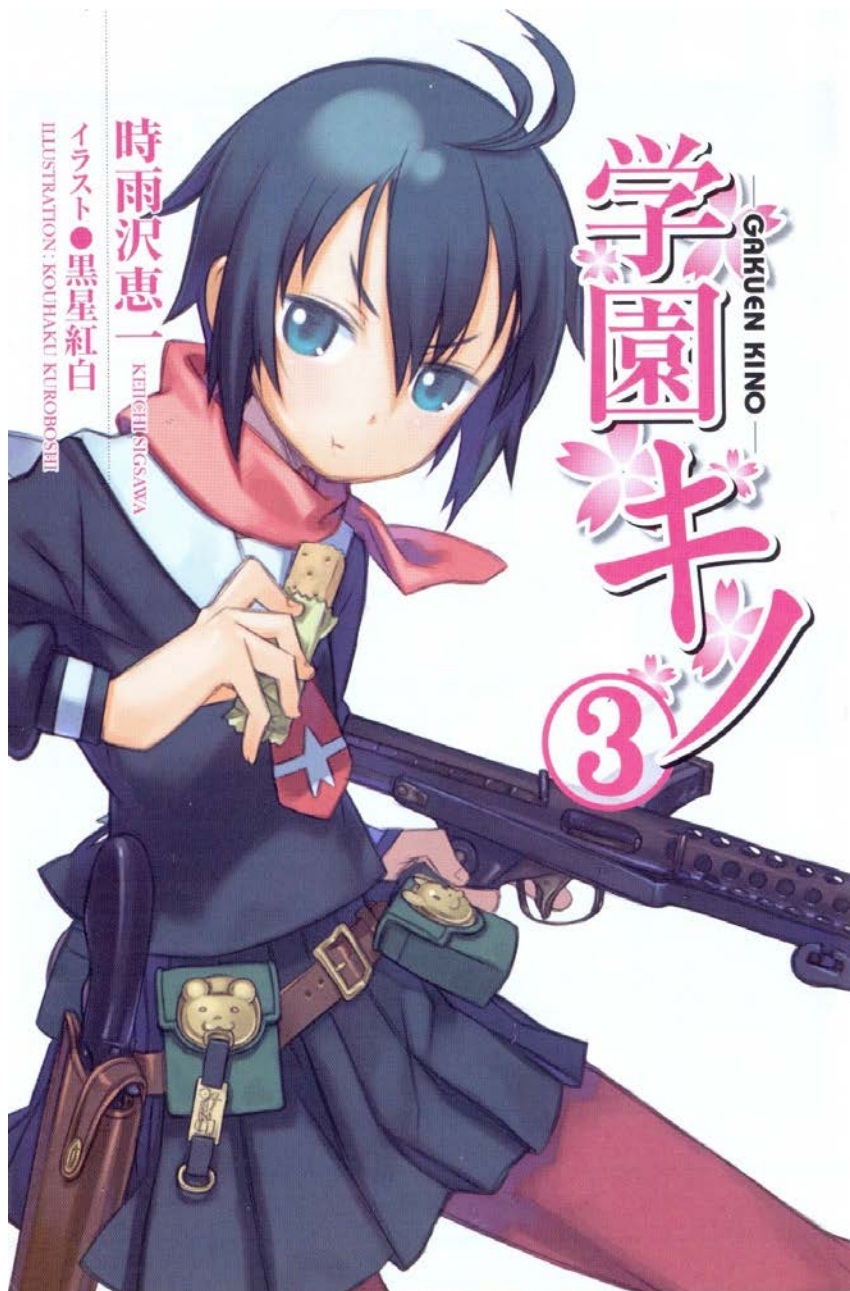


# Школьные дни Кино



## Книга 3

Автор – Сигсава Кейичи  
Иллюстрации – Куробоси Коухаку

Перевод – Россу9i (он же Saitou Hajime)  
(Aragami Fansub Group) → (GakuenKino)

\* Все материалы предоставлены исключительно для ознакомления без целей коммерческого использования.

\*\* Все права в отношении ранобэ принадлежат их законным правообладателям. Любое распространение и/или коммерческое использование без разрешения законных правообладателей запрещено.

## Содержание:

Фронтиспис .....	3
Глава 5.5 .....	5
Глава 6 .....	14
Пролог .....	14
Часть 1 .....	21
Часть 2 .....	35
Часть 3 .....	43
Часть 4 .....	51
Часть 5 .....	65
Эпилог .....	88

## Фронтиспис:



**キノ:** Давай, выкладывай! Любое меню съем подчистую!

**Таинственная наездница, стрелок-красавица КиНо:** Роликовый затвор можно использовать только до уровня винтовок «G3».

*(прим. пер.: в винтовке «НК G3» используется роликовое торможение затвора, а не запираение канала ствола. Это несколько иная система, хотя и там и там применяются ролики)*

**Шизу:** Знаешь, что белый цвет символизирует возможность «испачкаться тобой»?

**Маска Самми:** Набоков шепчет мне – «Сияй ярче».

**Инуяма Гавгав Рикутаро:** Готов ли продолжать стоять на передовой «реванша»?

**Ищейка Гавгав:** Я избран тьмой. Возмездие хозяину!

**Учительница Чако:** С этого момента начинается моя легенда о крутой учительнице.

**Ти:** За внешним видом отлично скрываются безумно опасные клыки.

*(прим. пер.: все фразы являются пародией на слоганы из журнала Men's Knuckle)*





## Глава 5.5:

### Доклад Чако: вступление к третьему тому «Школьных дней Кино» ~Доклад Чако~

*(Как вы уже знаете, данная история от первой и до последней страницы является выдумкой автора. Никакого отношения к существующим в реальном мире премьер-министру Японии, правительству Японии, министерству обороны, городу Токио, префектуре Канагава и произведению «Путешествие Кино ~Прекрасный мир~» она не имеет.)*

Некий господин Асо ТаРо (прим. автора.: Асо Таро был 92-м премьер-министром Японии. Также данное словосочетание используется для обозначения не умеющих летать по небу людей) шёл по очень длинному коридору.

Мужчина был одет в серый костюм со сверкающим значком члена парламента на левом лацкане. И вокруг шеи повязан голубой галстук с узором в виде белых дождевых капель.

Господин Асо шёл по светло-зелёному, без единого окна стерильному коридору один, без охраны.

Вскоре он остановился перед некой дверью. На ней ничего не было написано, отсутствовала даже табличка с номером.

Господин Асо осторожно прислонил свою правую ладонь к стеклянной панели справа от двери. Панель слабо замерцала.

[Личность подтверждена.]

Механическим голосом удостоверив его право на вход, дверь откатилась в сторону. Господин Асо ступил в кабинет и дверь позади него накрепко закрылась.

В кабинете стояла почти кромешная тьма. Недалеко от входа находился огромный деревянный стол, и единственным источником света в комнате служила маленькая настольная лампа в античном стиле, которая стояла на его столешнице.

Тусклый электрический свет лампы еле освещал стол и кресло. Света совершенно не хватало, чтобы понять размеры кабинета или увидеть иные предметы мебели скрытые во тьме.

Было довольно тихо. В кабинете не слышно даже гула кондиционера.

– Приступим, – господин Асо ничуть не колеблясь прошёл к столу, сел в кресло, и затем скрестил ноги. Тут же вспыхнула ещё одна лампа.

Точечный светильник с потолка осветил место в четырёх метрах от сидящего за столом господина Асо. Под струями света стояла женщина. Она была молодой и очень красивой, одетая в белые пиджак и юбку. На вид ей было, возможно, чуть за двадцать лет. Высокая, со стройной фигурой, изумрудно-зелёными глазами и короткими волосами цвета блонд, она определённо не принадлежала к японской расе. Женщина не улыбалась, но и невыразительным выражение её лица нельзя было назвать. В её взгляде читалась уверенность и твёрдый расчёт – такой взгляд бывает у человека с амбициями. На шее у неё висела идентификационная карточка.

На карточке, разумеется, находилась её фотография, на которой одетая в деловой костюм женщина ухмылялась. Под фотографией располагалось имя.

[Курошима Чако (Chako Kuroshima)]

Так звали женщину. За исключением строгого штрих-кода, карточка на себе больше ничего не несла, так что личность женщины и её должность оставались неизвестны.

– Курошима, можете начинать, – сказал господин Асо.

– Я хочу начать свой доклад с краткого представления наших поднадзорных, – слегка поклонившись господину Асо на безупречном японском произнесла Чако.

Она взмахнула правой рукой, и справа от неё прямо в воздухе появился экран. И хотя механика сего устройства была для нас загадкой, господин Асо смотрел на него ничуть не удивляясь.

На экране высокого разрешения (соотношение сторон или иначе отношение ширины к высоте равно 16:9, то есть 1.78:1) появилось изображение сидящей за столом девушки в школьной униформе. У девушки были короткие чёрные волосы, большие глаза и бесстрашное лицо – очень красивая девушка. На поясе у неё располагалась кобура с вложенной в неё моделью пистолета. И несколько зелёных подсумков свешивалось с портупеи.

– О-о... – тихо протянул господин Асо. Сделал он так определённо не из-за того, что увидел красивую девушку. Причиной его восклицания стали пара сотен хорошенько прожаренных пельменей, которые аккуратной горкой высились над столом перед девушкой. В каждой руке девушка держала по паре палочек для еды. Её взгляд был смертельно спокоен, но даже через экран господин Асо мог почувствовать исходящее от девушки чистейшее желание поглотить всё, что только можно.

– Это объект номер один. Она учится в школе четвёртый год, то есть находится на первом году обучения в старшей школе или по-иному в десятом классе. Девушка зарегистрирована под именем «Кино», – начала объяснять Чако. – Эта фотография сделана неделю назад в центральной части города Йокогама в одном лапшичном ресторане. Вы можете видеть, как объект заказал блюдо-вызов, смысл которого заключается в том, что любой, кто прикончит три сотни пельменей за час, может не платить за еду, а так же получит пять тысяч йен призового фонда. К вашему сведению, за последние пять лет было всего четыре удачных попытки.

– Занятно...

– Прошу вас взглянуть на следующее изображение, – Чако взмахнула кончиками пальцев в воздухе и изображение на экране сменилось.

– О-о... – снова протянул господин Асо.

Изображение было словно взято из игры «Найди десять отличий». Новая фотография были идентична первой: поза девушки, выражение её лица, угол наклона палочек для еды те же. Вот только пельмени на столе отсутствовали полностью.

– Эта фотография сделана девятнадцать минут спустя.

– Вы хотите сказать... она всё съела?

– Так точно. Простое вычисление показало, что в среднем на один пельмень она потратила 3.8 секунды. В действительности скорость была выше, потому что первые несколько минут она потратила на их охлаждение.

– Хм-м... Позвольте тогда мне кое что спросить. Это очень важный вопрос...

– Я вас слушаю, премьер-министр.

– Она употребила пельмени с маслом перца чили или уксусом?

– Сначала она ела их просто так. В отчёте говорится, что примерно на половине девушка стала добавлять соевый соус, а в конце уже приправляла уксусом и маслом.

– Всё понятно... мы имеем дело с профессионалом.

– Так точно. Эти фотографии, замаскировавшись под туриста, сделал один из моих подчинённых. Я процитирую вам слова из его отчёта: «Перед моими глазами словно разворачивалось рождение Вселенной. Абсолютная святость происходящего заставила меня трепетать до глубины души. Не думаю, что после увиденного, я в скором времени смогу снова есть пельмени». Также мне сообщили, что девушка бросила вызов всем ресторанам в округе. Дело даже дошло до того, что рестораны Йокогамы, Камакуры и Фудзисавы стали обмениваться информацией о приближении так называемого «Зелёного демона».

– Занятно. Я вот сейчас пригляделся, а она, оказывается, красотка. Вы так не находите?

– Пожалуйста взгляните на следующее изображение. Оно взято с камеры наблюдения. Фотография восстановлена из повреждённых данных, поэтому качество изображения достаточно низкое, – Чако снова взмахнула рукой, меняя тем самым картинку на экране.

На ней была словно изображена зона боевых действий.

Большую часть экрана скрывали клубы пыли и разлетающиеся обломки. И всё же в центре можно было различить размытую фигуру черноволосой девушки в зелёной матроске – девушки, которая выглядела в точности как сидящая перед столом с пельменями особа с предыдущей фотографии. С лёгкой улыбкой на губах девушка направляла пулемёт «М60Е4» в правую сторону экрана, удерживая его одной только левой рукой, словно целясь из пистолета. Пламя у дульного среза и несчётное число блестящих в воздухе пустых гильз свидетельствовали о яростной перестрелке.

– Это единственное изображение, которое успела снять школьная камера наблюдения прежде, чем была уничтожена когтями демона.

– Значит, девушка... Девушка превращается в героя... нет, в героиню, которая возвращает впавшим в искушение демоном людям их прежний вид? Она становится «Таинственной наездницей, стрелком-красавицей КиНо»?

– Так точно. Она словно играясь отбивается от мощнейших атак, поддерживая сотни людей своей недюжинной силой, и владеет загадочным оружием, которое в один момент возвращает демонам человеческий вид.

– Какая необычная фотография. Каким образом у девушки получается во время стрельбы стоять в такой позиции?

– Ожидаемое замечание от бывшего участника Олимпийских игр в соревнованиях по стрельбе. *(прим. пер.: бывший премьер-министр Японии Асо Таро на самом деле участвовал в соревнованиях по стендовой стрельбе на Олимпийских играх 1976 года в Монреале)* Действительно, хотя у неё в руках и облегчённая версия, но всё-таки девушка орудует

десятикилограммовым пулемётом, и это без учёта веса патронов. Вполне очевидно, что ни один человек не способен на такой подвиг. Мы пригласили доктора оценить фотографию, и он не заметил, чтобы её мышцы были хоть сколько-нибудь напряжены. Я считаю, что наиболее правдоподобной версией следует считать то, что она не с нашей планеты.

– Хм-м...

– Хочу также добавить, что согласно донесениям «Таинственная и так далее» это самопровозглашённый титул. Ради удобства мы сократили его до «Таинственной КиНо». Это единственная её фотография, так как гражданские всегда слишком заняты своим спасением, когда демон – и вместе с ним, к слову сказать, Таинственная КиНо – появляется. И даже камеры наблюдения постоянно ломаются в образовавшейся суматохе. Так что это настоящее чудо, что мы смогли раздобыть хотя бы одну фотографию.

– Значит, эта девушка... – умолк господин Асо, его лицо исказила гримаса.

В отличие от него, Чако, словно имея какие-то свои тайные мысли, удовлетворённо улыбалась:

– Да. Она имеет странное сходство со школьницей с первой фотографии – с Кино.

– И правда. Они очень похожи.

– На всякий случай, если вдруг между ними действительно существует связь, мы пристально наблюдаем за школьницей. Но убедительного доказательства подобной связи мы пока не нашли.

– Ни одного? Неужели нет свидетелей превращения?

– Ни одного. У нас даже нет материала с камер наблюдения. Вероятно она превращается в слепых точках камер, или же в тех местах, где камеры уже уничтожены. А возможно что и она сама умышленно уничтожает камеры перед превращением. Единственное конкретное доказательство их связи состоит в том, что девушка по имени Кино всегда присутствует в то время и в том месте, где была замечена Таинственная КиНо. Конечно же, непровержимым это доказательство считаться не может. Существует вероятность, что они всё-таки разные люди и поэтому, учитывая значимость происходящего, нам лучше соблюдать осторожность.

– Вы совершенно правы.

– На этом мой доклад касаясь Таинственной КиНо закончен. Идём далее.

Чако взмахнула рукой и на экране появилось новое изображение. Глазам господина Асо предстал прилежный школьник в белой школьной форме со стоячим воротничком. На этот раз на экране возникло видео.

У молодого человека с печальным лицом были переливающиеся блеском длинные волосы до плеч. На левом боку у парня висел меч в японском стиле. Школьник шёл по тротуару, по всей видимости, в школу. Позади него камера выхватила ещё несколько школьников, но их лица были скрыты нарисованными бело-голубыми смайликами. (*прим. пер.: точно такими же смайликами закрывал лицо и «Смеющийся человек» из аниме Ghost in the Shell: Stand Alone Complex*) На заднем плане раздавались звуки проезжающих мимо машин и болтовня школьников. Изображение было грубым и слегка трясущимся, что могло свидетельствовать о том, что съёмка велась на древнюю плёночную видеокамеру без стабилизатора. Внезапно экран справа налево пересек летящий голубь.

– Этого молодого человека зовут Шизу. Он в выпускном классе той же школы, что и Кино. Он просто идеал школьника: имеет красивую внешность и отличную успеваемость. Так что само собой он пользуется популярностью. В разговорах про него школьницы зачастую называют парня по прозвищам вроде «Аристократ с мечом» или «Принц Шизу», – объяснила Чако.

– Меня аж зависть берёт.

– Некоторые школьницы даже рисуют комиксы с ним в главной роли, чтобы потом продать в Ариаке. (*прим. пер.: так называется район Токио, в котором находится*

*выставочный центр «Tokyo Big Sight», где два раза в год проходят выставки-продажи самопальный манги, в основном порно и гомосексуального содержания)*

– Беру свои слова назад.

– Несмотря на это, манга является весомым источником вышеупомянутой популярности.

– Такая мне точно не нужна. Меня вполне устраивает, что мои появления в манге ограничиваются лишь игрой в маджонг.

Возможно в камере закончилась плёнка, потому что внезапно изображение остановилось, запечатлев Шизу идущего прямо на зрителя.

– Прошу вас держать в уме этого школьника, когда вы будете смотреть следующее далее шокирующее видео. От него вы можете испытать некоторое потрясение, – с серьёзным видом произнесла Чако.

– Вы меня пугаете, – пожал плечами господин Асо.

– Главного героя следующего сюжета мы называем «Маска Самми».

– Меня предупредили, что его имя возникло от найденного в одном из классов слогана. Кажется «Сошествие Маски Самми»? Звучит как какая-то реклама.

– Так точно. И если вы посмотрите следующие кадры...

Экран на мгновение погас, но вскоре на нём появилось изображение улыбающегося парня в белой маске. Это снова была видеозапись, но в этот раз ужасающе высокого качества. В сущности, чем-то даже похоже на документальный фильм про живую природу. Видеозапись сопровождала великолепная озвучка.

– Обожаю обеденные перерывы~ Интересно, что у нас сегодня на обед?~

Парень пел. Человек в белой школьной униформе и с мечом на боку с невозмутимым видом радостно напевал.

– Не стоит мешать обеды с делами, иначе заболит живот~

А он был довольно неплохим певцом.

Поверх формы у парня находился белый плащ, а глаза скрывала маска. На голове располагалась пара белых собачьих ушей, между которыми ютилось яблоко. Парень сидел на берегу широкой реки. Судя по всему, съёмка велась через высококачественный телескопический объектив и с помощью мощного микрофона.

– Хм-м... – в который уже раз за сегодня промывал господин Асо. – Курошима, я слышал слухи о том, что он несколько... необычный.

– Так точно. Но проблема возникнет чуть попозже. Если внимательно приглядитесь, Маска Самми скоро развяжет платок с завёрнутым в нём обедом.

– О-о. Он собирается перекусить прямо на берегу?

– Так точно. Нам удалось узнать, что его обед состоял из обеденного набора риса с сайрой, купленного в одном знаменитом местном ресторане.

Человек на видео положил коробку с обедом себе на колени.

– Больше не могу терпеть~ Я его сейчас открою~ Открываю~

Так, медленно поднимая крышку, пел молодой человек с улыбкой на губах. И в тот миг, когда он увидел содержимое коробки, парень изобразил удивлённый вид.

Затем он прокричал:

– Ух ты! Рис! С сайрой!

И на этом видео оборвалось.

Стоящая на столе лампа в полной тишине мягким светом поливала премьер-министра.

– ... примерно десять секунд спустя господин Асо, хоть и притихшим голосом, наконец, выговорил. – Всё ясно... Я понял, что мы имеем дело с необычным человеком. Значит, он наш объект номер два?

– Так точно. По всей школе мы обнаружили отметины от меча, сильно отличающиеся от тех повреждений, которые оставляют когти демонов. На деле, школьный спортивный зал

один раз уже был разрушен под основание. Мы считаем, что это дело рук Маски Самми. Ни один нормальный человек не в силах разрубить полуметровую стену из армированного бетона всего одним ударом.

– Хм-м...

– В качестве причины внезапной остановки записи мы сначала рассматривали неполадку оборудования. Но отправив видеокамеру на завод-изготовитель для гарантийного ремонта, мы получили ответ, что причиной поломки стала застрявшая в камере зубочистка. Мы обнаружили, что она входила в комплект вышеупомянутого обеденного набора из местной забегаловки. К вашему сведению, оператор находился в приблизительно двухстах метрах от Маски Самми.

– ...

– Как и Таинственная КиНо, Маска Самми появляется только тогда, когда обнаруживается демон. На основании производимых им разрушений – порой даже бóльших, чем от демона – мы первоначально пришли к выводу, что Маска является тайным главой демонов. Но эту возможность мы отклонили, так как обнаружили все признаки того, что Маска делает всё, чтобы защитить Таинственную КиНо.

– Ага. То есть этот молодой человек – Шизу – на самом деле, он... – господин Асо покрутил в воздухе указательным пальцем правой руки.

– Так точно, – слабо кивнула Чако. – Ни один человек в Японии... нет, во всём мире ни один человек так сильно не похож на Маску Самми, как он. Мы получили 89% совпадения по их строению тела и 95% совпадения по их голосу. Конечно же, стопроцентных доказательств у нас всё ещё нет. Наравне со школьницей Кино он представляет для нас первостепенный интерес.

– Именно. Нам надо быть осторожными. Мы не можем допустить ошибки.

Чако кивнула, соглашаясь, затем снова взмахнула рукой:

– И наконец, последние два объекта наблюдения.

Картинка на экране сменилась в очередной раз. Теперь это было статичное изображение школьника. Отображающая его бюст фотография (бюст это такой вид изображения, где показаны только голова и часть плеч, так что никакого отношения к женской груди оно не имеет), словно взята была со школьного билета.

Объектом оказался одетый в белую рубашку красивый молодой человек со спускающимися на плечи длинными белоснежными волосами. Молодой человек смотрел на господина Асо с тем скучающим взглядом, который является частым атрибутом фотографий подобного рода.

– Хм-м. Курошима, он случайно не ваш родственник? – спросил господин Асо.

– К сожалению, нет, – невозмутимо ответила Чако. – Но он определённо представляет для нас интерес. Его зовут Инуяма Гавгав Рикутаро.

– Надо же. У меня в имени тоже есть иероглифы «таро»! Хотя среднее имя ему следовало бы убрать. *(прим. пер.: я везде пишу имена на японский манер, то есть, сперва фамилия, а потом имя. Если писать на европейский манер – сперва имя, а потом фамилия, то получится Рикутаро Гавгав Инуяма, Таро Асо и Чако Курошима)*

– Он одноклассник школьницы Кино. В начале лета перевёлся в её школу после того, как самостоятельно переехал к нам из Европы.

– То есть, в тот же класс, за которым вы под видом учительницы наблюдаете с осени?

– Так точно. Если не учитывать его популярность у школьниц и настойчивые попытки приударить за Кино, то он вполне себе обычный школьник. Правда, только...

– Хм-м...

– Взгляните на следующие кадры.

По сигналу учительницы Чако экран снова сменил изображение. Качество записи было так себе, но вполне можно было разглядеть внутреннюю обстановку школьного кабинета.

Видно было и профиль обращённого лицом к доске молодого человека, но еле-еле. Можно было сказать только, что парень одет в чёрный двубортный сюртук, его длинные белые волосы стянуты на затылке в конский хвост и что он носит чёрные солнечные очки. Молодой человек обеими руками очень быстро начал писать на доске. Из-за плохого качества изображения сложно было разобрать что он пишет, но очень похоже, что первым словом у него написано «убить».

Парень двигался совсем не как человек. Его руки – в каждой зажато по куску мела – перемещались с невероятной скоростью. Молодой человек всего три секунды повторял одно и то же движение, но за это время успел покрыть надписями всю доску целиком. И на этом запись оборвалась.

– Эту запись мы добыли с сотового телефона одного школьника, которому во время нападения демона посчастливилось забыть свой телефон на парте. Само собой, прежде чем вернуть телефон владельцу, мы эту запись с него удалили.

– То есть, он тоже?..

– Так точно. Исходя из собственноручно написанных молодым человеком на доске граффити, его зовут Ищейка Гавгав.

– То есть, тут ситуация схожа с делом Шизу и Маски Самми? Вы считаете, что эти люди – один и тот же человек?

– Так точно. В соответствии с проведённым суперкомпьютером анализом почерка, на 89% можно быть уверенным, что Инуяма Гавгав Рикутаро это Ищейка Гавгав.

– Но всё же не сто процентов. Вам следует это помнить.

Чако молча кивнула.

Господин Асо медленно поднялся со своего места. Прямо перед тускло освещённым столом он размял плечи и сделал растяжку позвоночника.

Затем он сказал, обращаясь к тёмному углу комнаты:

– Став премьер-министром я узнал много вещей. Но не было ничего более удивительного, чем узнать о том, что «Множество пришельцев из космоса притворяясь старшеклассниками Йогогамы ведут тайное сражение, чтобы защитить человечество. Чтобы вернуть искушённым демонами людям нормальный вид». Всё это было предсказано в древнем документе периода Камакура (*прим. пер.: исторический период в Японии с 1185-го по 1333 год*)

Чако тихо кивнула.

– Мне трудно было в это поверить... – господин Асо уставился во тьму. Тьма в ответ уставилась на него (*прим. пер.: парафраз знаменитой цитаты Ф. Ницше «если долго смотреть в бездну, то бездна начинает смотреть в тебя»*). – Я узнал, что демоны и сражающиеся за справедливость инопланетяне – или возможно люди, притворяющиеся инопланетянами – на самом деле существуют...

– Так точно. Именно так всё и было предсказано в пророчестве.

– Правительство Японии не может допустить, чтобы сведения о существовании инопланетян стали достоянием гласности. Хотя моя мама всегда клялась, что лично их видела, – господин Асо замолчал. Наконец он снова посмотрел на Чако. – Как проходит анализ демонов?

В ответ на этот вопрос Чако покачала головой:

– Откровенно говоря, у нас в этом нет никакого прогресса. Мы госпитализировали тех школьников, которые впали в искушение демонами и позднее были обращены обратно в людей Таинственной КиНо, но никаких отклонений у них обнаружено не было. Доктора были совершенно огорошены открытием, что у школьников излечились даже бывшие у них до этого хронические заболевания и травмы. Созданные демонами монстры рассыпались в пыль, что делает их изучение также невозможным.

– Значит, единственное что нам остаётся, это схватить сражающихся за нас инопланетян и допросить... Хотя, по правде говоря, я бы хотел наградить их за работу. Вот незадача.

– Если бы мы только могли доказать что эти три школьника – «обычные» три школьника – в самом деле интересующие нас лица... Если бы мы только могли коим-то образом вступить в контакт с инопланетянами, у которых в их «школьном виде» нет японского гражданства, то могли бы сдвинуться с мёртвой точки.

– Как-то страшно. Мы не имеем права рисковать, дабы не ввязаться в межгалактическую войну. Постарайтесь избежать применения физической силы. И прежде всего, сможем ли мы их победить, если они вдруг обернутся против нас?

– Не могу быть в этом уверена. Но у нас в Кисаразу стоит в полной боевой готовности 4-й вертолётный отряд. *(прим. пер.: в действительности в Кисаразу расположен 1-й вертолётный отряд)*

– Мы должны обезопасить себя и поддержать хорошие отношения с этой тройкой. Я имею в виду, что можно позволить им действовать, как им заблагорассудится. Я хочу, чтобы вы не упускали их из виду и постарались войти с ними в контакт мирным путём.

– Слушаюсь. На этом мой доклад окончен, – с глубоким поклоном ответила Чако.

– Вы хорошо поработали. Рассчитываю на вас и впредь, – бодрым голосом сказал господин Асо.

Чако встала по стойке смирно и вознесла правую руку к голове в воинском приветствии:

– Служу отечеству, Ваше Превосходительство!

– Прошу вас, не называйте меня так.

– Прошу прощения, больше не повторится. Разрешите идти.

Освещающий Чако точечный светильник внезапно погас.

В тёмной комнате остались только кресло, стол, настольная лампа и господин Асо. Оставшись в кабинете один, он снова сел. Кресло скрипнуло, когда господин Асо повернулся к тому месту, где несколько мгновений назад стояла Чако. Затем...

– Фу-х... – мужчина тяжело вздохнул. – Такие разговоры заставляют понервничать.

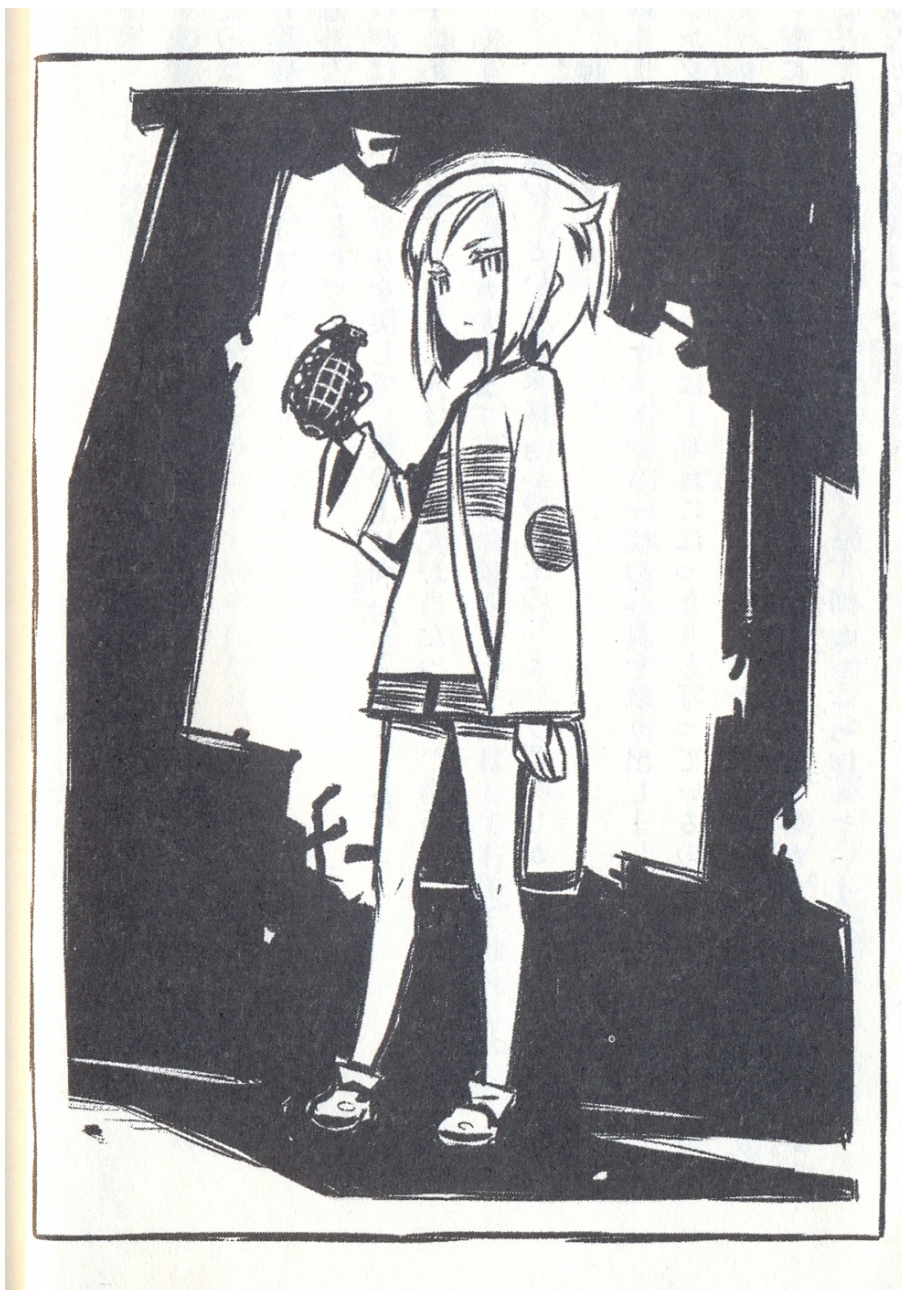
Прозвучали довольно странные для него слова.

Господин Асо подался вперёд, опёрся локтями о стол и сцепил пальцы рук. Затем он опустил на пальцы подбородок и тихо проговорил, обращаясь к не так давно бывшему под светом месту – тому, где в данный момент уже никого не было:

– Курошима... Слова «множество пришельцев» подразумевают нечто бóльшее. Понимаете, о чём я? Существует ещё один объект, за которым мы ведём наблюдение.

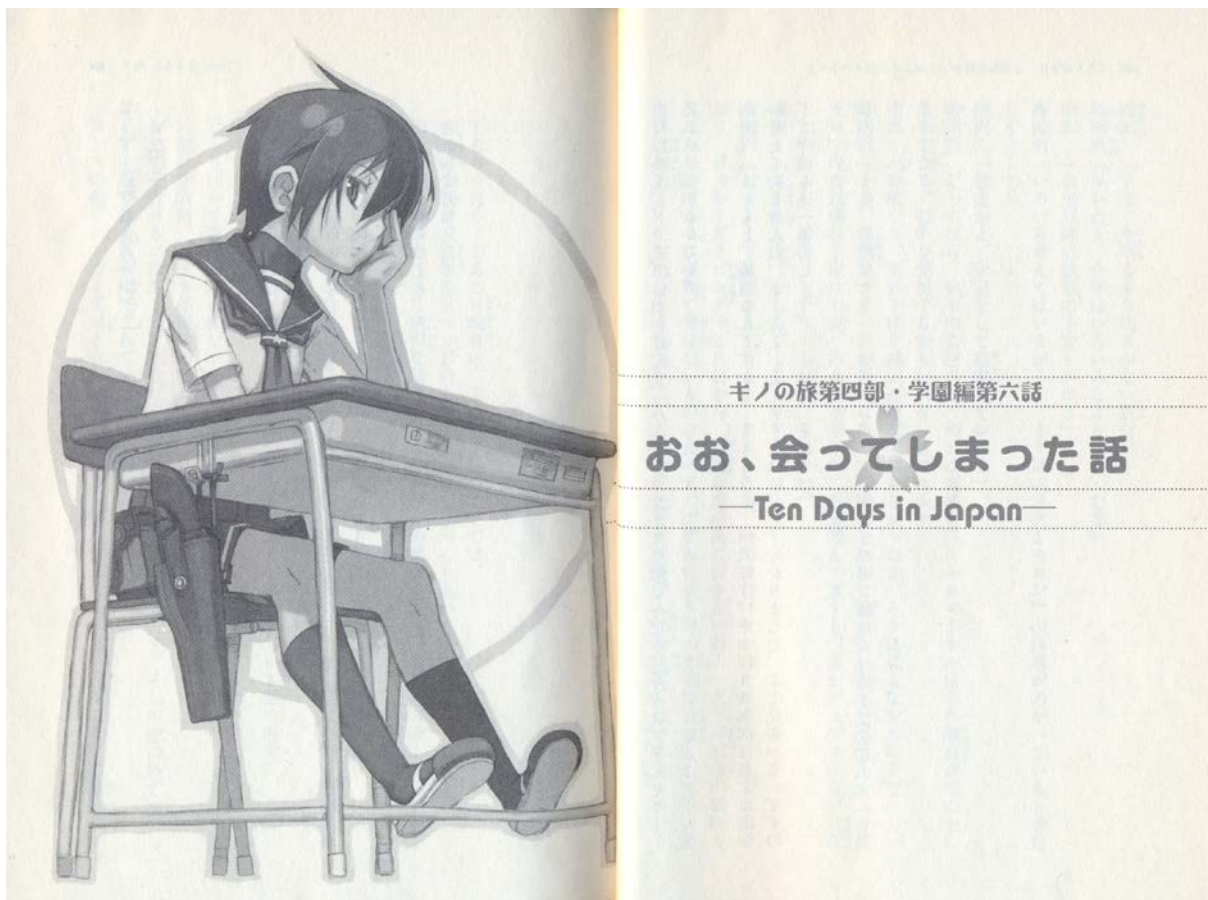
Сказав это, он достал из кармана пиджака фотографию. Под светом лампы предстала девочка лет двенадцати. Одета она была в коричневую водолазку с круглым вырезом под шею и серые шорты, из которых выглядывали тонкие как спички ноги. У девочки были короткие белоснежные волосы и изумрудно-зелёные глаза. Её лицо не выражало никаких эмоций – отличный пример нелюдимого человека. В руке же девочка держала гранату «Мк II».

– Как много вас находится в нашей стране?.. – пробормотал господин Асо, смотря на фотографию.



Но не было рядом никого, кто мог бы ответить на его вопрос.

**Глава 6:**  
**Ах, история их встречи**  
**~Десять дней в Японии~**



キノの旅第四部・学園編第六話

おお、会ってしまった話

—Ten Days in Japan—

**Пролог – Под дождём**  
**~Дождь~**

Мрачные низкие тучи,  
Дождём омыли аэропорт.  
Она смотрела в окно наружу,  
Но ничего не могла разглядеть.  
[.....]  
Она смотрела в окно наружу,  
Но ничего не могла разглядеть.

\* \* \*

Стоял обычный воскресный день октября.

В общежитии на кровати лицом вверх лежала девушка. Её чёрные короткие волосы обрамляли бесстрашное лицо – очень красивая девушка. На девушке были надеты светло-коричневые монтажные штаны и тёмно-зелёная водолазка.

Спереди на водолазке были начертаны слова «?Продажа книг?»

О! Девушка перевернулась на живот! На спине жирными иероглифами были вышиты слова «!Погугли!» Даже сам автор не знает, где можно купить такую потрясающую водолазку.

Стол, кровать и платяной шкаф составляли тот минимум необходимой в быту мебели, который всегда присутствует в общежитных комнатах.

– Скукота... – сказала самой себе девушка, вновь перевернувшись на спину и уставясь в потолок.

На будильнике значилось 16:00 или, другими словами, четыре часа дня. Для того чтобы чего-нибудь перекусить было уже слишком поздно, а для ужина ещё слишком рано. За окном до кучи поливал осенний дождь. Так что девушка не могла даже выйти погулять.

– Ещё целых два часа до открытия кафешки... Скукота...

На дверце платяного шкафа на плечиках висела зелёная матроска (зимний вариант), на ручке входной двери висела западного типа портупея с подвешенными к ней подсумками (пара штук) и пистолетной кобурой (с вложенной в неё моделью пистолета). Все эти предметы были единственными слушателями девушкиных жалоб.

– Тогда, почему бы тебе не сесть за стол и не начать учить материал? У тебя же через две недели будет полугодовая контрольная, – неожиданно раздался голос. Разгневанный голос звучал по-мальчишески молодо. Его появление девушку ничуть не удивило.

Но ведь в комнате кроме самой девушки больше никого не было. Ни даже под кроватью, ни на шкафу, ни на балконе, ни в межпотолочном перекрытии не было ни единого человека.

Не впадая в панику, девушка решительно ответила голосу:

– Как я могу сесть что-то учить, когда нам даже не задали домашнюю работу? Кто я потвоему? А?!

– Не говори всякую чушь с таким важным лицом.

– Вот поэтому я и собираюсь немного вздремнуть... хоть я вовсе и не хочу спать, потому что утром проспала дольше обычного...

Сказав слова присущие лентяю, девушка вяло заколотила руками и ногами по поверхности кровати. Но вскоре ей это надоело, она уронила конечности на матрас и снова вздохнула:

– Скукота...

– Ну, в самом деле. Кино, только из-за того, что со времени репетиции на прошлой неделе не было нападений демонов, ты потеряла весь свой запал, – сердито сказал загадочный голос.

– У меня не поэтому нет настроения, Гермес. Точно не поэтому, – серьёзным тоном отвергла его обвинения девушка, которую называли Кино. Она посмотрела на брелок для сотового телефона, который лежал на краю стола.

Брелок имел простой дизайн: зелёная кожа и окрашенные под золото металлические причиндалы. Прицеплен он был не к сотовому телефону, а к ключу, который не подходил к двери от комнаты Кино.

– Правда? – спросил брелок, которого называли Гермесом...

Вот это да! Всё это время с девушкой разговаривал именно брелок!

– Тогда, в чём дело? – ожидающе спросил Гермес.

– Мне всё реже стало попадаться блюдо-вызов в ближайших ресторанчиках, – сделав суровое лицо, резко ответила Кино.

– Серьёзно? – ожидания Гермеса не подтвердились.

Кино, тем не менее, мало волновали его ожидания. Она уставилась на лампу дневного света у себя над головой.

– Что тут вообще происходит?... После того как я выиграла вызов с пельменями, все забегаковки в радиусе сорока километров как будто сговорились и одновременно убрали

блюдо-вызов из меню. Я пошла в библиотеку, чтобы проверить интернет, и выяснилось, что те места, в которых ещё на прошлой неделе было блюдо-вызов, уже убрали его из меню. Я думаю, эти их злобные происки направлены против меня. Должно быть за ними стоит огромная организация, которая хочет чтобы я прекратила есть. А ведь я ещё собиралась превратиться, когда пойду бросать следующий вызов...

– Ужас какой. Решила по очереди их всех разорить?

– Они *сами* бросают мне вызов. Я его только принимаю. Это наше с ними сражение. А бабушка мне говорила, что не стоит никому давать поблажки: «В бою нет места жалости». Вся история человечества построена на сражениях, знаешь ли. Желание съесть как можно больше это просто ещё один человеческий инстинкт, – сказала Кино. – Но я очень не хочу выкладывать круглую сумму за проезд на поезде, чтобы добраться до ресторана с блюдом-вызовом... С моим жалким денежным пособием это не представляется возможным.

Она мыслит широко или узко? Мне трудно об этом судить. В мире не так много школьников, которые так сильно беспокоятся о внезапном исчезновении блюд-вызовов из меню. Но одно я знаю точно: одна такая школьница находится прямо здесь.

– Ну ты даёшь... – проворчал Гермес.

Если бы он был человеком, то наверняка пожал бы плечами. Вместо этого он бросил взгляд за окно (заметка редактора: Разве это не противоречит вышесказанному?).

За окном шёл дождь. Он моросил мелко-мелко.

В то время как в городе Йокогама префектуры Канагава Кино вертелась с боку на бок у себя в кровати...

В Международном аэропорту Нарита (аэропорт Нарита), который находится в городе Нарита префектуры Чиба, шёл дождь. До 2004 года главные японские ворота в небо официально назывались «Новый токийский международный аэропорт».

Уверен, все вы помните, что даже в период Эдо имели место шутки типа «Почему он называется токийским если находится в Чибе?» (*прим. пер.: период Эдо – период японской истории с 1603-го по 1868 год*) Даже [цензура]лэнд находится в Чибе, но по какой-то причине он зовётся «Токийский Дисней[цензура]». Я считаю, жителям Чибы стоит пожаловаться.

Аэропорт Нарита имеет два терминала, каждый из которых используется различными авиакомпаниями.

Не стоит об этом сильно волноваться, если вы в него прибываете, но вас ждут большие проблемы, если при отбытии вы ошибётесь терминалом. Пожалуйста, намотайте себе это на ус, если вы никогда прежде не пользовались аэропортом Нарита.

И вот в этом самом аэропорту, в зоне иммиграционного контроля первого терминала, стоящая в начале напряжённой очереди из иностранцев девушка сделала шаг вперёд. Это была белокожая девушка с изумрудно-зелёного цвета глазами. Её красивые золотистые волосы струились до талии.

Европейцы, как правило, выглядят более зрелыми, чем азиаты, и всё же этой девушке было вероятно лет пятнадцать-шестнадцать. Она была невысокого роста и одета в удобную одежду: джинсы и зелёную кофту-толстовку.

С американским загранпаспортом в руке она проследовала к стойке и вручила его вместе с сопутствующими документами мужчине-инспектору примерно тридцати пяти лет отроду.

Привычно проверив отпечатки пальцев и фотографию на документах, инспектор так же привычно мельком глянул в паспорт. Затем с унылой физиономией деловито спросил на хорошем английском:

[Вы прилетели с целью туризма?]

(В данном рассказе все диалоги заключённые в квадратные [скобки] произносятся на английском языке.)

Девушка улыбнулась и ответила ему чуть высоким, но всё же прекрасным чистым голосом. Естественно, на английском:

[Нет. Я здесь, чтобы сражаться.] (*прим. пер.: это дословный диалог Кануки Клэнси и иммиграционного инспектора из аниме «Kidou Keisatsu Patlabor The Movie»*)

[Простите?] – уточнил захваченный врасплох иммиграционный инспектор.

Девушка, похоже, тоже была несколько удивлена:

[Ой. Вы разве не видели это знаменитое аниме?]

[...] – у иммиграционного инспектора отпала челюсть. Девушка склонила голову на бок.

[Но я слышала, что все японцы любят аниме...]

На это инспектор:

[...] – сделал чрезвычайно серьёзное лицо, затем сказал. – [Давайте не будем говорить о том, что все или не все японцы любят аниме, мисс...]

Стойка иммиграционного контроля это критически важное место в вопросе национальной безопасности. Здесь такие люди как террористы, шпионы, нелегальные мигранты, наркоторговцы и тому подобное отсеиваются и им запрещается въезд в страну. Так что нет ничего удивительного в том, что иммиграционный инспектор собирался сейчас отругать девушку за неподобающее поведение в этом священном месте. Так и должно быть.

[Но я видел то аниме, о котором вы говорите. По сути, оно является библией моей юности. Я помню, как ходил в театр Кавасаки, чтобы посмотреть его в тот день, когда оно вышло на большой экран. Это изумительное произведение навеки войдёт в историю.]

Эй.

[Вот видите? Оно было великолепно.] – улыбнулась девушка.

[В нём здорово отрисованы пейзажи Токио, а уж какой сюжет! Сценарий был само совершенство, у меня аж нет слов. Я до сих пор помню свой шок, когда понял, что первая сцена предсказывала финал.]

Инспектор совершенно забыл про свои должностные обязанности и ударился в разговор отаку. Кто-нибудь, остановите их. (*прим. пер.: отаку – от японского おたく – человек, очень сильно увлечённый чем-либо. В основном относится к фанатам аниме и манги*)

Начав с аниме про полицейских роботов, которое и привело к этому разговору, наша пара перешла к обсуждению аниме про гуманоидное оружие (потому что и то и то полнометражные фильмы), затем они перешли к ставшему в прошлые годы хитом сериалу про восставшего принца, который всем показывал только один глаз. (*прим. пер.: аниме про гуманоидное оружие это новые первый и второй мувики по Евангелиону, а восставший принц это конечно же Лелуш*) Здоровяк-европеец в толстовке с надписью «I Love New York», который стоял следующим за девушкой в очереди, начал нетерпеливо поглядывать на наручные часы, в то время как девушка с инспектором продолжали свой весёлый разговор об аниме.

Спустя время, которого с лишком хватило бы на то, чтобы лапша быстрого приготовления перестояла и стала разбухать...

[Ох-х. Давайте на этом остановимся. Как бы то ни было, вы обмолвились, что приехали на краткосрочную учёбу, я правильно понял? Готово.] – вспомнив наконец про здравый смысл, инспектор поставил штамп в паспорт девушки и с яркой улыбкой сказал. – [Добро пожаловать в Зону оди\*\*адцать!] (*прим. пер.: термином «Зона 11» в аниме «Code Geass» называлась Япония*)

Большое вам инспектор спасибо за довольно-таки сомнительное приглашение.

[Спасибо.] – ответила девушка забирая паспорт. И только она ступила на территорию Японии...

[Прошу вас не применять в нашей стране оружие столь же сумасшедшим образом, как это делают в том аниме про полицейских роботов.] – пошутил инспектор. Он так и не усвоил свою ошибку.

Девушка обернулась и игриво прищурилась:

[Не буду. Тем более, что сегодня я его с собой не взяла.]

[Рад это слышать. Наслаждайтесь вашим пребыванием в Японии!]

[Спасибо.]

И вот таким образом...

Девушка очутилась в Японии.

Как только девушка отошла от стойки, здоровяк в толстовке подошёл на её место.

Через пять человек за ним в очереди, которая уменьшилась всего на чуть-чуть, со скучающим видом стоял походящий на бизнесмена мужчина в чёрном деловом костюме и возился с телефоном «Blackberry». Он послал кому-то короткое текстовое сообщение:

[Кролик въехал в Японию.]

[Рассказчик: Кино.]

У вас бывали такие ночи, в которые вы бы дико хотели пострелять, словно последний раз в жизни?

Вы когда-нибудь представляли себе лицо человека в качестве мишени?

Если вы ищите незабываемые проблемы с заряджанием и бешеной отдачей...

Откройте...

...пачку картечных патронов двенадцатого калибра! *(прим. пер.: ах, мне всё это так знакомо, потому что сам являюсь обладателем охотничьего ружья 12 калибра ☺)*

[Познакомимся с персонажами данной истории:]

● Кино:

Школьница четвёртого года обучения (эквивалентно первому году обучения в старшей школе).

Не важно, что вам могут сказать другие – она главный персонаж нашего рассказа. Не более и не менее. Её имя – Кино – судя по всему является фамилией. Но почему тогда даже бабушка её так зовёт? Этого не знает и сам автор.

В матроске, с моделью пистолета в кобуре и портупеей вокруг талии, на которой развешаны подсумки полные настоящего оружия, она самая что ни на есть обычная школьница старшей школы города Йокогама префектуры Канагава.

Превращаясь в «Таинственную наездницу, стрелка-красавицу КиНо», она денно и ночью сражается против демонов – школьников, поддавшихся искушению зла – которые нападают на школу, и возвращает им обратно человеческий вид. Компанию ей составляет Гермес – говорящий брелок для сотового телефона.

Любимые слова:

– Съём всё что угодно. (Кино)

– Съём всё что угодно. (Таинственная КиНо)

● Гермес:

Загадочный говорящий брелок для сотового телефона.

Никому неизвестно, где у него находятся рот и глаза. Кино он даёт силу для сражения с обратившимися демонами, а для КиНо он служит наставником.

Так как в данной работе он единственный здравомыслящий человек (единственный здравомыслящий брелок для сотового телефона), то тем самым он вгоняет автора в сильную

печаль, потому как в полной сумасбродства истории ему сложно подыскать место. Автор уже почти сдался в своих попытках вставить Гермеса в сюжет.

Чтобы помочь Кино, Гермес иногда превращается в мотоцикл, но в настоящий момент его способности ограничены только временем сражения.

Любимые слова:

– Отдавай себе отчёт в том, что ты воин правосудия.

- Шизу:

Школьник шестого года обучения (эквивалентно третьему году обучения в старшей школе).

Лучший ученик в своей параллели. Красивый и популярный молодой человек, который всегда носит на боку меч.

Хоть с первого взгляда и кажется, что он сдержанный парень который никогда никому не кивнёт, но на самом деле у него просто нет друзей. Несмотря на то, что со школьницей Кино его ничего не связывает, они находятся в хороших отношениях.

Никто об этом не знает, но его настоящая личность это воин правосудия, Маска Самми. Постоянные вмешательства в сражения между КиНо и демонами навечно поместили его на первое место в чёрном списке девушки. В последнее время он получает от КиНо пулю в лицо спустя всего максимум две страницы после своего появления перед ней, но с помощью меча или помидоров ему всегда удаётся остаться без единой царапины.

Его природным врагом является Ти. Каждый раз как он её видит, парня накрывает волна непереносимых душевных страданий, которые парализуют его на месте. Корень его боязни девочки лежит, по-видимому, в душевной травме, полученной в прошлом, но подробности данного события никому не известны. Эй, читатель, нечего смеяться! (*прим. пер.: тут снова отсылка к эпилогу 8-го тома основной серии «Путешествие Кино – Прекрасный мир»*)

Любимые слова:

– Я не колеблясь отдам жизнь во имя правосудия. (Шизу)

– Я не колеблясь натворю делов во имя правосудия. (Маска Самми)

- Маска Самми:

Смотри пункт «Шизу».

- Инуяма Гавгав Рикутаро:

Одноклассник Кино. Красавчик с длинными мягкими белыми волосами, пользующийся популярностью среди девчонок, хотя и не такой бешеной как Шизу.

Из-за своего упорного преследования Кино, Инуяма заработал бóльшую ненависть у девушки, чем гипотетические смертельные враги её родителей. Также он выражает неуёмную враждебность по отношению к Шизу, но причины сего поведения остаются загадкой. Вечной загадкой.

Учительница Чако испытывает к Инуяме очень тёплые чувства и частенько обнимает его со стороны спины и трётся подбородком об его голову.

Любимые слова:

– Уничтожить Шизу.

- Ищейка Гавгав:

Загадочный белоглавый молодой человек в чёрных одеяниях и солнечных очках, который сражается используя технику «Семикратное оружие», – смертельное искусство, сочетающее в себе владение оружием двумя руками и уклонение от пуль. У меня такое ощущение, будто он на кого-то похож.

Во время сражения с демонами он выручает КиНо тем, что сдерживает Маску Самми. Поэтому КиНо находит его очень полезным для себя товарищем. Когда они стоят бок о бок, правда что создаётся приятное впечатление?

Ти, по-видимому, испытывает к Ищейке Гавгав очень тёплые чувства. Когда она взбирается парню на спину, ему никак не удаётся её оттуда скинуть.

Любимые слова:

– Уничтожить Маску Самми.

● Курошима Чако:

Неожиданно для всех пришедшая в школу во втором триместре учительница английского языка, возрастом чуть за двадцать лет. Это элегантная зрелая женщина с волосами цвета блонд и изумрудно-зелёного цвета глазами, пользующаяся популярностью среди своих учеников.

По неизвестной причине она испытывает в высшей степени нежные чувства к Инуяме и имеет привычку обнимать его со спины и класть свой подбородок ему на голову.

Любимые слова:

– Друзья, живите дружно!

● Ти:

Неприветливая молчаливая девочка, словно из ниоткуда появляющаяся в самом центре сражения. На вид ей двенадцать лет. У неё белоснежные волосы и изумрудно-зелёные глаза. Она свободно управляет гранатами «Мк II» (такие используются в американской армии), так что подступающие монстры ей не страшны.

Судя по всему, в прошлом её что-то связывало с Маской Самми.

По неизвестной причине она испытывает в высшей степени нежные чувства к Ищейке Гавгав и имеет привычку обнимать его со спины и класть свой подбородок ему на голову.

Любимые слова:

Неизвестны, так как она чрезвычайно молчаливая.

## Часть 1:

### Девушка на прогулке

### ~Беглянка~

Стоял обычный октябрьский понедельник.

Это был следующий день после того, который Кино провела в своей постели, предаваясь праздному ничегонеделанию.

Вчерашний дождь всё ещё шёл и даже сильнее чем прежде. Походило на то, будто осенний дождевой фронт сегодня расстарался из всех сил.

Немного отвлечёмся. Я вот не понимаю, почему такой истинно военный термин как «фронт» вполне употребим в словосочетаниях вроде «дождевой фронт» и «фронт тепла», но с другой стороны, слово «партизан» в словосочетании «партизанский дождь» не рекомендуется употреблять из-за его военного происхождения. Меня это интересует, потому что я военный отаку? Или потому, что я по гороскопу Рыбы? А может потому, что у меня были плохие оценки по родному языку? *(прим. пер.: «партизанский дождь» это чисто японское народное название короткого, локально ограниченного ливня со скоростью выпадения осадков более 100 мм в час. Официального хождения этот термин не имеет)*

Вернёмся обратно к повествованию. Казалось, что школьники устали от лившего все выходные дождя. В раздражении от мокрых носков и нижней кромки брюк они сидели на своих стульях с лицами темнее, чем покрытое тучами небо. Хотя проживающей в общежитии Кино с этим было намного проще.

Кино, сидевшая в этом триместре на новом месте – в заднем ряду у прохода – подперев щеку рукой рассеянно ожидала начало утреннего классного часа.

– Скукота... – тихо пожаловалась она. Как и остальные школьники, девушка была одета в зимний вариант школьной формы. Талию Кино обвивала портупея с висящими на ней несколькими подсумками и пистолетной кобурой. С другого от кобуры бока на портупее болтался Гермес.

На худшем в классе месте – посередине первого ряда – сидел некий школьник. Это был красивый молодой парень с белыми волосами.

Кто он? Только не говорите, что вы уже забыли! Это же тот самый не понимающий намёков одноклассник Кино, который избрав путь преследователя, со дня своего перевода в школу не отстаёт от девушки ни на шаг – Инуяма Гавгав Рикутаро!

По какой-то причине он со времени репетиции «Аллисон» в прошлом месяце ведёт себя довольно-таки тихо. Даже когда утром он сталкивается с Кино, то просто спокойно с ней здоровается без каких-либо поползновений на преследование.

И такое его поведение было одним из оснований скуки Кино (юношеский максимализм с отрицанием всего и вся), но девушка об этом даже и не подозревала.

Прозвенел звонок к уроку.

Как правило, сразу после этого их семидесятилетний классный руководитель проходил к доске, говорил: «Здравствуйте дети», – и начинал утреннее мероприятие. Но сегодня всё было совсем не так. Он точно по времени вошёл в кабинет, но далее за ним проследовали ещё два человека.

– Здравствуйте дети. Сегодня я хочу вас кое с кем познакомить.

Его вступительная речь также оказалась длиннее, чем обычно.

– Шу-шу-шу... – начали перешёптываться сидящие в кабинете ученики.

У одного из прошедших за классруком в класс людей было знакомое лицо – это же учительница английского языка, Курошима Чако. У женщины были короткие волосы цвета блонд и изумрудно-зелёные глаза. Как обычно стильная, она была одета в чёрные, строгого покроя деловой пиджак и юбку. Просто эталон сексуальности.

Вторым же человеком ко всеобщему удивлению оказалась девушка-блондинка. У неё были длинные волосы, светлая кожа и зелёные глаза. Ученики об этом конечно понятия не имели, но это была та самая девушка, которая вчера в аэропорту Нарита завязала с иммиграционным инспектором разговор об аниме.

Она была одета в школьную форму чужой школы. Девушка носила чёрно-красную клетчатую юбку ниже колен и умело повязанный красный галстук. На её тёмно-синем блейзере золотой нитью был вышит нечеловечески сложный школьный герб. На ногах у девушки находились белые носки и красные гостевые туфли. Вся её одежда была такой, словно девушка только что сошла с экрана модного иностранного фильма.



– *Вот это милашка!* – впечатлились парни.

– *Ух ты! Она выглядит словно куколка!* – оценили её девушки.

Кино, оставаясь верной самой себе, подумала: «*Что эта иностранка делает в нашем классе?*» Потом она посмотрела на учительницу Чако.

– Ко мне это не имеет никакого отношения, – пробормотала под нос Кино слова из одного исторического фильма. (*прим. пер.: слова произнёс герой фильма «Kogarashii Monjiro»*)

– А сейчас, дети, разрешите вам всё объяснить.

Взгляд всех школьников одновременно переметнулся от девушки к классному руководителю. Он, искренне желая, чтобы во время занятий ученики оказывали ему такое же внимание, начал:

– Это мисс Смит, она только вчера прилетела из Америки. В Японии, в нашей школе она проучится около двух недель. А так как на японском она не разговаривает, то Курошима-сенсей будет её переводчиком.

– *Ах, вот оно что*, – тут же всё поняли ученики.

Учительница Чако перевела девушке всё, что только что сказал про неё учитель.

– А теперь за дело возьмётся Курошима-сенсей. Прошу вас, – пожилой классрук передал поводья учительнице. Та тут же взяла бразды правления в свои руки.

– Меня зовут Курошима Чако.

– *Мы все это знаем*, – одновременно подумали ученики, глядя на учительницу.

– Следующие две недели мисс Смит проучится в нашем классе.

– *У вас другой класс*, – изумлённо подумали ученики.

– В наши дни краткосрочная учёба за границей редкое явление.

– *Правильно. Большинство людей остаются по крайней мере на год*, – засомневались ученики.

– Я не имею права разглашать детали, но отец мисс Смит является генеральным директором крупной корпорации, и он очень богатый. Только никому не говорите, что он пожертвовал круглую сумму нашей школе в обмен на возможность его единственной дочери в ней находиться.

– *Вот что значит – мир взрослых*, – впечатлились ученики.

– Как бы то ни было, хоть вы и проведёте вместе не так много времени, но всё же, друзья, постарайтесь с ней подружиться! – с улыбкой подвела итог учительница Чако. Она посмотрела на сидящую на заднем ряду Кино. – Кино! Я назначаю тебя проводником мисс Смит на всё время, пока она тут находится!

– Что-о-о?! – вскричала Кино, подсакивая с места.

Воспользовавшись её замешательством, учительница перешла с японского на английский язык и обратилась к новенькой:

[Видишь вон ту девушку? Которая пылая энтузиазмом только что вскочила со своего места. Её зовут Кино. Она будет твоим помощником в классе! Девушка, конечно, та ещё обжора, но зато она добрая и дружелюбная! Это я тебе гарантирую!]

[Большое спасибо, учительница. Вы меня просто спасли.]

И хотя Кино не понимала ни слова из их речи, это тем более стало ещё одной причиной её протеста:

– П-подождите! Я же совсем не говорю на английском!

– Я знаю, Кино. Если я всё правильно помню, на последней контрольной ты фразу «*per view*» перевела как «бумажный самолёт отсюда фью-ю-ю...»

– Ну так и назначьте кого-нибудь другого.

– Насчёт этого у меня есть замечательная идея! – похоже учительница Чако даже и не собиралась её слушать. В этот раз она посмотрела вниз, на сидящего прямо перед преподавательской кафедрой Инуяму. – Инуяма будет ходить вместе с вами и работать переводчиком! Так что пока вы будете вместе, то *no problem!*

– Что-о-о?! – снова вскричала Кино.

– Как скажете, Курошима-сенсей, – ничуть не изменившись в лице беспрекословно принял приказ Инуяма.

– П-почему всё решилось...

– Так быстро? – удивительно, как только учительнице Чако всегда удаётся не дать Кино закончить предложение. Она быстренько развернулась к новенькой.

[Вот и всё. Кино говорит, что счастлива быть твоим проводником. А вот это Инуяма. Он будет вашим с Кино переводчиком. Инуяма, подойти к нам и поздоровайся!]

Инуяма покинул своё место и свободно заговорил с новенькой на английском:

[Меня зовут Инуяма Гавгав Рикутаро. Рад с тобой познакомиться. Добро пожаловать в Японию и в наш класс.]

В то время как другие школьники разразились криками изумлённого восторга, Кино стояла словно поражённая громом.

Новенькая улыбнулась Инуяме:

[Я тоже очень рада. Заранее спасибо за твою помощь.]

[Всегда пожалуйста.]

После того как они пришли к взаимопониманию...

– На этом всё, – учительница направилась к выходу из класса, оставив Кино с отвисшей челюстью стоять за своей партой. Но сделав первый шаг, она внезапно остановилась. – Ах, да! Совсем забыла вам её представить!

Вспомнив про главное, учительница попросила новенькую назвать себя.

[Обязательно! Всем привет!]

Само собой она произнесла это на английском, но значения слов «hello» и «everybody» любому дураку известны. Пф! Ученики в свою очередь поздоровались с ней словами «hello» «hi» и японским «привет».

Хотя вышел и не очень красноречивый обмен приветствиями, но порой даже малейшего понимания достаточно, чтобы люди почувствовали воодушевление. Девушка улыбнулась. Её радость оказалась заразительной – класс тоже пришёл в возбуждение. Кино же по прежнему стояла столбом.

Затем новенькая девушка...

[Меня зовут...] – представилась классу. – [Инид. Инид Смит. Рада познакомиться.]

– Инид?

– Хм-м, Инид?

– Её зовут Инид.

Так начали перешёптываться школьники. Энергичные ответы вроде «Рады знакомству!», «Привет!» и «Добро пожаловать!» стали раздаваться со всех сторон

– Скажи, а ты умеешь разговаривать на японском? – спросила одна школьница на японском. Инуяма в тот же миг перевёл её вопрос.

Прослушав его перевод, Инид взволнованно сжала руки перед грудью:

[Да! Я выучила несколько фраз из моего любимого аниме-сериала!]

Инуяма снова её перевёл. С этого момента прошу вас учесть, что всё последующее общение Инид с классом происходило через Инуяму.

– Правда? Из какого? – с любопытством спросила та же школьница.

Лицо Инид озарила яркая улыбка. И это естественно, так как у неё наконец появилась возможность воспользоваться японский языком, который ей так трудно дался в запоминании.

Класс в восторге уставился на девушку.

Внезапно Инид сжала руки в кулаки и погрозила небу, чем сильно напугала школьников. Девушка сделала глубокий вдох и затем на чистом японском выкрикнула:

– Я стану королём пиратов! (*прим. пер.: это фраза Луффи из аниме «One Piece»*)

Вот таким образом Инид начала учиться в классе Кино.

Красивая блондинка с другой стороны океана в один момент стала основной темой для разговоров в школе. В этот день во время перемен кабинет заполняли любопытные из разных классов, которые пришли хоть мельком взглянуть на девушку.

Благодаря тому, что сидящий рядом Инуяма вёл синхронный перевод, Инид легко влилась в учебный процесс. Вот только на четвёртом уроке, который вела учительница Чако, её разобрало любопытство:

[Курошима-сенсей, можно задать вопрос?]

[Я вся внимание.]

[Зачем вы развернули парту Инуямы лицом к классу? И почему вы ведёте урок, опершись на его голову подбородком?]

[Замечательный вопрос! Японским законодательством так предписано проводить уроки иностранных языков.]

[Такой закон?]

[Совершенно верно. Такой закон. Ученики по очереди на месяц становятся подставкой для подбородка учителя. В октябре настала очередь Инуямы.]

[Но как мне кажется, он этому совсем не рад.]

[Может и так, но закон есть закон. Он очень строгий и берёт своё начало из эпохи самураев. Любой, кто его нарушит, должен будет вспороть себе живот. Короче говоря, сделать харакири.]

[Какие удивительные в Японии традиции...]

[Ты совершенно права. Но запомни такую поговорку «Находясь в Риме, поступай как римлянин».] – без колебаний отрезала учительница. Инуяма продолжал хранить молчание.

Эта довольно-таки известная английская поговорка в нашем случае стала скрытым намёком на ход дальнейших событий.

[Я её обязательно запомню.] – с пониманием кивнула Инид. Осведомлён, значит защищён.

Кино с одноклассниками хоть и понятия не имели о чём они с учительницей говорят, но зато очень даже хорошо знали, что учительница опять несёт какую-нибудь чушь.

За десять минут до окончания занятия учительница Чако отложила мел в сторону. С важным видом она вернулась к своей подставке – Инуяме, который в торжественной тишине про себя читал книгу со скучным названием «Эра мщения». Учительница повернулась к Инид.

[Кстати, ты уже разговаривала с Кино?]

[Боюсь, что нет. Но все остальные были ко мне так добры, что...]

[Ну и ладно. Тогда на этом я закончу урок. Почему бы вам с Кино и Инуямой не сходить в школьное кафе? Не в обиду Америке будет сказано, но японская еда просто потрясающая! А ещё она низкокалорийная! Особенно та, которую подают у нас в школе.]

Вот так завершился урок. С формальным напутствием «Постарайтесь не беспокоить другие классы», школьники были отпущены наслаждаться свободным временем.

Вняв совету учительницы и тактично отклонив приглашения от других школьников, Инид пересекла кабинет и приблизилась к Кино.

– Если я уйду прямо сейчас, то получу возможность выбрать свои любимые блюда из меню... – бормотала под нос Кино, намереваясь покинуть кабинет.

[Можешь мне показать, где находится кафе?] – с улыбкой на лице задала ей вопрос Инид через Инуяму.

Кино на мгновение задумалась, затем нехотя простонала:

– Ну-у, хорошо, – И хотя близость Инуямы её мало радовала, пожаловаться Кино не могла, потому как английским языком она не владела. – Пошли.

[Спасибо, Кино.]

После этого две девушки и их переводчик прошли по коридору, переобулись в уличную обувь и вышли из школьного корпуса. Они направились в общажную кафешку, которая располагалась в здании общежития неподалёку.

Над головой Кино держала чёрный зонт, у Инуямы он был зелёный, а у Инид красный. Трио зонтов – все разного цвета и размера – двигалось в ряд.

[Кино, Курошима-сенсей, по-видимому, тебе сильно доверяет.] – сказала Инид.

– Что? Ты так думаешь? Я считаю, что она меня выбрала только потому, что я состою в «Клубе быстрого реагирования», – ответила Кино на её реплику. Было неприятно каждый раз после своих слов слышать голос Инуямы, но тут уж она ничего поделать не могла.

[О-о! Что это за клуб такой?]

– Трудно объяснить, но... в общем, это клуб учительницы Чако, который она создала для того, чтобы мы могли вместе повеселиться.

[Потрясающе! Звучит интригующе! Я тоже в него вступлю!]

– Чего? Тебе-то это зачем?

[Цитирую учительницу Чако: «Если тебе понравятся Кино с Инуямой, то ты просто обязана вступить в их клуб!»]

– Ну она даёт... Да уж...

Кино оказалась застигнутой врасплох. Положение вещей оборачивалось даже хуже, чем она ожидала.

– Судя по всему, не скоро она снова скажет, что ей стало скучно... – подумал болтающийся на портупее Гермес, но озвучивать эти мысли не стал.

Вскоре в поле их зрения появилось кафе.

– В нашей кафешке действительно вкусно готовят. Мы пришли пораньше, так что можно будет успеть выбрать из меню всё, что ты хочешь.

[Вот здорово! Смотря аниме я выучила одну фразу, которую всегда говорят японцы, перед тем как попробовать вкусную пищу.]

– Правда? И какую? – спросила Кино.

Услышав перевод Инуямы, Инид уверенно произнесла:

– Кто приготовил эту рыбную нарезку?

Внутри кафе.

Перед Кино стоял комплексный обед на основе жареной с имбирём свинины и рисом в качестве гарнира (естественно, у неё была супер-пупер-огромная добавка риса. Также рядом находилась маленькая тарелочка с горкой нарезанных малосолевых огурцов. Для того, чтобы подчеркнуть вкус, вершина горки была щедро посыпана семенами кунжута). Перед Инид располагалась чашка толстой пшеничной лапши удон с морепродуктами в кляре и яйцом (лапша с хрустящими, только что обжаренными в кляре оранжевыми креветками), – блюдо, которое она всегда хотела попробовать в Японии. Перед Инуямой стояла тарелка риса с карри (это одно из основных блюд всех школьных столовых, с щедрым количеством картофеля и моркови в нём). Все трое сидели бок о бок за одним столом.

– А теперь все вместе: Приятного аппетита!

Так скомандовала Кино и их обед начался.

Давайте опишем поведение нашей троицы за столом. Счастливая Кино ела энергично, но не вульгарно. Инид потягивала лапшу, осторожно орудуя палочками для еды. Инуяма ел молча, лишь слегка перемешав подливку карри с рисом.

Если не брать в расчёт загадочные фразы на японском, которыми время от времени бросалась Инид, то Кино с иностранкой было довольно-таки легко общаться.

За едой у них состоялся такой разговор:

– Значит, на время пребывания в Японии, ты остановилась в гостинице?

[Точно. Вообще я хотела попробовать пожить на подселение в японской семье, но так как учебная поездка образовалась совершенно неожиданно, то нам не удалось это устроить.]

Услышав, что Инид остановилась в гостинице, которая находится в Башне-ориентире Йокогамы (прим. автора: На 2009 год здание Yokohama Landmark Tower являлось высочайшим в Японии. Оно расположено в пляжной зоне города Йокогама), Кино не особо впечатлилась.

– Там есть гостиница?

Кино, которая с ума сходит от вида розвальней еды в Йокогамском районе Чайнатаун, похоже, не очень-то интересовалась высокими строениями.

Инид остановилась в самых престижных королевских апартаментах, проживание в которых стоит больше пятисот тысяч йен за ночь. (*прим. пер.: на апрель 2016 года это около 300 000 рублей*) Общая площадь номера, включающего в себя две спальни, гостиную и столовую, составляла порядка трёхсот квадратных метров. Если взять классную комнату размерами восемь на десять метров, то на апартаменты Инид их понадобится три штуки.

Девушка зарегистрировалась в гостинице вчера: вместе со своей личной горничной (которая использовала маленькую спальню), услужливым дворецким (в другом номере) и кучей недремлющих телохранителей-мачо по всему этажу. Но так как в данной обстановке не было необходимости этим хвастаться, то Инид об этом и не упомянула.

Вместо этого, она с лучезарной улыбкой произнесла:

[Лапша с креветками в кляре очень вкусная.]

За послеобеденным чаем Инид неожиданно задала Кино с Инуямой вопрос:

[Я тут подумала: по всей школе развешаны плакаты с призывами. О чём они говорят?]

Девушка имела ввиду объявления социальной рекламы, предупреждающие о демонических искушениях.

Кино решила, что Инид во что бы то ни было должна узнать всё то, что касается демонов, и поэтому рассказала ей всё с самого начала.

Кино объяснила, что иногда школьники поддаются безумству молодости и обращаются в беснующихся демонов. Она разъяснила, что в случае если такое произойдёт, школьники, следуя указаниям должны покинуть опасную зону в должном порядке.

Также Кино растолковала Инид, что та никогда не должна поддаваться на какие-либо искушения. Другими словами, она должна воздерживаться от ответа «да» на какие попало вопросы.

И наконец, она пояснила, что в случае худшего развития событий – когда появится демон (или сама Инид обратится в демона) – то волноваться не стоит, так как из ниоткуда появится воин правосудия и решит проблему одним выстрелом из загадочного оружия.

Конечно же, тот факт что Кино и есть вышеупомянутый воин правосудия, Таинственная наездница, стрелок-красавица КиНо, оставался самым секретным секретом из всех секретов.

Пока Кино говорила, глаза Инид становились всё шире и шире.

[Ничего себе... демоны, которые пользуются слабостями человеческого сердца, превращающийся герой справедливости и загадочное оружие, которое возвращает демонам человеческий вид... Япония это действительно что-то с чем-то!]

Хотя из слов Инид сложно было понять, восхищается она или же наоборот придуривается, искорки в её зелёных блестящих глазах указывали на первый вариант. Наверное.

Завершились занятия. Дождь чуть ослабил свой поток.

Несмотря на то, что для Кино дружба с Инид не грозила ничем плохим...

– У нас в клубе новый участник! Прошу прощения, в последнее время я была так сильно занята, что никак не могла выкроить время на клубную деятельность! Но теперь всё

это в прошлом! Следующие две недели мы будем отрываться словно в последний раз! С кем вы хотите заниматься клубной деятельностью? Со мной? Или со мной? Похоже, у меня нет выбора. Ах, я слишком популярна!

Девушка была неприятно удивлена видом перевозбуждённой учительницы Чако, объявляющей о внезапном перезапуске деятельности «Клуба быстрого реагирования».

Сегодняшнее собрание проходило в кабинете биологии. В прошлый раз это была библиотека, но нет ничего неожиданного в том, что «Клуб быстрого реагирования» каждое собрание меняет клубную комнату.

Учительницы Чако стояла на возвышении у доски. Кино, Инид и Инуяма сидели рядом за самой первой партой.

– Прошу прощения, что долго не давала о себе знать! Видите ли, я была очень занята! Если точнее, то меня вызвал на ковёр кое-кто очень важный из парламента! Я разговаривала с премьер-министром Асо о будущем Японии! – ничуть не смущаясь, сказала учительница Чако.

Но ни один из слушателей не принял её слова всерьёз. Пусть даже всё что она говорила, было чистой правдой.

И тут...

– Извините за опоздание. Я задержался на собеседовании, посвящённом профорientации. *(прим. пер.: в выпускном классе в Японии проводятся собеседования по поводу следующих после выпуска из школы действиях выпускника: поступление в институт или устройство на работу)*

Дверь откатилась в сторону, и в кабинет вошёл старшеклассник.

Это был молодой человек шестого года обучения (то есть, двенадцатиклассник), одетый в безупречно белую школьную форму со стоячим воротничком. Вот, наконец, явился и Шизу.

У него были довольно длинные чёрные волосы и правильные черты лица. Парень был высокого роста и держался с изысканным достоинством. А ещё у него на боку была приторочена катана. О том, что перед ним пролетел голубь мы уже и не говорим. К слову сказать, во всей школе только один ученик ходит с мечом. Впрочем, и одного такого на всю школу вполне достаточно.

– О! Шизу, ты как раз вовремя! Входи! – громогласно пригласила его учительница Чако встать рядом с собой. Затем она представила его Инид, а Инид ему. Естественно, на английском языке.

Шизу заговорил:

[Рад с тобой познакомиться, мисс Смит. Меня зовут Шизу. От всей души приветствую тебя в Японии, нашей школе и «Клубе быстрого реагирования». Хотя ты у нас и ненадолго, но я надеюсь, тебе здесь понравится.]

Его английское произношение было безупречным.

[Спасибо. Прошу тебя, зови меня просто Инид. Я приятно удивлена, что здесь все так хорошо разговаривают на английском языке.] – ответила ему Инид.

Слушая как эти двое переговариваются меж собой на тарабарском языке, Кино шёпотом пожаловалась:

– Что такое... получается, я одна тут не умею на нём говорить?

И тут же она сильно-сильно себе пообещала, что с завтрашнего дня начнёт усиленно заниматься английским языком. Кроме того, она в дополнение к школьным урокам иностранного языка станет изучать разговорный английский, дабы в будущем в повседневной жизни не возникало подобных неудобств.

– Ничего такого я не обещала. Я не собираюсь в одиночку выбираться за границу. Экскурсионные туры с гидом наше всё!

Вот как?

Но к твоему сведению, знание иностранных языков очень полезно, если ты собираешься попробовать восхитительную иностранную кухню. Ты можешь узнать, где находятся дешёвые, но с очень вкусной едой ресторанчики, про которые никогда не пишут в путеводителях.

– Т-тогда... тогда я могу им заняться... немного.

Правда?

– Т-только я делаю это не ради еды, ясно?

Хорошо-хорошо, я всё понял.

– Кино, вернись к нам! С кем это ты там разговариваешь?.. А теперь о посещении на следующей неде... нет, о триумфальном возвращении нашего клуба к деятельности...

Учительница Чако продолжила свой разговор на японском, чтобы и Кино могла всё понять. Инуяма по-прежнему служил синхронным переводчиком. Если вы думаете, что с приходом Шизу он стал выглядеть ещё серьёзней, чем был раньше, то это должно быть у вас просто разыгралось воображение.

– Так как Инид приехала к нам в гости, как насчёт того, чтобы познакомить её с некоторыми замечательными местами нашей страны? Мы совершим тур по знаменитым окрестностям – время позволяет.

– *Что с вами происходит? Вы говорите совсем как нормальный человек. Может, вы чего-то не того съели?* – подумала Кино, но вслух не произнесла.

– У нас всего две недели, так что нельзя терять ни минуты.

– *А ничего, что у нас через две недели будет полугодовая контрольная?* – снова подумала Кино и снова ничего не произнесла.

Какая разница, ты ведь всё равно не собираешься к ней готовиться.

[Есть такое место, куда бы ты хотела сходить? Можешь не стесняться, говори как есть!] – спросила учительница.

[Да!] – тут же восторженно ответила Инид. – [Меня сильно интересует японская история. Киото от нас далековато, поэтому я хотела бы взглянуть на старую столицу, город Камакура.] (*прим. пер.: Камакура один из древнейших городов Японии, основан в 1192 году*)

[Замечательное предложение! До станции Офуна города Камакура можно мигом добраться. Но так как нас много, мы поедем туда на машине. Отправляемся завтра сразу же после уроков. Куда-нибудь ещё?]

[Если это возможно, я бы хотела посетить Токио.]

[Ну, раз Токио, значит, Токио. Тогда мы съездим в него на выходные. В Токио есть место, куда ты хочешь сходить? Что-то такое, что ты хочешь увидеть в первую очередь?]

[Да, есть!] – энергично ответила Инид.

[В самом деле? А куда? Императорский дворец? Гинза? Синдзюку? Харадзюку? Сибуя? Икебукуро? Асакуса? Цукишима? Чичиджима?] – учительница Чако протараторила список названий. Некоторые из этих мест трудно было бы обойти за один день, даже если бы они все находились в Токио. Но Инид покачала головой:

[Я хочу сходить в Акихабару!] (*прим. пер.: Акихабара – одна из крупнейших торговых зон в мире, где торгуют электроникой, компьютерами, аниме и товарами для отаку*)

Кино через Инуяму слушала, как учительница с Инид обсуждают места похода.

[Решено, все пойдут в те места, которые ты хочешь увидеть. Протесты отклоняются!]

Услышав эти слова...

– Учительница, у меня вопрос. «Все», это значит и я тоже? – наконец отреагировала Кино.

– Конечно, Кино. Ты же тоже член клуба. Так что само собой.

– Но я не говорю на английском как все остальные, и я ничего не знаю о Камакуре, так как я не оттуда родом. Можно в этот раз мне не идти с вами? Я чувствую, что буду вам только мешаться.

– Серьёзно? Ну что же, очень жаль. Полагаю, я не могу тебя принуждать, тем более что скоро контрольная.

– Она. Она так легко сдалась. Может в этот раз у меня действительно получится отказаться, – только с растущей надеждой подумала Кино, как в следующий миг...

– Я подумывала о том, чтобы везде, куда бы мы ни пошли, покупать халявную вкусную еду. (прим. автора: халявный – то есть даром, когда человеку она ничего не стоит) Я плачу из клубных денег, так что можно будет заказывать сколько угодно. Но раз уж ты не с нами...

– Я иду! Я тоже член клуба! Не бросайте меня... я пойду куда угодно! – вскинув руку вверх громко прокричала Кино прежде, чем учительница смогла закончить.

Сидящая рядом Инид выглядела слегка напуганной.

– Отлично! Значит, решено!

– Ну и ну, – неприятно удивился Гермес, но виду не подал. Затем...

– Стоп! Н-не может быть!.. Не поэтому ли все местные заведения неожиданно убрали блюдо-вызов? Чтобы Кино сама пришла в движение... Они просчитали все ходы заранее! – так некоторое время он размышлял. Но потом...

– Наверное, я слишком много об этом думаю, – ещё раз подумал Гермес. – Да, я слишком много думаю. Кому надо из-за одной только Кино так далеко заходить?

Гермес, ты опять промахнулся с выводами.

Они закончили клубное совещание сразу, как только был определён курс дальнейших действий. Снаружи по-прежнему лил дождь.

Кино поинтересовалась у Инид, как та собирается добираться до гостиницы.

[Мой автомобиль должен был уже подъехать.] – последовал ответ.

Кино с Инуямой проводили Инид до ворот школы, и там, за железным забором, в самом деле стоял встречающий её автомобиль.

Это был Лексус «LS600hL» – самый престижный автомобиль среди всех японских моделей, стоимость которого составляла пятнадцать миллионов йен. (прим. пер.: на апрель 2016 года это составляет девять миллионов рублей) К вашему сведению, это гибридный автомобиль, движимый комбинированной силой бензинового двигателя и электрического мотора.

**Hybrid** (гибридный): этим словом также обозначаются организмы смешенного происхождения. Данная первая лекция по английскому языку была подготовлена для вас третьим томом «Школьных дней Кино».

Присутствие люксового автомобиля вызывало некоторый дискомфорт, так что другие школьники демонстративно обходили его стороной.

Как только Инид приблизилась к школьным воротам, с пассажирского сиденья, которое находится рядом с водителем, вылез одетый в чёрный деловой костюм и солнечные очки негр. Это был телохранитель девушки, всем своим видом готовый посоперничать с пулемётчиками из морской пехоты.

Он подошёл к Инид, раскрыл большой зонт и пригласил девушку проследовать под него.

Инид сделала как ей велели и затем парой слов представила Кино и Инуяму телохранителю. Он посмотрел на них и на чистейшем японском языке выговорил:

– Спасибо вам обоим. А теперь прошу извинить, госпожа должна вас покинуть.

Потрясающе.

– Здравствуйте, – поражённая Кино торопливо с ним поздоровалась. Затем она повернулась к Инид и попрощалась с ней на том корявом английском, который был ей доступен:

– До завтра. Эм-м, как там... Сии юу туморо!

Инид улыбнулась, помахала рукой и ответила на том корявом японском, который был ей доступен:

– Уже уходишь? Рэ-рэ-рэ но рэ! (*прим. пер.: фраза принадлежит дядюшке Рэрэрэ из аниме «Гений Бакабон»*)

Так говорить нельзя. Тут всё неправильно.

Наступил следующий день. День, который следует за понедельником, то есть, вторник.

Дождь не унимался, хоть и несколько ослаб. Прогноз погоды сообщал, что он прекратится ко второй половине дня.

Инид и сегодня с приподнятым настроением пришла в школу. На переменах она с помощью Инуямы наслаждалась весёлой болтовнёй с классом. Девушка практически стала знаменитостью.

Обеденный перерыв.

Инид с Кино пошли в кафе. Погода стояла отличная: сквозь прорехи облаков проглядывало синее небо, и температура воздуха была ни жаркой, ни холодной. В кои-то веки прогноз погоды оказался точен.

[Очень вкусно! Неповторимо!] – нахваливала Инид рис с говяжьей подливкой (сочетающую в себе тонко порубленные кусочки говядины и изысканную сладость лука). Привыкшей каждый обед здесь питаться Кино ничего не оставалось, как только немного напыжиться от гордости.

Вскоре занятия закончились.

– На сегодня всё, дети.

И только с напутствием классного руководителя закончился классный час, как дверь откатилась в сторону.

– А вот и я! – одетая в деловой костюм учительница Чако ворвалась в класс Кино, Инуямы и Инид. Рядом с ней стоял Шизу. – «Клуб быстрого реагирования» начинает свою деятельность! Мы едем в Камакуру! Все за мной!

Практически похищенные учительницей, Кино, Инуяма и Инид были втянуты на располагающуюся перед зданием школы автостоянку. На ней был припаркован минивэн – сверкающая новенькая Хонда «Odyssey».

Учительница Чако подошла к автомобилю и его двери открылись сами по себе.

– А теперь, живо залазьте в моего верного коня!

– Учительница, это ваша машина? – спросила Кино.

– Она очень дорогая, знаешь ли. Я взяла её в кредит только ради сегодняшней поездки! – ухмыльнулась учительница.

Однако иероглиф «ト」 на номерах указывал на обратное. Очевидно, что машина была взята на прокат. Учительница Чако та ещё обманщица. (*прим. пер.: таким иероглифом обозначаются только прокатные машины*)

Но не обращая на это внимание, четвёрка школьников вошла на борт. Они так и остались в своей школьной форме.

На водительском сиденье разместились учительница, пассажирское рядом с ней занял Шизу, во втором ряду сели Кино и Инид, а Инуяме достался третий ряд.

– Все пристегнули ремни? Не думайте, что сидя сзади вам этого делать не надо. Не стоит недооценивать G! Мы отправляемся! (*прим. пер.: в японском оригинале так и дано «G», но что это значит, я не нашёл. Могу только предположить, что это сила притяжения*)

Учительница Чако запустила двигатель и они поехали.

Удивительно, но не смотря на весь её характер, учительница оказалась не из тех водителей, которые жмут педаль газа в пол и бросают вызов посторонним водителям на пяти следующих друг за другом поворотах серпантина. В действительности она ехала спокойно и корректно, как идеальное воплощение идеального водителя.

Прошло некоторое время и вот они уже стояли перед храмом «Большой Будда Камакуры».

Официально храм носит название «Котоку-ин», но никто его так не называет. В народе имеют хождение такие названия как «Большой Будда Камакуры» или «Большой Будда Хасэ».

Оставив машину на платной парковке и заплатив 200 йен за вход, наши герои вошли на территорию храма.

В отличие от подобной статуи в Наре, Большой Будда Камакуры не имеет алтаря. Статуя находится прямо на улице. Пожалуйста, не называйте его бездомным – это и неверно и на деле приводит к небесной каре. Может, нам стоит его называть уличным?

Инид увлечённо щёлкала фотки на свой цифровой фотоаппарат и расспрашивала учительницу Чако и Шизу про историю храма. Но так как им самим о храме и статуе мало что было известно, то и они мало что могли ей сказать.

Чуть позднее заплатив ещё по 20 йен, они вошли внутрь статуи «Большой Будда». Всё верно, внутрь Камакурского Будды можно попасть.

Они спустились по тёмным, узким лестничным пролётам и обследовали внутренности статуи. Такие статуи создаются путём построения каркаса с самого низа и заливки его медью, далее этот шаг повторяется до самого верха. Изнутри очень хорошо видно, как всё это происходило.

Во время осмотра внутренностей статуи учительница Чако делала фотографии членов клуба на часто упоминаемый однообъективный зеркальный фотоаппарат «Nikon». Послушав Шизу о его потрясающих характеристиках...

– Я взяла его в кредит специально для того, чтобы запечатлеть наш клуб в действии, – сказала учительница Чако.

В действительности же, она позаимствовала его в здании Парламента. Пожалуйста, не забудьте его потом вернуть на место.

«Клуб быстрого реагирования» покинул Котоку-ин в состоянии полного удовлетворения.

– А теперь, пошли купим себе Экскалибур? (*прим. пер.: так называется легендарный меч короля Артура*)

Ученики последовали за взбалмошной учительницей в сувенирный магазин напротив.

Этот магазин назывался «Оружие Камакуры» – сувенирная Мекка, известная только хардкорным фанатикам. Здесь по соседству с сувенирами среднего уровня выставляется настоящая кладёшь поддельных японских мечей и реплик европейских клинков. Прежде чем сюда ступить, вам следует хорошенько подготовиться, дабы не пасть жертвой шока.

[Вот это да...] – Инид выглядела совершенно очарованной.

Учительница Чако с серьёзным лицом начала объяснение:

[Это первый магазин, который храбрецы и искатели приключений посещают, когда они приходят в Камакуру. Здесь они покупают себе экипировку, прежде чем отправиться охотиться на монстров.]

[Ясно... Вот, значит, почему тут столько оружия.]

[Совершенно верно. Камакура древний город, поэтому здесь до сих пор то и дело встречаются монстры. Поэтому такие магазины просто жизненно необходимы.]

[Понятно...] – согласилась Инид.

Это обман! Тебя обманывают!

Некоторое время Инид наблюдала за царившим в магазине стихийным беспорядком. А потом, любуясь прикрепленными к потолку полосками разноцветной бумагой, она увидела подвешенную под самой верхотурой разукрашенную реплику мушкета.

Судя по всему, Инид была им очарована. Терзаемая любопытством Кино через Инуяму спросила у не отрывающей взгляда от мушкета девушки, почему она им так заинтересовалась.

[Я думаю, мои предки пользовались чем-то подобным.]

– Эм? В каком смысле? – поинтересовалась Кино, уверенная в своих познания насчёт оружия.

[Мои предки прибыли из Англии. Они были каперами, принимавшими участие в сражении против Непобедимой испанской армады в дни правления королевы Елизаветы I.]

Обладая слабыми познаниями по истории, Кино предпочла ответить в неопределённом стиле:

– А-а... Всё понятно. Ничего себе.

Из её ответа нельзя было понять, знает она что-нибудь об этом сражении или нет. Но мы-то с вами знаем, что, конечно же, нет.

Давайте я приведу простое объяснение... Проще говоря, каперы – на английском они называются *privateer* – это такие пираты, которые с разрешения верховной власти государства нападали на корабли противника и отнимали их драгоценный груз. Другими словами они получали лицензию на пиратство. Так вот, получив такую лицензию они безжалостно грабили корабли и какой-то процент с награбленного отдавали правительству или своим спонсорам.

В 1588 году (за два года до сражения при Сэкигахаре) английский флот разгромил испанскую армаду, что послужило одной из главных причин потери господства Испанией. В то время человеком, который по существу и правил английским флотом был капер по имени Фрэнсис Дрейк. Вот почему некоторые люди почтительно говорят, что пираты помогли Англии выиграть сражение.

Я мог бы всё наше повествование заполнить одним только описанием этого события, но в этот раз давайте лучше на этом остановимся. Если вам интересно узнать о нём больше, то лучше посмотрите в библиотеке или интернете. И ещё, если вы обнаружите какие-либо неточности в приведённых выше фактах, то знайте, что вина за них целиком лежит на авторе. Поэтому я заранее приношу свои извинения.

В конце концов Инид купила самые популярные сувениры магазина: кондитерские изделия со словами «Я была в Камакуре» на них, футболку с отпечатанными на ней изображением воина и словом «Камакура», головную повязку для игры в ниндзей (с металлической пластиной на лбу), и несколько премиленьких миниатюрных статуэток Будды.

Она очень-очень-очень хотела купить копию меча с обратной заточкой, коим пользовался главный персонаж одного известного аниме и манги, но из-за боязни, что дворецкий её наругает, если она притащит его в гостиницу, ей скрепя сердце пришлось от этой затеи отказаться. (*прим. пер.: мечом с обратной заточкой пользовался Химура Кеншин из аниме «Rurouni Kenshin»*)

[Не переживай. Я его тебе потом пришлю.] – пообещала девушке учительница Чако.

Когда Инид расплачивалась за свои покупки...

– Чего?!

Кино резко бросила гладить развалившегося на прилавке кота и с суровым взглядом повернулась к входной двери. Рука девушки потянулась к висящему на портупее подсумку.

У двери стояли три европейца в солнечных очках и увлечённо перебирали некоторые сувениры. Люди выглядели как самые обычные туристы.

Они вернули ключницы обратно на витрину.

[Далее у нас железнодорожная станция Камакуры, ведь так? Поедем туда на автобусе?]

[Нет. До станции городской электрички можно пешком дойти.]

Так переговорили они между собой на английском языке и затем вышли из магазина.

– Что случилось, Кино? У тебя такое страшное лицо. Увидела кого-то подозрительного? – настороженно спросила учительница. На голове у неё красовалась ниндзёвая повязка с написанными на ней словами «Требованиям соответствует», а в руках находился меч Экскалибур – всё это учительница только что купила.

– Да так, ничего особенного... – ответила Кино убирая руку от подсумка.

– А, ну тогда ладно, – удерживая Экскалибур одной рукой сказала учительница Чако, отходя от КиНо. *(прим. пер.: всё верно, в японском оригинале так и дано – КиНо)*

Учительница, вот вы тут как раз самая подозрительная.

– Как странно... Могу поклясться, что я почувствовала исходящую от кого-то сильную ярость... – Кино склонила голову на бок.

– ... – ничего не сказал свешивающийся с портупеи Гермес.

Сложив деревянные мечи и другие купленные в магазине сувениры в машину, «Клуб быстрого реагирования» решил ещё немного прогуляться.

Улица, ведущая от Большого Будды к станции Хасэ на линии Энодэн состояла сплошь из магазинов.

С позволения учительницы, Кино использовала клубные деньги на то, чтобы купить себе столько еды, сколько она хотела. Глаза Инид стали размером с тарелку, когда Кино со счастливым лицом в один момент прямо на ходу прикончила мороженное, котлеты, рисовые лепёшки и пирожки с бобовой пастой.

После их питательной прогулки они прибыли в храм Хасэ-дэра (ещё храм известен под названием «Каннон Хасэ»). Расположенная в нём деревянная статуя 11-ликой богини Каннон имеет высоту девять метров).

Хорошенько обследовав территорию храма, участники клуба направились на смотровую площадку, которая была устроена здесь потому, что храм находился на довольно высокой возвышенности. С террасы открывался вид на облачное небо с голубыми просветами и омывающие пляж Юигахама синие воды. Приятный лёгкий ветерок играл золотистыми волосами Инид.

[Значит, вот он какой – Тихий океан. Когда я вернусь домой, то всё-всё расскажу об этой поездке своим родным.] – счастливо сказала Инид, видевшая до этого только Атлантический океан. Своим цифровым фотоаппаратом она сфотографировала Кино с Инуямой, затем попросила учительницу Чако сфотографировать её вместе с ними.

Находясь чуть вдалеке, за нашей компанией с улыбкой на губах наблюдал Шизу.

– Хм?

Внезапно он левой рукой схватился за ножны меча и ловко обернулся. Его правая рука естественным образом потянулась к рукояти. Шизу в любой момент был готов вынуть меч из ножен.

Перед главным строением храма сутились многочисленные туристы: дети и старики, мужчины и женщины, японцы и иностранцы, люди фотографирующие и люди фотографируемые.

Зрелище было мирным, парень не видел в нём ничего подозрительного.

– Может, это просто моё воображение? Но я уверен, что только что почувствовал исходящую от кого-то сильную ярость... – пробормотал Шизу убирая левую руку от ножен.

## Часть 2:

### «Клуб быстрого реагирования» не дремлет ~После школы~

Наступил следующий день, или другими словами – среда. Впервые, спустя долгое время, погода была ясной с самого утра.

Утренние занятия прошли как обычно, обед прошёл как обычно и дневные занятия тоже прошли как обычно.

Секунду спустя:

– Пришло время для клубной деятельности! Даю вам сорок секунд, чтобы собраться!

И снова бурлящая энергией учительница Чако стремительно ворвалась в класс Кино. Она вообще когда-нибудь устаёт?

– Ох-ох-ох...

Кино.

– Понятно.

Инуяма.

– Я подожду три минуты! *(прим. пер.: это точная фраза Муски из аниме «Небесный замок Лапута»)*

И Инид поднялись со своих мест.

Кино с остальными четырьмя участниками клуба снова набились в «Odyssey». Они как и раньше остались в своей школьной форме. Сегодняшний пункт назначения: Китакамакура. Ну, или проще говоря, следующая станция за Камакурой. И конечно же она находилась севернее. *(прим. пер.: иероглиф «北» – кита – переводится как «север». Соответственно Китакамакура это «Северная Камакура»)*

Сперва они посетили храм Кэнтё-дзи, который среди камакурских пяти великих храмов дзэн-буддизма занимал главенствующее место. Погуляв по его обширной величественной территории, они осмотрели храмовые ворота и алтари.

Кино ко всему была равнодушна, а вот Инид чувствовала сильное возбуждение. Участники клуба прослушали Шизу, который со знанием дела ввёл их в курс истории храма. В завершение Инид купила чёрную футболку с отпечатанным на груди иероглифом «喝» – крик.

Затем они посетили находящийся недалеко от Китакамакуры второй из великих храмов – Энгаку-дзи. Огромный храм был воздвигнут, чтобы усмирить души тех, кто пал во время монгольских нашествий. Причём как дружеские души, так и души врагов. *(прим. пер.: монголами предпринимались две попытки вторжения в Японию: в 1274 и 1281 годах. Обе попытки провалились)*

Часть железнодорожной линии Йокосука проходила по принадлежащей храму земле, что создавало потрясающее зрелище в том месте, где железнодорожные пути пересекали дорогу к храму. Здесь они тоже с удовольствием побывали.

Был уже почти вечер, но раз клуб всё равно уже тут, то они не упустили возможности посетить храм Цуругаока Хачимангу.

Так как это крупнейший и знаменитейший храм Камакуры о котором знает каждый, то на новогодние праздники здесь скапливается народу больше, чем мусора на свалке. *(замечание редактора: прошу вас воздержаться от неуместных сравнений)*

Священными животными этого места являются голуби. Даже иероглиф «ハ» – хачи – из полного названия храма «鶴岡八幡宮» рисуют в виде пары составляющих иероглиф голубей.

Идеальное место для Шизу. Когда он остановился недвижно перед храмовым павильоном, несколько голубей пролетели над парнем и взмыли в закатное небо.

Голубиный мотив использовался и при создании одной из знаменитейших сладостей Камакуры – Песочного голубя. (*прим. пер.: название песочного печенья «鳩サブレー» – хато сабле – состоит из японского «хато» – «голубь» и французского «сабле» – «песок». Само печенье сделано в виде голубя*) Идеальный десерт для Кино. И она на клубные деньги в привокзальной кондитерской уже купила их целую кучу ещё прежде, чем я начал писать эти строки.

– Вафему неф? Вуфифенива фавава, фо мово.

(перевод: «Почему нет? Учительница сказала, что можно».)

Прошу тебя, ты либо ешь, либо говори. Никогда не делай этого одновременно.

\*\*\*

Следующий день. Четверг.

Автор огласил результаты опроса людей о трудности запоминания названий дней недели на английском языке. Все трое опрошенных знакомых автора единогласно сошлись во мнении, что это именно четверг. Со стопроцентным результатом уж никак нельзя не согласиться.

Слово произносится «сэздэй», а не «саздэй». И пишется оно – Thursday. Очередной урок английского языка подготовлен для вас третьим томом «Школьных дней Кино».

С самого утра лил проливной дождь, школу трепало штормовым ветром, и звук бьющих по окнам дождевых капель почти заглушал голоса учителей.

Вторым уроком выдался урок английского языка. Учительница Чако как обычно учила своих учеников с головы Инуямы.

– Другими словами, словосочетание вида «remind\_\_of\_\_» означает «вызывать образ чего-то у кого-то». В данном случае, после «of»... – учительница неожиданно прервалась и посмотрела в окно. – Так вот, насчёт деятельности «Клуба быстрого реагирования»... Я думаю, сегодня у нас ничего не получится.

Она внезапно заговорила о своём клубе. Обычно такое поведение называется «пренебрежение должностными обязанностями». При такой погоде даже Инид сказала, что согласно инструкциям дворецкого, её сразу же после окончания занятий должен забрать Лексус.

Услышав это, учительница Чако произнесла:

[Тогда, сегодня мы всё-таки сделаем перерыв. Ты, должно быть, тоже устала веселиться днём и ночью. Так что считай, что сегодня у нас выходной и немного отдохни.]

На самом деле Инид никогда не веселилась *ночью*. Когда бы она ни вернулась в гостиницу, они с дворецким тут же усаживались за домашнюю работу.

В общем, если не обращать на это внимание, то на сегодняшний день клубная активность приостановлена. Убедившись, что Кино, Инуяма и Инид с этим согласны, учительница задала Инид такой вопрос:

[Кстати... Я хочу задать тебе очень важный вопрос. И я хочу, чтобы ты мне ответила со всей искренностью.]

[Хорошо. Что вы хотите спросить?]

В глазах учительницы Чако читалась величайшая серьёзность.

[Твоего дворецкого зовут Себастьян? Или же он на самом деле Себас, а ты в знак дружелюбия добавляешь хонорифик «тян»? Или быть может он на самом деле китаец по имени Себас Чан?]

– Угомонитесь уже и возвращайтесь к уроку! – подумали про себя её ученики.

\*\*\*

Следующим днём была пятница. Погода пасмурная.

Уроки закончились должным образом и школьники вовремя разошлись по домам.

– Обожаю океан! – возвестила учительница. Сегодня она решила побаловать членов «Клуба быстрого реагирования» поездкой на пляж.

Местом назначения значился город Фудзисава, находящийся к западу от Камакуры. Большинству людей это место, конечно же, больше известно как Эносима или побережье Сёнан. Погода была паршивая, но тут уж ничего не поделаешь.

Учительница Чако вела по трассе №134. Они проехали Юигахаму, мыс Инамурагасаки (известный по нападению Нитты Ёшисады на Камакуру), перед Шичиригахамой они на Эносиму поехали параллельно линии подземки Энодэн, проехали Коюругимисаки (где писатель Осама Дазай пытался с любовницей совершить самоубийство, но погибла только женщина), пересекли мост и наконец попали на остров.

Припарковавшись на платной автостоянке «Клуб быстрого реагирования» прогулялся по острову. Они посетили Эносимский храм, поднялись на эскалаторе в горы, посетили маяк (и его великолепную смотровую площадку с обзором на 360 градусов), осмотрели каменные глыбы на другой стороне острова и умилились с бродячих кошек на улицах.

[Замечательное место. Я так рада, что сюда приехала...] – произнесла Инид, сцепив на груди руки.

Авторитетно заявляю, что глубокому волнению Инид от вида сего места не было предела потому, что она подумала о тех бессчётных странниках, что оставили здесь свой след в период Эдо. И вовсе ей тут понравилось не из-за того, что она вспомнила про аниме о гигантском роботе или аниме про трёх школьников, остановивших вторжение инопланетян, действие которых происходило именно в этом месте. По крайней мере я на это надеюсь. (прим. пер.: точно не уверен, но возможно аниме про робота это – «*Vokurano*», а аниме про школьников – «*Alien 9*»)

Покончив с осмотром Эносимы, они подуррачились с волнами и насладились побережьем Сёнан. После этого они отправились на железнодорожную станцию за сувенирами.

По дороге домой...

[Никогда раньше не видела подушек в виде поезда.] – Инид сжимала в руках купленную на клубные деньги подушку в форме Эносимской электрички.

Сидящая рядом с ней Кино...

– Вафему неф? Вуфифенива фавава, фо мово.

(перевод: «Почему нет? Учительница сказала, что можно».)

...поедала сделанную в виде поезда вафлю с джемом, которая само собой тоже была куплена на клубные деньги.

Они возвращались домой, медленно продираясь сквозь начинающую образовываться дорожную пробку вечернего часа пик.

– Что будем делать завтра? – спросил с переднего пассажирского сиденья Шизу у учительницы.

– Не знаю... – ответила та. В этот момент удачно подвернулся красный сигнал светофора, машина остановилась, и учительница обернулась назад и спросила у Инид её мнение. – [Поехали завтра в Токио?]

[К сожалению, я только что получила СМС. И похоже, что у меня завтра утром в гостинице назначена встреча с семьёй американского посла. Но воскресенье у меня совершенно свободно.]

[В таком случае, завтра клубная деятельность начнётся после обеда. Есть поблизости место, которое бы ты хотела посетить?]

[Да.] – тут же ответила Инид.

[О-о. И какое?]

[Я хочу съездить на горячие источники!]

\*\*\*

В общем, наступил следующий день: суббота. И как обычно, дождь поприветствовал народ с самого утра.

Хотя школа была сегодня закрыта, Кино пообедала в кафе при общежитии.

Время незадолго до 14:30.

– Что-ж, пора в клуб...

Девушка взяла европейский зонтик (с начертанными на ручке словами «Это не SPAS») и вышла на улицу. Сегодня на Кино были надеты обычные джинсы и серая толстовка с капюшоном. На груди толстовки красовалась надпись «У затвора винтовки “Тип 64” легко перепутать где перед где зад». Вопрос о том, где она такое достала, мы пропустим. Может, в Асакэ? (*прим. пер.: город в префектуре Сайтама*)

С собой у девушки была только бежевая женская сумка. Ещё она нацепила портупею, как это она обычно делает со школьной формой. И Гермес, тоже как обычно, свешивался сбоку.

Кино покинула общежитие и направилась к школьным воротам. Учительница с машиной должна была их там ждать.

После короткой прогулки под дождём...

– Вот это жизнь. Ни демонов, ни настоящей клубной деятельности, куча вкусной еды и Инуяма не пристаёт, потому что работает переводчиком, – обратилась Кино к Гермесу.

– Ага, зато я умираю со скуки. Если сегодня ничего не произойдёт, то я лягу спать, – пожаловался тот. Это его первая фраза за долгое время, но это всё, что я для него придумал на этот раз.

– Ты не можешь спать всё время. Если нечего делать, то отправляйся за стол учить уроки, – сказала Кино, на что Гермес промолчал: либо уже спит, либо просто её игнорирует.

Вскоре Кино подошла к воротам. «Odyssey» уже стоял на месте, вместе с учительницей Чако (одетой в хлопчатобумажные брюки и лёгкий свитер), Инуямой (даже в субботу не снявший свою школьную форму) и Шизу (тоже в школьной форме и с катаной) внутри. Кино открыла дверь, сложила зонт, села в автомобиль и пристегнула ремень.

– Чако срывается с места! I have control! – бодрая как всегда учительница нажала на газ и аккуратно повела.

Проехав деловой центр Йокогамы, они попали ни к Башне-ориентире Йокогамы и ни к горячим источникам, а на самую что ни на есть автопарковку открытого в данный момент крупного торгового центра.

В самом дальнем углу переполненной парковки стоял уже знакомый Лексус. Учительница Чако остановилась рядом с ним.

Как только из машины вылез ничуть не переживающий о том что может вымокнуть телохранитель, двери обоих автомобилей открылись и Инид, одетая в сарафан, проскользнула из Лексуса в «Odyssey». Со стороны почти выглядело так, будто произошёл обмен подозрительным товаром.

– Э? – Кино удивлённо склонила голову набок. К чему такая предосторожность? Они словно ожидали нападение.

Но...

– Мы отправляемся на горячие источники! После купания отдохнём в кафе. Что закажем на десерт? Мороженое? Сок? А можно и то и другое, если хотите!

Возбуждённая речь учительницы позволила девушке забыть об удивлении.

«Odyssey» пробежался под дождём и они прибыли в место под названием «Страна Здоровья». Конечно же, это и были горячие источники.

Суббота выдалась дождливой, а это автоматически означало, что найти парковочное место будет проблематично, но по неведомой причине автостоянка оказалась пустой. А вскоре обнаружилась и сама причина, почему именно. Когда «Odyssey» подкатил к зданию, все увидели прикрепленный к автоматическим дверям плакат.

[В связи с поломкой кондиционера проводятся внеплановые ремонтные работы. Приносим свои извинения за неудобство.]

– Что?

Кино вышла из автомобиля и нахмурилась. Вслед за ней вышла Инид.

[Что там написано?]

Но прежде, чем Кино смогла ответить...

[Там сказано, что горячие источники забронированы «Клубом быстрого реагирования». Мне для этого пришлось подключить свои связи.] – ответила учительница Чако.

– Что? Как так? – поинтересовалась Кино.

– Не беспокойся по мелочам, Кино! – сказала учительница и шагнула к дверям. Те раздвинулись в стороны и вскоре какой-то человек поприветствовал гостей. Этот человек выглядел так, словно являлся хозяином данного заведения.

– Госпожа Курошима, я верно понимаю? Мы вас ждали.

Мужчина поклонился и повёл гостей показывать обстановку. Что-то не похоже, что он собирается требовать с них оплату. Что здесь происходит? Кино совершенно запуталась.

– Очень рад, что горячие источники принадлежат только нам, – Инуюму, похоже, всё это ничуть не волновало.

– Ага. Можно будет хорошенько расслабиться, – Шизу тоже всё было до лампочки.

[Как здорово, что больше никого не будет.] – Инид, естественно, была так же беззаботна, как и все остальные. В действительности, ни одного из них не посетила мысль, что всё это в крайней степени странно. Так что Кино последовала их примеру.

– Эх.

Она прекратила беспокоиться по мелочам и прошла вглубь здания.

Наши герои находились на горячих источниках.

Я постараюсь описать их вам как можно лучше. И мужскую, и женскую половины.

– Ух ты, какие огромные!

Открыв дверь, Кино сделала первый шаг из раздевалки и вошла в зону горячих источников, где несколько купален выстроились в ряд. Гермеса она оставила в раздевалке в индивидуальном ящике для вещей.

Мы стали свидетелями стройной закалённой фигуры воина правосудия, её ~неестественный пар~ и ~неестественный пар~!

(авторское примечание: частенько появляющийся с этого момента ~неестественный пар~ будет убран в DVD-версии, так что отнеситесь к этому с пониманием)

[Поразительно! Так вот они какие – японские горячие источники... Тут и правда большие ванны! Прямо как в Риме!]

Вслед за Кино проследовала Инид, издав несколько раз подряд восторженные восклицания.

Её длинные светлые волосы искусно завязаны в элегантный узел. На всеобщий показ выставлены длинные, стройные ноги, ~неестественный пар~ и ~неестественный пар~. В верхней части тела девушка являлась обладательницей красивой ~неестественный пар~, как и следовало того ожидать от европейки.

Увидев её обнажённое тело, Кино пристально уставилась на ~неестественный пар~ Инид, потом, еле оторвав взгляд, глянула вниз на свою ~неестественный пар~, а затем...

– Гр-р!.. Европейцы!.. Такое тело получают от рождения!.. Совершенно другая ДНК!.. – со скорбью в голосе пробормотала Кино.

– Юу-ху! Горячие источники! Купальни! Давайте все вместе досчитаем до ста! Un, deux, trois! – учительница Чако разразилась странной песней.

Шизу с Инуямой, само собой, находились в мужской половине. У нас не период Эдо, знаете ли!

Учительница оказалась всамделишной взрослой женщиной. Изгибы **~неестественный пар~**, спускающиеся к **~неестественный пар~**, разительным образом отличались от таких же у её учениц.

**~Неестественный пар~** учительницы колыхалась при каждом её шаге. Меж её стройных ног **~неестественный пар~** и **~неестественный пар~** были **~неестественный пар~**.

Инид и учительница, стоя **~неестественный пар~** к **~неестественный пар~** и **~неестественный пар~** к **~неестественный пар~**, улыбались.

– А теперь, позволь тебе показать, как ходят в баню японцы! – учительница Чако, используя Кино в качестве модели, стала объяснять, как правильно входить в купальню.

Для начала, перед тем как войти в источник, надо слегка размякнуть в тёплой воде или, если понадобится, принять душ. Далее, надо закрепить волосы, чтобы они не намокли. Потом, не закутываясь в полотенце войти в источник. Затем надо следить, чтобы не перегреться. И наконец, выйдя из источника, положив одну руку на бедро, с помощью другой выпить бутылку молока.

[А-а! Всё понятно... Ясно.] – Инид с серьёзным взглядом слушала учительницу. Хотя в самом конце она не поняла, в чём разница между тем, чтобы выпить кофейное или фруктовое молоко.

Для начала они проскользнули в крупнейшую купальню с горячей водой – обычной, не из источника. Полотенца на их головах выглядели невероятно круто и истинно в японском стиле.

Некоторое время спустя:

[Мы готовы войти в источник!]

Стряхнув влагу со своих **~неестественный пар~** они направились к одной из купален горячего источника.

[Эм-м... Нам нужно в неё войти?]

[Точно.]

Инид смотрела вниз на чёрную воду горячего источника – ничего необычного для Йокогамы и его пригородов. Вода была непроницаемо чёрной как кофе, тушь, чернила кальмара или сырая нефть.

[Хм-м...]

Инид мешкала входить в зловеще окрашенную жидкость.

– Кино, покажи ей, как это делается! – учительница надавила на Кино.

– Хорошо, – девушка ничуть не колеблясь вступила в горячий источник.

Её тело не стало неожиданно плавиться, не стало окрашиваться до головы в чёрный цвет и ни какое подозрительное водоплавающее существо не стало затягивать её под воду – ничего этого не произошло.

– А-ах... как приятно.

Подстёгиваемая примером блаженствующей Кино, Инид осторожно ступила в воду. И как только она поняла, что вода горячего источника по ощущениям совсем не такая как в обычной ванне, её лицо озарила улыбка.

Пока сексуальная учительница, красивая блондинка и ещё одна девушка наслаждались возможностями первоклассного горячего источника...

– Тебе потереть спину, сэмпай?

– Буду признателен.

Инуяма с Шизу находились в мужской половине. Голые. И сидели плечом к плечу возле умывальника.

Шизу слишком легко согласился на предложение. Так как они находились на горячих источниках, то он не взял с собой японский меч, который обычно висит у него на боку. В наши дни ужасные вещи могут с тобой случиться, если принести на горячие источники меч, знаете ли.

Другими словами, Шизу был совершенно безоружен. Глаза Инуямы подозрительно сверкнули, когда он зашел ему за спину.

Он намыллил полотенце и стал тереть мускулистую спину парня. На первый взгляд в этом не было ничего необычного.

– ... – Шизу сидел расслабившись, но..

– *Проклятье!* – Инуяма боролся с сомнениями. Он думал о том, что в тот момент как Шизу проявит хоть малую слабость, он накинет ему полотенце на шею и задушит в один миг.

– ...

В его броне не было бреши.

Даже будучи голым Шизу был далёк от уязвимости. Инуяма стал у себя в голове проигрывать всевозможные варианты как его побороть.

План А:

Набросить полотенце Шизу на шею. → Услышав шелест полотенца, Шизу раскусит мой план и вставит свою правую руку между полотенцем и шеей. → Шизу обернётся и локтем левой руки съездит мне в лицо. → Поражение.

Судя по всему этот план не сработает. Дальше.

План Б:

Ударить его по голове банной кадкой. → Шизу это заметит и блокирует кадку руками. → Он повернётся и ударит меня левым разворотом ногой в бок. → Поражение.

Этот план не лучше. Что ещё?

План В:

Вытянуть из-под Шизу скамейку. → Используя вращение, Шизу в падении назад пнёт мне в лицо. → Я не смогу защититься, так как буду держать его скамейку. → Поражение.

Снова план не очень. А может такой?

План Г:

Без предупреждения обнять его со спины и проорать «Я тебя люблю!», чтобы отвлечь внезапным сюрпризом. → Шизу не так легко удивить. Он заметит жажду крови в моём признании и стукнет меня в голову своим затылком. → Так как наши головы в этот момент практически соприкасаются, то я не смогу защититься. Я получаю носовое кровотечение и сильную кровопотерю. → Поражение.

– *Проклятье!*

В конечном итоге Инуяма так и не нашёл способ победить. Он тщательнейшим образом потёр спину Шизу и вылил воду из кадки. В действительности он так ничего и не предпринял, кроме как потёр ему спину и затем вернулся на своё место.

– Спасибо. Тебе тоже потереть? – спросил снисходительно Шизу. (прим. автора: так это показалось Инуяме)

– Нет, спасибо!

– Ладно!

– Я пошёл!

Инуяма поднялся с места, прошёл с **~неестественный пар~**, бухнулся в самую дальнюю – и самую горячую – купальню источника и погрузился в воду по самый рот.

– Буль-буль-буль! Буль-буль-буль! Буль-буль-буль-буль-буль-буль-буль?

Выглядело так, будто он что-то говорит под водой, но звучало это как бульканье. Невозможно было понять, что он там такое булькает.

– *Проклятье! Проклятье! У меня никогда не достанет силы в одиночку победить его?*

В то время как он отчаянно сдерживал своё возмущение, по его щекам прямыми линиями стекали капли жидкости и смешивались с горячими водами источника. Должно быть это был пот.

Др-р-р-р-р-р-р...

Это учительница Чако сидела в массажном кресле и получала ритмичный массаж плеч стоимостью 100 йен за сеанс.

[Завтра мы собираемся в Акихабару, верно? Доверься мне. О-о-о, именно здесь. Ещё чуть-чуть. Выедем с утра пораньше. Именно здесь. О, да-а.]

Учительница повернулась к Инид, которая также принимала массаж в соседнем кресле.

[Конечно. Но... всё будет хорошо?] – по лицу девушки промелькнула тень. Кстати сказать, Кино в данный момент наслаждалась крем-содой в кафе. Другими словами, её с ними не было.

[Не стоит беспокоиться. Мы все будем рядом с тобой.] – с улыбкой на лице ответила учительница. Затем она добавила. – [Доверься «Клубу быстрого реагирования».]

### Часть 3:

## Выходной в Акибе

### ~Акибский выходной~

Воскресенье.

Погода была хорошей с самого утра, на небе ни облачка – стоял прекрасный осенний день.

– Эх... Совсем неохота куда-то идти, но из-за клуба отвертеться не получится... – несмотря на жалобы, Кино вышла из общежития пораньше, так, чтобы не опоздать. По времени было слегка за девять утра.

Сегодня на девушке были надеты джинсы и тонкая флисовая куртка. На спине куртки красовалась надпись «Пластиковая взрывчатка не сдетонирует, даже если её поджечь». Совершенно неизвестно, кто и для чего создал такую куртку.

Как обычно на поясе девушки находилась портупея, с которой опять же, как обычно свешивался Гермес.

– Но, по крайней мере, тебе ведь не скучно, правда?

– Хм-м... Может и так...

Кино склонила голову на бок, но выглядела она совершенно счастливой.

Местом сегодняшней встречи была назначена станция Сакураги-тё. Всё очень просто – это ближайшая станция к Башне-ориенту Йокогамы. Она располагается всего в двух перегонах на юг от станции Йокогама по железнодорожной ветке Нэгиси.

К вашему сведению, в первом томе я упомянул, что Кино поехала по линии Кейхин-Тохоку. Но выяснилось, что между Йокогамой и Офуной пролегает линия Нэгиси. Я был сбит с толку тем, что железнодорожные линии Кейхин-Тохоку и Нэгиси между Йокогамой и Омией проложены практически в одном месте. Позвольте воспользоваться моментом и принести свои искренние извинения за это недоразумение.

Встреча была назначена на 9:53. Учительница Чако выбрала это время, а не 10:00 потому, что некоторые люди склонны подсознательно разрешать себе опаздывать на несколько минут, если назначенное время имеет круглую цифру.

Вы ведь тоже знакомы с таким типом людей, правда? Они со сконфуженным видом постоянно на десять-пятнадцать минут приходят позже назначенного времени. У них в голове фраза «Давайте соберёмся в десять» расшифровывается как «Можно подойти и к 10:15».

Именно поэтому конкретные цифры, вроде 9:53, вынуждают людей приходить пораньше.

Поезд с Кино на борту прибыл на станцию. Девушка спустилась по лестнице, подошла к турникетам и увидела, что оказалась последней.

– Вот все и в сборе! А теперь, поехали!

Учительница Чако была одета в чёрные деловой пиджак и миниюбку. Молодая женщина как всегда лучилась энергией, но даже сегодня она облачилась в учительский костюм.

– Доброе утро, Кино.

У него что, совсем нет другой одежды? Шизу, одетый в свою белую школьную форму и с притороченной сбоку катаной, поприветствовал Кино. Ну, и голубь тоже присутствует.

– Привет.

На Инуяме находились тёмно-синие широкие брюки, белая рубашка и кремового цвета кардиган. Сегодня он снова был необычайно подавлен. В действительности, он выглядел даже хуже, чем вчера.

И наконец...

– Утра-а!~

С ними была и Инид, в джинсах, одноцветной зелёной парке, надвинутой на глаза бейсболке «NY Янки» на голове и солнечных очках «Ray-Ban».

Она собрала волосы в конский хвост и пропустила его через задник бейсболки. Будучи красивой девушкой европеоидной расы, она в любом месте Японии выделялась бы из толпы. Но в такой одежде она сравнительно легко могла с ней смешаться, потому что в наше время многие японцы красят волосы в светлые тона.

Именно учительница настояла на такой форме одежды. В наше время туристы-иностранцы в Акихабаре далеко уже не редкость, но Инид обладала настолько притягательной красотой, что учительница удержала её от того, чтобы та пришла в своей школьной форме и с открытым лицом, дабы оградить девушку от фотографирования проходящими мимо случайными людьми.

«Клуб быстрого реагирования» разобрал у учительницы купленные ею по карте «Suica» билеты и прошёл турникеты. (авторское примечание: «Suica» это такая транспортная карта для безналичной оплаты проезда)

– А как насчёт остальных дорожных расходов?

– Не беспокойся, Кино. Я их тебе позже возмещу.

Какая же ты Кино скряга.

Местом их сегодняшнего назначения значилась Акихабара.

Попасть туда по железной дороге быстрее всего будет, если на станции Йокогама пересечь на линию Токайдо. Но такой маршрут несколько раздражает, потому что надо будет пересаживаться и в Йокогаме, и в Токио (конец линии Токайдо).

По счастливой случайности нашим героям удалось занять сидячие места на станции Сакураги-тё. Они решили проехать по линии Нэгиси до линии Кейхин-Тохоку. Поездка займёт больше времени, но зато она будет весёлой.

Последовало пятьдесят минут любований в окно и разговоров о Японии. За это время поезд проехал Йокогаму, Кавасаки, зашёл в столицу и проехал станции Синагава, Симбаси и Токио. Проехав следующую станцию – Канда – наши герои, наконец, прибыли в Акихабару.

Акихабара расположена прямо между станциями Токио и Уэно, в том же самом районе Чиёда, где находится и Императорский дворец.

Люди говорят, что в прошлом иероглифы, которыми писалось название этого места, читались как Акибагахара (или Акибахара, или Акибаххара). Название Акихабара прилипло к нему потому, что здесь была построена товарная станция с таким названием.

В сокращённом виде название звучит как Акиба.

Именно поэтому люди, которые не особо знакомы с географией Токио, ошибочно называют его Акибахарой, но, как я уже упомянул ранее, это не совсем уж и неверно. Фактически, это название даже ближе к оригиналу.

Кстати, если вы ошибётесь с концовкой слова «Акиба», то получите имя героини аниме. Танки грязи не боятся. (*прим. пер.: Сисидо Акиха – главная героиня аниме «Девочка, покорившая пространство».* А «танки», это намёк на немецкий танк «Леопард», название которого совпадает с именем искусственного разума из этого же аниме)

Акихабара медленно преобразилась из района где торгуют электроникой в зону отаку. Но в 2005 году сюда была проведена новая железнодорожная линия «Tsukuba Express» (в простонародье Ти-Экс, как модель робота из фильма «Терминатор»), что принесло с собой волну реконструкции.

На улицах района были построены огромные магазины электронных товаров и многоэтажки, из-за чего обычные люди, которые раньше и шага не ступали в Акихабару, начали её посещать. Так что улицы хаоса под названием «Акиба» погрузились в ещё больший неистовый беспорядок, который одним предложением даже и не описать.

Разбавленный аниме персонажами «Клуб быстрого реагирования» пересёк турникеты и вышел на площадь перед станцией, где одетые горничными девушки бесплатно раздавали рекламные листовки ближайших Мэйд кафе. (*прим. пер.: «メイド喫茶» – мэйдо кисса – это кафе, в котором официантки носят костюм горничной*)

[Учительница Курошима! Здесь и правда есть горничные!] – блеснули глаза Инид под солнечными очками.

– Какая чудная улица, – бросила Кино с явным презрением.

Проведённый Инид Римский выход... в смысле, Акибский выходной должно быть станет её самым незабываемым днём. (*прим. пер.: вероятно дан намёк на фильм «Римские каникулы»*)

Золотой конский хвост девушки вилял из стороны в сторону, когда она изучала запруженные толпой воскресные улицы Акихабары.

Она попросила учительницу сфотографировать её с одной из раздающих листовки горничных.

Она отстояла очередь, чтобы попить чай в Мэйд кафе.

Она обследовала магазин игрушек с крыши до подвала.

Она пялила глаза на консервированную лапшу одэн и рамэн в торговых аппаратах.

Она то бледнела, то снова розовела лицом, пытаясь вытащить фигурку из аппарата с управляемым краном.

Она чуть было случайно не вошла в магазин для взрослых, но учительница её вовремя остановила.

[Учительница, можно пойти посмотреть на анимешные товары?]

[Конечно, можно! Давай зайдём в XXXXX!]

[Согласна!]

Инид была счастлива. Она находилась в своём персональном раю.

Проведённый Кино Римский выход... в смысле, Акибский выходной должно быть станет её самым незабываемым днём.

Кобура девушки виляла из стороны в сторону, когда она изучала запруженные толпой воскресные улицы Акихабары.

Она обнаружила место где продают бутерброды с шаурмой и оживлённо поглотила их несколько штук.

Она отстояла очередь, чтобы лично попробовать лапшу в знаменитой лапшичной.

Она приставала к горничным, спрашивая их, есть ли в каком-нибудь Мэйд кафе блюдо-вызов.

Она распробовала все виды консервированной лапши одэн и рамэн из торговых аппаратов.

Она вытащила гору шоколада из аппарата с управляемым краном.

– Учительница, можно я за клубные деньги попробую настоящий индийский карри вон в том месте?

– Конечно, можно! Только не забудь попросить, чтобы они выписали счёт на имя школы!

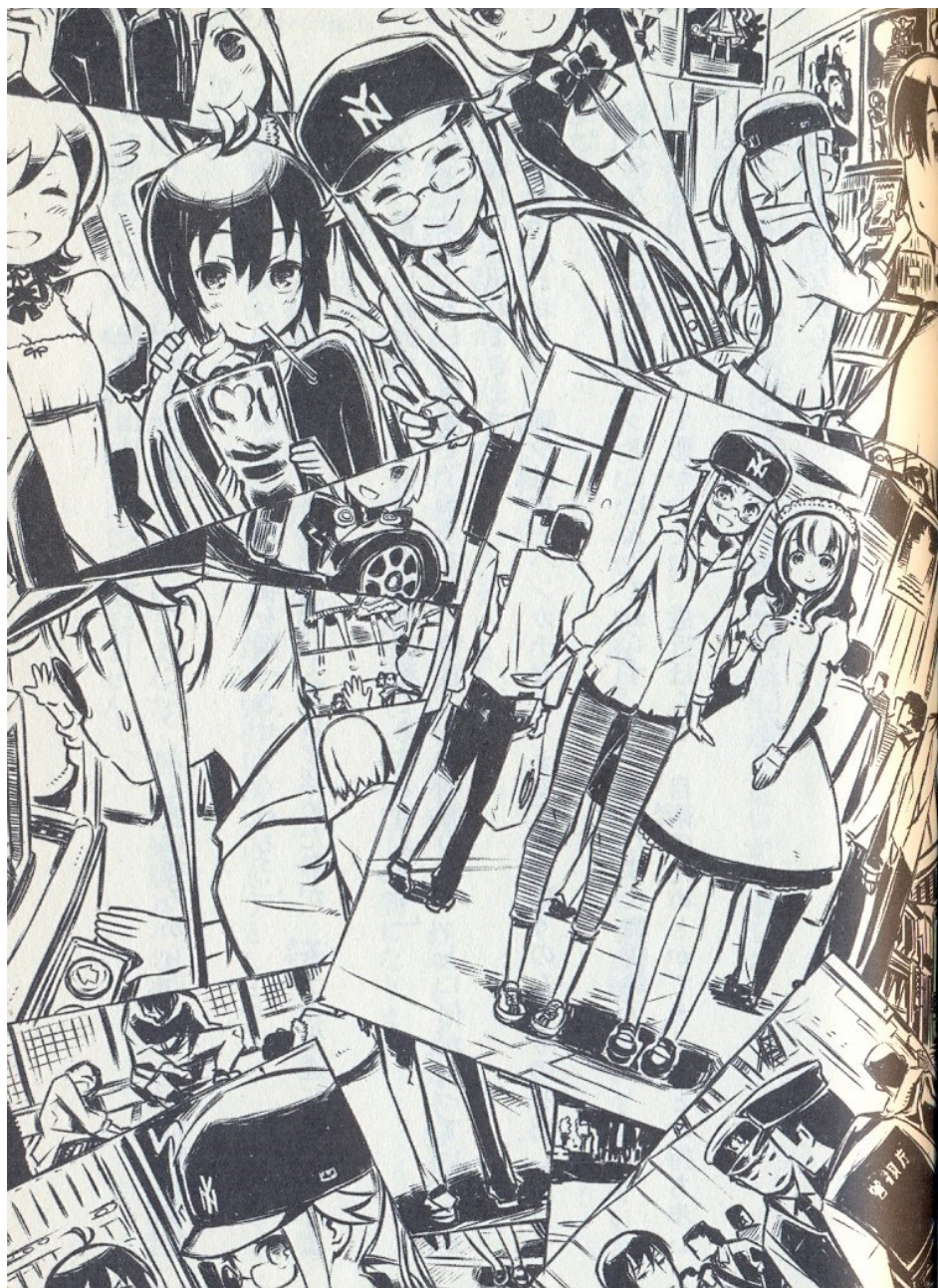
– Хорошо!

Кино была счастлива. Она находилась на небесах.

Учительница Чако улыбалась своим ученикам.

– Сделайте умные лица. Вот так. А теперь, посмотрите сюда! Ага, превосходно. О, да! Секрет в том, что снимать надо против солнца! Не хочешь слегка оголиться? – приговаривая

такие слова, она щёлкала фотки направо и налево. (прим. пер.: учительница говорит словами из аниме «*Kyukyoku Choujin R*»)



Что же касается остальных участников клуба, а именно: Шизу и Инуямы...

Шизу шёл по переулку в нескольких шагах позади Инид и Кино, когда к нему неожиданно из-за спины подошла пара патрульных в полицейской униформе.

– Молодой человек, вы не заняты? Мы бы хотели провести быструю проверку принадлежащих вам вещей.

Так значит это одно из мест проверки граждан, о которых я так много слышал. Оглянувшись и увидев позади себя патрульных, Шизу сказал учительнице и остальным одноклубникам, чтобы шли без него. (прим. пер.: сцена допроса Шизу взята из социальной сатиры)

– Всегда пожалуйста. Я считаю, что сотрудничать с полицией это обязанность каждого законопослушного гражданина, – величественно ответил он патрульным. Патрульные попросили показать всё, что находится у него в карманах.

Шизу подчинился и вынул ключи, кошелек и носовой платок – абсолютно законные предметы.

Таким образом, в его карманах ничего подозрительного обнаружено не было. Проверка заняла менее чем минуту.

– Простите, что отняли у вас время. В последние дни у нас возникли проблемы с молодёжью, которая носит с собой ножи для так называемой «самообороны».

Сказав это патрульные ушли.

– Людям, правильно использующим режущие предметы по назначению, печально наблюдать таких глупцов, которые даже не знают, как с этими предметами обращаться... – пробубнил Шизу, провожая патрульных взглядом.

Затем он поправил притороченную к ремню катану и направился вслед за одноклубниками.

Тем временем Инуяма...

Он в задумчивости шёл на значительном расстоянии от остальных, его шаги были тяжелее, чем у других членов клуба. И тут ему преградили путь.

– Эй, чувак, годи чутка!

Его окружили трое малолетних преступников.

Люди, которые идут за покупками, естественным образом носят с собой деньги. И эти преступники грабят таких людей. Их ещё зовут «Охотники за отаку». К вашему сведению, грабеж это уголовно наказуемое преступление, за которое дают как минимум пять лет тюрьмы.

Окружив Инуяму...

– Давай побазарим. Иди за нами.

Они попытались увести его куда-нибудь, где их преступлению не будет свидетелей.

– ...

Инуяма покорно кивнул и молча последовал за ними. Четверо молодых людей быстрым шагом свернули за угол и направились к задворкам бизнес-центра. На первый взгляд они казались четырьмя дружными товарищами и никак иначе.

Как только они оказались на безлюдных задворках здания, один из преступников завёл заученную речь:

– Гони де...

Он хотел сказать «Гони деньги», но не смог закончить предложение. Ему этого не позволил Инуяма.

Из-за накопившегося отчаяния, оттого что в прошлый раз он оказался не в состоянии убить Шизу, Инуяма не собирался их щадить. Он взмыл высоко в воздух над троицей и разок крутанул ногой. Менее чем за секунду все трое преступников получили кручёный удар ногой в челюсть.

– Гха!..

– Ух!..

– Ох!..

Сам по себе удар не был сильным, но неожиданный пинок в голову привёл к сотрясению мозга, и все трое повалились на землю как лепестки цветка в период цветения.

Инуяма без каких-либо препятствий приземлился посреди них.

– Уничтожить Шизу, – пробормотал Инуяма, обнажив собачьи клыки.

Затем он свернул за угол и последовал за одноклубниками, отслеживая их по запаху.

Вечерело.

За наслаждающимися своим выходным днём Инид и Кино издали наблюдала пара мужчин. Оба были одетыми в тёмно-голубые деловые костюмы японцами возрастом за тридцать лет. Один из них носил очки с чёрным ободком, а другой был очень коротко подстрижен.

На первый взгляд они выглядели как занимающиеся своим делом офисные служащие, пусть даже сегодня и было воскресенье. Каждый из них в руках держал по чёрному дипломату.

В действительности, эти двое следовали за Инид и клубом на расстоянии в пятьдесят метров ещё с тех пор, как те вышли со станции.

Как только «Клуб быстрого реагирования» заходил в какой-нибудь магазин, один из мужчин оставался терпеливо следить за выходом. И как только Инид с друзьями покидали магазин, мужчина сообщал об этом другому, и они снова парой продолжали своё преследование. Такой финт они проделывали с самого утра.

Наблюдая издали, как Инид с компанией лакомятся мороженым, человек в очках небрежно бросил своему сообщнику:

– Что они за люди такие? Выглядят, словно находятся на отдыхе, но одновременно с тем они не оставляют ни единого слабого места. Как только мы к ним приблизимся, они нас в момент раскусят.

– Задание невозможно выполнить, – ответил ему короткостриженный.

– Ты совершенно прав. Какой идиот всё это спланировал? В такой толпе у нас нет ни единого шанса на успех. Эти американцы понятия не имеют, что в наши дни Акихабара является самым наводнённым полицией местом в мире. Говорят же: «Находясь в Риме поступай как римлянин». Они должны были учесть местные особенности. Почему они, по крайней мере, не предоставили планирование нам? – жалобам человека в очках не было конца.

Инид с друзьями покончили с мороженым и снова двинулись в путь, вот только на этот раз мужчины за ними уже не последовали.

Короткостриженный достал из кармана сотовый телефон и кому-то позвонил. Спустя три минуты разговоров он отключился и начал движение.

– С нашими доводами согласились, – сказал он человеку в очках, который шёл рядом с ним. – Планирование переходит к нам. Операция начнётся завтра в школе. Высшее руководство на полном серьёзе заинтересовано в её успехе.

– Ясно. И каков план нападения? Школьники нам будут только мешаться. Проще всего было бы их убить, но потом запаришься с зачисткой концов.

Короткостриженный, лицо которого всё время оставалось без тени эмоций, внезапно ухмыльнулся:

– Я слышал, что иногда на школу нападают демоны. Когда они появятся, мы просто воспользуемся удобным случаем.

– Звучит здорово... Но как мы угадаем, когда они появятся? – человек в очках склонил голову на бок.

– А кто сказал, что это будет появление *настоящего* демона? – услышав его вопрос, короткостриженный грозно улыбнулся.

– Вот оно что.

После этого они остановили такси и сказали водителю название небоскрёба в районе Маруноучи.

Как только автомобиль пришёл в движение, сидящие на заднем сиденье мужчины открыли дипломаты...

Затем они отделили обоймы и вынули патроны из патронников пистолетов-пулемётов «MP5K» производства фирмы «Heckler & Koch», модифицированных таким образом, что из них можно было стрелять не доставая оружие из дипломата.

\*\*\*

Понедельник.

Это был ещё один солнечный день, вот только ветер оказался довольно-таки сильным.

А ещё, прошла ровно неделя с появления Инид.

[Я вчера так славно повеселилась, Кино!]

– Я тоже. У меня вчера был отличный улов еды!

Их разговор перед классным часом (через Инуяму, естественно) был прерван звонком на урок. Инид нехотя вернулась на своё место.

– Здравствуйте дети, – поздоровался классный руководитель и начал оглашать мероприятия на день.

– Время от времени полезно так веселиться. Прошлая неделя вышла ударной, – прошептала Кино Гермесу.

– Ты только и делала, что развлекалась. А как же профессиональные обязанности Воина правосудия?

– Ничего не поделаешь, демоны-то не появляются. Вот же беда. Я так совсем навик потеряю. Что предпримем? – доверительно прошептала Кино.

– Ну и ну, – вздохнул Гермес.

Не переживай. Сегодня демон точно появится.

Всё началось в начале шестого – и последнего в этот день – урока...

Два белых автомобиля в корпусе универсал медленно втянулись на школьную территорию. К их крышам были прикреплены складные лестницы, а борта украшал логотип электрической компании «ОХ-энергосбыт» и номер телефона пригорода Йокогамы.

На первый взгляд они выглядели как обычные машины электромонтажников. Но их боковые окна были затонированы в ночь, а колёса изготовлены так, что могли выполнять свою функцию даже при наличии в них прокола.

Автомобили остановились на незначительном расстоянии от парковочной зоны для посетителей и из одной их машин вышли двое людей в рабочих комбинезонах.

Со стороны они казались японцами. Как вы уже догадались, это были человек в очках и короткостриженный, которых мы уже встречали в воскресенье в Акихабаре.

При близком рассмотрении можно было заметить, что в уши у них вставлены микронаушники телесного цвета, провода от которых вели к ним в карманы. Также, в районе подмышек у них под одеждой виднелись неестественные выпуклости. Так что возможно они были вооружены небольшими пистолетами.

У школьников шли занятия. Мужчины вошли в тихое здание и направились к находившейся неподалёку приёмной (она же служила и канцелярией). Стеклопанельная дверь была закрыта, поэтому они нажали на кнопку вызова. Прошло десять секунд.

– Иду-иду. Простите, что заставила вас ждать.

Появилась женщина среднего возраста с биркой на груди, имя на которой гласило Саумэ, и открыла дверь.

Мужчины не обратили на имя внимания.

– Здравствуйте. Мы пришли с плановой проверкой электрооборудования, – приподнимая кепку объявил человек в очках.

– Здравствуйте. Спасибо за вашу работу, – ничего не подозревающая госпожа Саумэ даже не потрудились позвонить в учительскую, чтобы проверить, действительно ли была

назначена инспекция. – Будьте так добры, впишите сюда имя ответственного руководителя и номер его телефона, – она протянула им папку-скоросшиватель.

Внутри скоросшивателя оказался прикреплен бумажный лист, озаглавленный «Лист учёта посетителей». Он был двойным, и всё что окажется написанным на первом листе, будет отпечатано и на втором. Графа имён в нём пока ещё была пуста.

Человек в очках вписал свои имя и номер телефона – естественно это были псевдоним и фальшивый номер с борта автомобиля.

– Готово, – сказал он, откладывая ручку и возвращая скоросшиватель госпоже Саумэ.

Женщина перевернула верхний лист, чтобы убедиться, что имя отпечталось на нижнем листе, и удовлетворённо кивнула. Затем она молча подняла глаза к электрикам и улыбнувшись сказала:

– Наслаждайтесь посещением.

С этими словами госпожа Саумэ исчезла. Она словно бы испарилась с глаз долой, лишь скоросшиватель с глухим *тук* упал на конторку.

– Что?

– Как?

Целых три секунды мужчины переваривали случившееся.

Наконец короткостриженный нерешительно потянулся к скоросшивателю. Он внимательно просмотрел первый лист, затем перевернул его и глянул на второй.

В заглавном поле было написано «Лист учёта демонов. Если вы желаете стать демоном, то впишите ниже свои имя и номер телефона. Псевдонимы тоже принимаются!».

Судя по всему, в нашем рассказе наконец-то появился демон. Мужчина имел неосторожность ослабить бдительность. В последнее время школьники на такой простой трюк уже не попадают.

– ...

Приросший от удивления к месту короткостриженный вдруг услышал, как на его коллеге стала рваться одежда.

## Часть 4: И началось сражение ~Рок-н-Ролл~

*– На территории школы появился демон. Просим всех школьников и персонал покинуть здание организованно и без суеты. В настоящий момент демон бесчинствует вблизи главного входа первого этажа. Просим вас воспользоваться лестницами восточного и западного крыла, выходами через спортзал и через здание нового корпуса. Это не учебная тревога. Повторяю...*

Давненько же сидящие в классах ученики не слышали сигнала тревоги и экстренного оповещения.

– Давно такого не было, правда?

– Что за придурок повёлся на искушение? Скоро же полугодовая контрольная!

– Школьные правила говорят, что если во время нападения демона остаётся меньше половины от запланированных на день уроков, то все оставшиеся занятия отменяются.

– Здорово! Не будет урока классической литературы!

– А я только собирался вздремнуть...

Так болтали школьники. Никто из них не паниковал. Они в торжественной тишине начали эвакуироваться из здания, минуя главный вход, как им и было сказано.

В классе Кино тоже все как один поднялись со своих мест и начали принимать меры к эвакуации.

[Что здесь происходит? Ах! Не может быть...] – удивилась Инид.

Ей ответил Инуяма:

[Именно. Демон гуляет на свободе. Но ты, пожалуйста, не волнуйся. Мы эвакуируемся вместе с остальными.]

[П-поняла...]

Хотя совершенно успокоившейся Инид всё же не выглядела.

– Ну что, по домам? На сегодня занятия у нас закончились.

– Хорошо, что снаружи ясная погода, а то когда эвакуируешься, запрещено брать с собой зонт.

Школьники в идеальном порядке стали покидать кабинет. Инуяма, сопровождая Инид, присоединился к очереди.

Они только-только вышли из класса, как девушка что-то заметила:

[Стой! А где Кино?!]

Инид только сейчас обнаружила пропажу девушки.

А Кино направилась в противоположную от всех сторону – к открытому окну – и улизнула через него на балкон. Инуяма тоже заметил её исчезновение, но воспринял это спокойнее:

[Не переживай. Кино постоянно сбегает подобным нелепым образом, но всегда возвращается без единой царапины.]

[Не может быть! Убегать надо всем вместе!]

Инид повернула обратно, прошла мимо остальных школьников и высунула голову на балкон.

[Кино!] – крикнула она изо всех сил, но Кино уже исчезла за углом.

[С ней всё будет хорошо!] – сказал Инуяма из-за спины.

[Нужно её спасти!] – с этими словами Инид вышла на балкон, чтобы последовать за Кино. Наде же, какая преданная подруга. Она сама не знает, чего ей стоит опасаться.

И вот...

– ...

Все школьники ушли. В кабинете остался один лишь Инуяма.  
– Сегодня... Я уничтожу Шизу... – сказал он с кровожадной улыбкой.

Вы спрашиваете, где Шизу и чем он сейчас занимается? В момент нападения он находился в спортзале.

Что необычно для *его* стандартов, он был одет в футболку и спортивные шорты. Что необычно для *человеческих* стандартов, он играл в баскетбол с подвешенной к боку катаной.

Неожиданно прозвучал сигнал тревоги.

– О! Всем эвакуироваться! – приказал он своим одноклассникам. Те последовали его команде и в скором темпе покинули спортивный зал. – Я проверю, чтобы тут никто не остался, и сразу пойду за вами! – соврал он им вслед.

Шизу пользовался абсолютным доверием как своих ровесников, так и учителей. Никто не сомневался в чистоте его намерений.

Он остался один в пустом спортивном зале, окружённый передвижными баскетбольными сетками. Наконец пришло время для его превращения.

Но... В общем, в описании голого мужского тела нет ничего забавного, поэтому я эту сцену пропущу.

Готово. Превращение завершено.

После превращения посреди спортивного зала остался стоять подозрительный молодой человек в белой школьной униформе, белом шёлковом плаще, белой маске на лице, парой белых собачьих ушей и яблоком на голове, и с мечом на боку.

– Ну-с, а теперь... – обратился к самому себе подозрительный молодой человек тоном, достойным использования на похоронах; в глазах его промелькнула искра серьёзности. – Во что бы то ни стало нужно покончить с делами прежде, чем сюда заявится Ти...

А теперь, что касается самого важного персонажа – демона...

Человек в очках превратился в нечто похожее на огромного оборотня. Четырёх метров ростом, он был не способен ходить на задних лапах без того, чтобы не задевать головой потолок.

– А-а-а-а...

Первым делом он пинком отбросил в сторону дрожащего рядом с ним человека в рабочем комбинезоне.

– Гха!

С неестественным криком, человек вылетел наружу сквозь главный вход и расстелился на земле корчась от боли.

[Что здесь происходит?!]

Увидев его, из второго автомобиля выскочило четверо мужчин. Как и первые двое они были одеты в рабочие комбинезоны, но в отличие от них являлись иностранцами. Два европейца и два негра – все чрезвычайно крепкого телосложения. У всех четверых через плечо были переброшены большие сумки.

Не было никакого сомнения в том, что два белых европейца это те самые туристы, которые рассматривали сувениры во время посещения Кино храма Котоку-ин.

На крупнейшем из четырёх мужчин – белом европейце – были натянуты штаны от маскарадного костюма. По-видимому, в машине он переодевался в демона.

[Что случилось?! Кто это с тобой сделал?!] – спросили они своего товарища на английском.

Короткостриженный, с сине-зелёным от страха лицом, так же на английском ответил:

[Бе-бегите!.. И меня возьмите с собой!]

Трудно было понять, что он этим пытается сказать. Четверо мужчин оказались слегка в замешательстве, как вдруг окружающий их мир внезапно накрыла тьма.

[А?] [Что?] [Хм?] [О?]

Если быть точнее, их просто накрыло огромной тенью. Люди обратили глаза к небу и увидели двухэтажного оборотня.

– О-огонь! *(прим. пер.: в японском оригинале эта фраза взята в одинарные скобки, то есть, произносится на японском. Все английские фразы пишутся в двойных скобках)*

Мужчины торопливо залезли руками в свои сумки и вытащили на свет автоматические пистолеты «Glock G18С», но в тот же самый миг демон безжалостно обрушился на них.

[Гха!] [Ух!] [Ох!] [Ах!]

И хотя простому человеку никогда не получить во владение «Glock G18С», все четверо были вырублены мгновенно, без единого шанса произвести хотя бы один выстрел. Их бесчувственные тела свалились в кучку одно на другое.

Лежащий на спине короткостриженный почти на грани слёз уставился на зрелище.

– А кто сказал, что это будет появление *настоящего* демона?.. – повторил он сказанные днём ранее слова и из-за побоев потерял сознание.

Кино из угла балкона нового корпуса школы бросила взгляд вниз на главный вход.

– Вот и он.

Со своего места Кино могла видеть пятерых лежащих на земле мужчин и демона, который неспешно разрушал колонны главного входа, чтобы завалить здание школы.

Сирена заглохла. Школьники и команда экстренного оповещения благополучно покинули опасную зону. По идее, в школе никого не должно было остаться.

На этой стадии даже противовзрывные жалюзи уже должны были быть опущены. Демон вероятно с лёгкостью сквозь них прорвётся, но даже они способны отыграть для Кино немного времени.

– Хм-м, вот ты какой? Большой! – пробубнила Кино глядя вниз на демона.

– Чтобы обратить его назад в человека, тебе по прежнему достаточно одного выстрела, – сказал Гермес с портупеи.

Само собой, даже если демон окажется размером с дайдарабочи *(прим. пер.: это такой великан из японской мифологии. Известен тем, что взвешивал горы Фудзияма и Цукубаяма, чтобы выяснить, которая из них тяжелее)*, то секретного оружия Таинственной наездницы, стрелка-красавицы КиНо, пистолета «Большая пушка ~Сталь, несущая демонам смерть~», который можно использовать только один раз за превращение, вполне будет достаточно, чтобы с ним покончить. Фактически, чем крупнее демон, тем лучше мишень – как раз из-за размера.

– И правда. Так даже будет удобней, потому что такая большая туша вероятно и двигаться будет медленней. Нужно покончить с ним прежде, чем сюда заявится Маска Самми.

Как оказывается, демон не самый худший противник для Кино (КиНо).

Для неё самый заклятый враг это Маска Самми. Девушка поняла это во время последнего боя, когда демоном обернулся подающий надежды стать в будущем писателем школьник.

Когда появится демон, она в мгновение ока превратится, с помощью оружия из подсумков обездвижит демона, затем добьёт его из «Большой пушки». Таков был непоколебимый план Кино (КиНо). Главную роль в нём играла скорость.

А теперь, пришло время для столь ожидаемого вами превращения!

– Приступим, Гермес!

– Поехали!

Скрывшись от посторонних глаз в углу балкона, Кино вытащила из висящей на боку кобуры модель пистолета. Девушка вознесла модель в ясное осеннее небо, взвела большим

пальцем курок, поместила указательный палец на спусковой крючок и сделала глубокий вдох.

– From my cold! Dead...

[Кино!]

– Хэ-э-а?!

В лучшую сцену из превращения Кино – превращательную фразу – неожиданно вмешались на середине. Исковеркав от сильного испуга слово, Кино одновременно с этим нажала на спусковой крючок. Естественно всё закончилось осечкой. (*прим. пер.: она хотела сказать «hands» – хэндс – но удивлённо сказала «хэ-э-а», в результате чего фраза для превращения не сработала*)

– К-к-к-кто здесь?! – заикаясь, обернулась Кино. Из-за угла показалась красивая девушка с длинными светлыми волосами, которая тут же бросилась бегом к ней.

– Инид?! Ты что здесь делаешь?!

Инид со скольжением затормозила перед Кино, её скорости было достаточно, чтобы подошва ботинок стала плавиться. Девушка выдала одну из запомнившихся ей фраз на японском:

– Глупая! (*прим. пер.: «アナタバカ» – аната бака – так частенько обращалась Аска Лэнгли к Икари Синдзи в аниме «Shinseiki Evangelion»*)

– Чего?

Кино от удивления склонила голову на бок. Инид начала пулемётной очередью ругать её на английском:

[Здесь опасно! Ты же сама мне сказала, что когда появится демон нужно убегать! Ну же, пошли! Ещё не поздно! Правила говорят, что надо попасть на школьный двор!]

Не стоит даже упоминать, что Кино не поняла ни слова. Для неё всё слилось в одно «бла-бла-бла-бла-бла-бла-бла».

– Эм-м, это-о...

Она попала в переплёт.

Как вы понимаете, Кино не могла себе позволить, чтобы Инид узнала о том, что она скрывающая сей факт ото всех Таинственная КиНо. Поэтому она намеревалась переправить Инид куда-нибудь в безопасное место, даже если для этого придётся соврать. Инид не должна стать свидетельницей её превращения.

В сущности, процесс превращения занимает только мгновение. И всё что Кино нужно, это чтобы Инид отвернулась всего на одну секунду. Но...

– Что же мне сказать то?! – у Кино напрочь отсутствовала способность что-либо ответить Инид на английском.

Она схватилась за голову от невозможности как-либо повлиять на ситуацию, когда Инид снова заговорила:

[Что с тобой? Тебе больно? Не волнуйся! Я здесь, чтобы тебе помочь!]

Всё совсем наоборот. Это как раз *ты* причина неприятностей Кино. И с каждой секундой положение становится всё хуже.

– А-а-а!..

Кино находилась между молотом и наковальней. Пришедшая в голову идея ей дико не нравилась, но она на полном серьёзе подумывала ударить Инид в живот, чтобы та временно потеряла сознание. Глаза девушки подозрительно блеснули.

И тут...

– Я вижу, здесь нуждаются в моей помощи!

До них неожиданно донёсся голос.

– Хм? – замороженная Инид посмотрела на крышу расположенного по другую сторону от главного корпуса спортивного зала, откуда и пришёл голос.

– Когда жаждущая справедливости юная дева нуждается в помощи...

Всё последующее действие стало разворачиваться словно в замедленном темпе.

В тот миг как Инид отвела от неё взгляд, Кино бросилась бежать. Преследуемая голосом парня, которого она никогда не желала бы слышать, она забежала за угол из-за которого ранее появилась Инид.

– ...к ней с небес...

Скрывшись за углом, она подняла правую руку с моделью пистолета вверх.

– ...спускается...

Ба-бах! Дзынь-дзынь!

Первым прозвучал пистолетный выстрел. А «дзынь-дзынь» это такой звуковой эффект от превращения. Сторона балкона на которой находилась Кино осветилась так, словно там сработала световая граната. Инид, что естественно, ничего этого видеть не могла, так как у неё нет глаз на затылке.

– ...одиноким рыцарь!

Инид смотрела, как в высшей степени подозрительный молодой человек, одетый в белую школьную форму со стоячим воротничком, белый плащ, белую маску, с парой собачьих ушей и яблоком на голове, принял эффектную позу.

[...]

От этого зрелища девушка потеряла дар речи. И её вполне можно было понять.

Тут вдруг к ней из-за спины кто-то неожиданно подошёл.

– Отлично подгадал...

Это она! Главный персонаж всей нашей истории – Таинственная наездница, стрелок-красавица КиНо, далее упоминаемая как КиНо. Она появилась со стороны, противоположной той, куда ранее убежала Кино.

В том виде, в котором она появилась, КиНо не слишком отличалась от Кино. На ней была та же зимняя форма, что и раньше. Единственным видимым различием обладали пряжки на подсумках (теперь они были в виде кошки), и в дополнение к ним под юбкой оказались совершенно не романтичные трикотажные штаны от спортивного костюма. Так что нет ничего удивительно в том, что Маска Самми перепутал Кино с КиНо.

– Ты вовремя! – проорала КиНо.

Правой рукой она вытащила из висящего на портупее подсумка винтовку «Barrett M82A2». «Большая пушка» уже находилась в кобуре.

Для питания «M82A2» используются огромные патроны пятидесятого калибра. Это такие боеприпасы для станковых пулемётов, а во Вторую Мировую Войну они применялись в пулемётах самолётов-истребителей.

Винтовка «Barrett M82A1» известна по своему несчётному числу появлений в художественных фильмах. В отличие от неё, модификация «A2» построена по системе «буллпап». Это когда магазин с патронами располагается позади рукояти.

Данный необычный экземпляр используется как оружие ПВО, для этого во время стрельбы приклад фиксируется на плече стрелка. Вот почему она короче, чем остальные винтовки фирмы «Barrett». Но даже при этом её длина составляет целых полтора метра и весит сей монстр примерно пятнадцать килограмм.

С установленной на плече «M82A2» КиНо приблизилась к Инид.

– Держи.

Затем она левой рукой одела на блондинистую голову Инид предмет, своим видом напоминающий наушники.

Это было особое защитное приспособление для ушей, которое предотвращает повреждение слуха слишком громкими звуками вроде оружейных выстрелов. Оно оборудовано электронной схемой, которая усиливает обычные звуки и подавляет неожиданно возникающие резкие шумы.

Для слуха изменившейся КиНо звуки выстрелов не представляют опасности, но для обычных людей, у которых даже после единственного выстрела может возникнуть звон в ушах, защитное приспособление просто необходимо.

– Привет, Таинственная КиНо! Как здоровьице? – спросил Маска Самми с крыши спортивного зала.

– Пока не жалуясь!

Бах! Бах! Бах! Бах!

На приветствие Маски Самми КиНо ответила шквальным огнём. Волнующий звук патронов пятидесятого калибра сотряс осенний воздух. «М82А2» изрыгала из себя огромные пустые гильзы на поверхности которых играло солнце.

[...]

У стоящей рядом Инид округлились глаза.

– Ха-ха-ха-ха-ха! Таинственная КиНо, твоё проявление любви как обычно пылает страстью! Давненько не виделись! Как поживаешь? Приятного дня! Таковы мои сегодняшние приветствия, – снова поздоровался Маска Самми с КиНо, попутно отбивая мечом летящие в два с половиной раза быстрее скорости звука (и весом за сорок с лишним граммов) куски металла.

– Убирайся-я-я-я! – верная себе КиНо ничуть не колеблясь методично палила патрон за патроном, которые запросто могли развалить человека надвое с дистанции в полтора километра, в Маску Самми, находящегося не более чем в сотне метров от неё.

– Сдохни-и-и-и! – у КиНо сорвало крышу.

– Ты же знаешь, что пули легко отбить видя угол их полёта... – Маска Самми расслабился донельзя.

Из-за беспорядочной стрельбы магазин, имеющий в запасе всего десять выстрелов, мигом лишился патронов. Девушка быстренько затолкала «М82А2» обратно в подсумок и достала другую вин... нет, другое оружие.

Данное оружие называлось «Panzerfaust 3». Это гранатомёт, состоящий из заключённого в цилиндрический пусковой контейнер снаряда с ракетным ускорителем. Такой гранатомёт принадлежит к классу безоткатных вооружений. Это значит, что возникающая при выстреле отдача компенсируется струёй металлической пыли, выпускаемой из выходного отверстия. Слабая отдача является одной из самых почитаемых особенностей данного оружия. И в отличие от «РПГ-7» вы можете использовать его внутри помещений, когда за спиной нет достаточного пространства. Разве не здорово? Интересно, как бы такой заполучить себе?

При производстве выстрела, боеголовка благодаря ракетному двигателю взмывает в воздух. Это оружие совершенно отличается от остальных типов гранатомётов, в которых взрывной заряд активен с самого начала. Нет, этого на экзамене не встретится.

К вашему сведению данное оружие до сих пор применяется в японских Силах самообороны, где носит название «110-мм ручной переносной противотанковый снаряд». Вероятно некоторые из читателей имели возможность пострелять из такого у подножия Фудзиямы. Как я вам завидую. *(прим. пер.: японские Силы самообороны ежегодно проводят стрельбы на расположенном рядом с Фудзиямой полигоне Хигаши-Фудзи)*

Другими словами, данное оружие предназначено для уничтожения тяжёлых танков. Во всяком случае я могу поручиться, что это далеко не то оружие, которое необходимо применять для того, чтобы заставить замолчать одного единственного человека с мечом.

КиНо вскинула гранатомёт на плечо, выставила рукоять и сжала её правой рукой, поглядела по сторонам и проверила, что у неё находится за спиной. Убедившись, что туда где стоит Инид реактивная струя не достанет, девушка безжалостно нажала на спуск.

Думаю, нет необходимости говорить, кто был её целью. Воздух сотряс звук ещё более волнующий, нежели винтовочные выстрелы, когда снаряд понёсся к мишени.

– Хм-м. А ты сегодня ещё страстней, чем обычно, – Маска Самми просто крутанулся в сторону.

Снаряд поразил крышу спортивного зала. Раздался взрыв достаточной силы, чтобы эффектно пробить армированный бетон и разбить ударной волной все до единого окна по соседству. Взрыв сопровождался огромным серым облаком дыма.

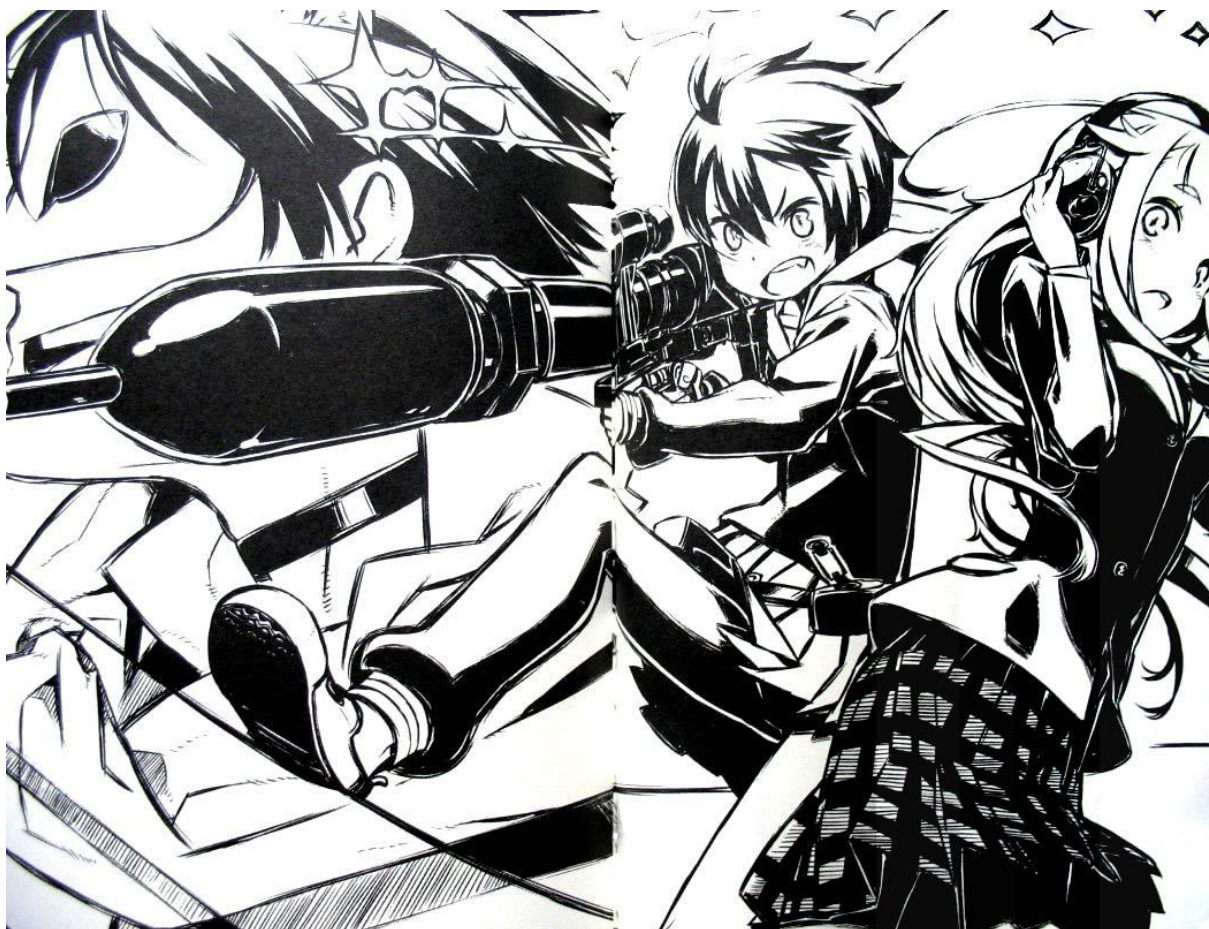
– Гу-у?

Когда пули пятидесятого калибра и противотанковый снаряд пронесли над ним...

– Гу-у? Гу-у-у-у?

Демон с удивлением на морде поднял голову. Если я сделаю субтитры к его ворчанию, то выглядеть они будут примерно так:

[Почему они стреляют не по мне?]



– Отлично. Теперь он не будет путаться у меня под ногами.

Когда белый дым растворился на ветру, на крыше спортивного зала никого не оказалось. (*прим. пер.: не смотря на то, что Сигсаву Кейичи выше написал «серый дым», в японском оригинале здесь так и дано – белый*)

КиНо на время успокоилась и убрала «Panzerfaust 3» обратно в подсумок. Пусковой контейнер одноразовый, но спусковое устройство и прицельные приспособления можно использовать повторно.

Затем девушка обратилась к стоящей рядом Инид со словами ободрения:

– Ты не умрёшь. Я буду тебя защищать. (*прим. пер.: в аниме «Shinseiki Evangelion» Аянами Рэй сказала эти слова Икари Синдзи перед сражением с ангелом Рамислом*)

– О...

Инид раньше уже слышала эти слова. Она совершенно точно знала из какого они аниме. И соответственно, на это она могла ответить только одно:

– Может, лучше просто улыбнуться! *(прим. пер.: а эти слова Икари Синдзи сказал Аянами Рэй уже после сражения с ангелом Рамиилом)*

– Что?

КиНо ни за что не понять, о чём идёт речь.

Теперь, пока ещё чего-нибудь не случилось, КиНо надо увести Инид в безопасное место. Усмирение демона может и подождать. Но для начала героиня должна должным образом представиться, чтобы Инид не подумала про неё, будто она сомнительная персона, палящая во всё что движется.

КиНо посмотрела на Инид и стала отчаянно вспоминать фразы, которые она слышала на уроках английского языка:

– Это-о... [Меня зовут...] эм-м... [Герой правосудия, КиНо!]

[Правда? Значит, ты и есть тот самый воин правосудия, который возвращает демонам человеческий вид!]

КиНо не поняла Инид, но судя по выражению лица блондинки, смысл сказанного ей она уловила.

[Да-да, спасибо!]

[Я так сильно испугалась! Спасибо, что спасла меня!]

– [Ты хорошо...] Эм-м, в смысле... [Всегда пожалуйста! Давай уходить отсюда! Хорошо?]

[Хорошо! Показывай дорогу!]

Ким-то образом у них состоялся конструктивный диалог. Никогда не узнаете, получится ли поговорить, если не попробуете. Если вы с самого начала решите, что не получится, то беседа сорвётся.

– За мной! [Пошли!]

КиНо взяла Инид за руку и побежала с балкона. Если бы она побежала на полной скорости, то могла бы выдернуть Инид плечо из сустава, поэтому ей нехило так пришлось замедлиться, чтобы не навредить девушке.

– Как-то улизнули. Теперь надо увести Инид на школьный двор, чтобы на время о ней можно было не волноваться. До сего момента демоны самостоятельно туда ещё ни разу не выходили! – прошептала КиНо трясущемуся на портупее Гермесу.

– Правильно. На случай если ты забыла, тебе надо ещё разобраться с извращенцем в маске.

– Не напоминай.

– Прости.

КиНо с Инид перебрались с балкона в ближайший класс.

– Никого нет. Отлично.

Они выбрались в коридор, будучи готовыми к нападению демона или его монстров.

Они с осторожностью спустились по лестнице на первый этаж. Хрусть! Бух!

Они могли слышать доносящиеся до них звуки разрушения внутри здания.

Демон бушевал изо всех сил, но для КиНо так было даже легче узнать его местоположение. Девушка высунула голову из-за угла прохода, который соединял новый корпус со старым зданием, в коридор первого этажа и посмотрела в сторону, откуда доносился звук разрушения.

– А вот и ты...

Показался демон: он находился в тридцати метрах впереди, – пинал стены и разрывал когтями всё вокруг. Он был так поглощён погромом, что наверное стоило попытаться

незаметно мимо него проскользнуть. КиНо с Инид спокойно могли проскочить новый корпус и выбежать во двор.

Так что девушка без всякой задней мысли прошептала своей подруге:

– Инид, давай за мной.

– Гу-у?

Инид?

Демон насторожился. Произнесённого шёпотом имени его цели для этого оказалось вполне достаточно.

Он прекратил разрывать когтями арматуру железобетонных стен и оглянулся на место находящееся в тридцати метрах позади. Там никого не оказалось.

Но всего на мгновение он заметил кончики длинных светлых волос. Это были волосы бегущей за КиНо Инид.

– Гу-у-у! – взревел демон и на всех четверых бросился за своей целью.

КиНо с Инид на буксире бежала по коридору.

– Он позади нас! – заорал Гермес, услышав приглушённое щёлканье клыков и стук лап по полу.

– Ух! – мгновенно отреагировала КиНо. Она поменялась с Инид местами, послав девушку вперёд. Затем развернувшись к ней спиной, она посмотрела на демона, который быстро сократил между ними дистанцию, по крайней мере, до десяти метров.

Одновременно с этим девушка достала из подсумка ружьё.

Им оказался автоматический дробовик «Сайга-12К», который позволяет вести непрерывную стрельбу, просто повторно нажимая на спусковой крючок. Это оружие российского производства выглядит один в один как знаменитый автомат Калашникова «АК-47». Оно имеет длинный коробчатый магазин, модифицированный под патроны двенадцатого калибра, или другими словами – заряжено восемью стандартными ружейными патронами.

Удерживая дробовик на уровне пояса, КиНо открыла огонь.

За один выстрел к цели уносилось девять восьмимиллиметровых картечин. И так всё время стрельбы. Хотя мощности ружейных патронов и недостаточно, чтобы пробить толстую шкуру демона, зато её вполне хватает, чтобы послужить эквивалентом нехилой взбучки.

Действуя достаточно жестоко, КиНо в частности целилась демону в голову. Картечные снаряды попадали прямёхонько ему в морду.

– Г-у-у! – взревел демон словно собака, которой наступили на хвост, и повернулся к коридорному окну. Затем он разбил вдребезги многочисленные слои пуленепробиваемого стекла и скрылся снаружи.

– Тебе не уйти! – КиНо мигом перезарядила «Сайгу-12К», приблизилась к окну и прицелилась. – Чёрт побери!

Но демон уже скрылся из виду. Вероятно он спрятался в каком-нибудь другом классе школьного корпуса.

– Он невероятно быстрый! Наверное, даже самый быстрый демон из всех, с которыми я только сражалась до этого! Волки и в самом деле сильно отличаются.

– Это ещё не всё, КиНо. Я его не почувствовал, потому что его жажда крови была направлена не на тебя.

– Ты прав, Гермес... обычно, ты можешь обнаружить демона быстрее, чем было в этот раз. Ты случаем не стареешь?

– Нет, конечно. Я ещё не в том возрасте.

– Хм-м...

КиНо в раздумьях стояла у окна, её чёлкой играл доносящийся с улицы ветер. Неожиданно девушка почувствовала неподалёку огромную жажду крови.

– Хм? – она обернулась в коридор и лицом к лицу столкнулась с несколькими, раздувающимися словно воздушные шары монстрами.

Миниатюрные оборотни, размером в пять раз меньше демона, надувались по всему коридору. Очень скоро они заполнят этаж целиком.

– Ну, блин... – простонала КиНо, стукнув себя ладонью по лбу. Это же стала превращаться в монстров вырванная из демона выстрелами шерсть.

Благодаря сквозняку из разбитых окон, шерсть мигом разнесло по всем концам коридора. Теперь она разрастается в монстров, в эдаких миленьких крошек. Другими словами, через десять секунд пространство вокруг КиНо с Инид будет наводнено десятками монстров. И ждать они не будут.

– Сюда!

КиНо снова потянула Инид за собой, выбила ногой дверь в ближайший кабинет и укрылась с девушкой внутри.

– Сядь позади меня.

КиНо усадила Инид за парту у окна и поменяла оружие. Вместо «Сайги-12К» она достала пулемёт «MG3» производства немецкой фирмы «Rheinmetall».

«MG3» это современная версия легендарного «MG42», которым пользовались немцы во Вторую Мировую Войну. Именно поэтому они выглядят одинаково: сто тридцать сантиметров длиной и больше десяти килограмм весом. Так как это оружие имеет ленточное питание, то его большая патронная коробка, содержащая в себе сто двадцать патронов, была приторочена к его левому боку.

КиНо словно винтовку прижала приклад «MG3» к плечу и прицелилась в ведущее в коридор окно.

Один, два, три... толпа. Подросшие монстры кипишили по всему коридору, покрывая всё свободное пространство тёмной массой.

Вскоре, словно вода заполняющая перевернувшийся корабль, монстры хлынули через двери и коридорные окна в класс. КиНо ухмыльнулась:

– Если бы мне давали по пять йен за каждого пристреленного монстра, я бы уже давно разбогатела.

– Почему ты такая спокойная? – удивился Гермес.

Девушка нажала на спусковой крючок.

Ба-а-ах! Длинный выстрел пронёсся по классу. 7.62-миллиметровая пуля обратила одного монстра в пепел. Кругом вилось так много монстров, что не нужно было прицеливаться. Куда ни стрельни, непременно попадёшь в монстра.

С правой стороны пулемёта покатились перезвон. Это раскалённые до красна пустые гильзы проливным дождём обрушились на пол.

КиНо стреляла, стреляла и стреляла, поворачивая при этом ствол оружия то налево то направо. Она отбивала накатывающую волну монстров, словно была защищена магическим барьером.

И посреди этой сюрреалистической сцены...

– ...

Притихшая Инид взирала на КиНо.

Последняя пуля нашла свою цель и яростный рёв выстрелов стих. В опустившемся в тишину классе оставался только один монстр.

Монстр стремительно рванул к КиНо.

– Не смей меня! – она взмахнула правой рукой и наотмашь шлёпнула монстра пулемётом. Монстр взлетел под потолок, грохнулся об пол, как мячик снова от него отскочил в воздух и посреди полёта рассыпался в прах.

На этом в разрушенном классе кроме большого количества кучек пыли ничего больше не осталось.

– Фу-х... – выдохнула КиНо. Когда она обернулась, то увидела вскочившую на ноги и смотрящую на неё с диким взглядом Инид.

КиНо натянула теплозащитные верхонки и одним ловким движением сняла обжигаяще горячий ствол «MG3». Затем она достала из подсумка запасной ствол и прикрепила его к оружию, после чего стала менять патронную коробку.

Инид наблюдала за происходящим в полной тишине.

Позади неё находилось ведущее на балкон окно, за которым можно было видеть маленький кусочек зелёного леса. В следующее мгновение зелёный кусочек оказался скрыт фигурой оборотня.

Беззвучно появившийся демон с даже ещё меньшим шумом протянул свою толстую правую лапу.

– ?.. – возможно что-то почувствовав, Инид обернулась. И...

[Хм?]

Её глаза встретились с глазами демона.

– Чёрт побери! – услышав крик Инид, уже заканчивая перезарядку КиНо тоже обернулась.

Стоящий по ту сторону окна демон в любой момент был готов разнести голову Инид, его лапа была наготове. КиНо уже не успевала развернуть в его сторону длинный «MG3».

– Проклятье! Успею ли я его вытащить?! – она решила отказаться от «MG3» в пользу «Большой пушки». Как вдруг...

– Соблюдайте выдержку! – на глазах у девушек с громким криком с небес в окно запрыгнул парень.

Молодой парень с зализанными назад белыми волосами носил солнечные очки и чёрный двубортный сюртук. Парень скаканул к демону, стреляя прямо в воздухе из АПС – автоматических пистолетов «Стечкин» – в обеих руках.

АПС это российский автоматический пистолет, который при перемещении селектора стрельбы может стрелять автоматическими очередями. Молодой парень, беспощадно стреляя и разбрасывая повсюду пустые гильзы, весьма поразительным образом приземлился на вознесённое плечо демона.

Ох! Похоже у него закончились патроны. В тот же миг пара запасных магазинов выпала из рукавов сюртука и проскользнула в пистолеты. По-прежнему стоя на плече демона, парень продолжил яростную стрельбу, ведя огонь вплотную по его голове.

– Гу-у-у! – бедный демон корчась и извиваясь испустил полный боли рёв.

– Хоп!

Как только парень в чёрном сюртуке соскочил с его плеча, демон тут же бросился со всех ног бежать вдоль здания школы. Молодой человек продолжил стрелять ему вслед, пока хвост демона не исчез вдаль. Преследовать его парень не стал.

Вскоре в «Стечкиных» закончились патроны. Затворные рамы пистолетов остались в заднем положении и из стволов пошёл дым.

Девушки были спасены в самую последнюю минуту.

– Фу-х... – КиНо остановила готовую уже выбросить «MG3» руку и испустила вздох облегчения.

Инид тем временем открытой ладонью указала на парня, который стоял на перилах балкона в солнечных очках и чёрном двубортном сюртуке. *(прим. пер.: в Японии считается неприличным указывать на человека пальцем)* С восхищением в голосе она на японском обратилась к КиНо:

– Шеф! С неба упала девочка! (прим. пер.: данную фразу произнёс главный герой аниме «Небесный замок Лапута»)

– Нет, это мальчик... Но... я поняла, что ты хочешь сказать. Да уж. Ищейка Гавгав, ты всегда приходишь на помощь.

Теперь КиНо его спокойно узнавала. Ищейка Гавгав – ловкий, но загадочный парень, который всегда появляется из ниоткуда чтобы помочь КиНо, открыл стеклянную дверь и вошёл в класс.

– Прости, что опоздал, – поприветствовал он КиНо, затем повернулся к потрясённо взирающей на него Инид. – [Рад с тобой познакомиться. Меня зовут Ищейка Гавгав. Мы вместе с Таинственной КиНо защищаем эту школу.]

Это было очень вежливое представление самого себя.

Он, конечно же, говорил на английском. Вот только придерживался ли он какого-либо правила перевода? Он ведь не перевёл «Гавгав». Или быть может «Детектив Аф» это слишком банально?

[Ох, ничего себе! Ты тоже воин правосудия! Великолепно! Просто изумительно!]

Инид совсем забыла о том, что моментом ранее её жизнь подвергалась опасности.

Ну да не будем про неё, в это время КиНо обратилась к Ищейке Гавгав:

– Спасибо. Я хочу попросить тебя ещё об одной вещи.

– Какой?

– Отведи Инид куда-нибудь в безопасное место на территории школы. Я сама разберусь с демоном и монстрами. Пожалуйста, позаботься о ней! – КиНо улыбнулась.

Но Ищейка Гавгав отрицательно затряс головой:

– Боюсь, что я не могу так поступить.

– Э? Почему?

– Это слишком опасно.

– Да ну брось. Я сама могу о себе позаботиться.

– Дело не в этом. Я говорю об опасности для Инид и других школьников.

– ... Что ты имеешь ввиду?

– Я некоторое время понаблюдал за демоном и у меня есть по этому поводу кое-какие соображения, – Ищейка Гавгав перевёл взгляд с удивлённой КиНо на стоящую с сияющими глазами Инид, которая оказавшись между двумя воинами правосудия с восторгом приняла данную ситуацию. – Демон преследует находящуюся здесь юную леди. Мы его, по-видимому, совсем не интересуем.

– Что? Ах! Всё понятно! Вот почему ты не заметил его жажду крови...

– Звучит убедительно. Значит, мы для него просто приятное дополнение.

Пока КиНо с Гермесом перешёптывались, Ищейка Гавгав на английском языке объяснил Инид происходящее.

Он рассказал, что демоном движет стремление, которое имел человек перед превращением. В этот раз по неизвестной причине целью демона является похищение Инид. Поэтому он не может взять её с собой на школьный двор к остальным школьникам. Если он так сделает, то демон покинет здание школы и начнёт буйствовать снаружи. Это в свою очередь принудит стрелков – таких как КиНо и Ищейка Гавгав – внимательней относиться к стрельбе и не допускать шальных пуль. Из-за этого их боевые способности значительно снизятся и возникнет риск ранения школьников.

[... Ясно. Всё понятно. Значит, он преследует меня...] – проямлила Инид. Её голос звучал скорее обескураженно, чем удивлённо. Кажется, её радость от случившихся ранее событий в один миг испарилась. Возможно она даже что-то знала о мотивах демона.

– ... – проникательный Ищейка Гавгав уловил душевное состояние Инид и его губы печально искривились.

– И что нам тогда делать? Есть какие-нибудь идеи? – спросила КиНо.

Почему бы тебе хоть раз не подумать собственной головой?

Ответ Ищейки Гавгав последовал незамедлительно:

– Продолжим сражаться внутри здания, и одновременно с этим будем защищать Инид. Пока демон её преследует, он будет находить её по запаху. Тут ты его и достанешь.

– Но... – КиНо собиралась выразить недовольство тем, что Инид будет помещена в опасность, но... – Нет, ты прав. Это наш единственный выход... Из-за этого сражение выйдет чуточку сложнее, но я не могу от него отказаться. Если демон придёт за нами, я встречу его оружием и огнём.

Даже КиНо не могла не согласиться с убедительными выводами Ищейки Гавгав.

– Но у нас невыгодное местоположение. Давайте поменяем место битвы.

КиНо согласилась с разумным предложением Ищейки Гавгав.

– Это верно. Но куда мы пойдём?

Почему бы тебе хоть раз не... (остальное опущено)

– Разумеется, в полную силу мы сможем сражаться только на открытом пространстве. Так что предлагаю переместиться на крышу главного корпуса.

– Ты прав! Ты такой умный, – восторженно воскликнула КиНо. Но так как она не была духом Сатори, то не могла прочитать, что творилось у Ищейки Гавгав на уме. *(прим. пер.: в японской мифологии горный дух Сатори подкрадывается к путникам и озвучивает их мысли)*

Ищейка Гавгав выбрал крышу не только потому, что на ней удобно сражаться огнестрельным оружием с подготовленным для ближнего боя демоном, но и потому, что это оптимальное место для разборки с носящим меч извращенцем.

Этот человек несомненно появится, чтобы помешать КиНо. Обязательно появится.

И тогда...

На этот раз...

Я его точно...

Придушу...

– Ищейка Гавгав, что с тобой? – спросила КиНо. Её озадаченное лицо отразилось в солнечных очках парня.

– Н-ничего! П-пошли! Я буду прикрывать нас с тыла, – Ищейка Гавгав с трудом взял себя в руки и еле выдавил достойный ответ.

– Хорошо! На тебя всегда можно положиться! – затем КиНо левой рукой схватила Инид за руку. – Иди за мной! Если хочешь, мы можем бежать чуть помедленнее!

И КиНо побежала, сжимая «MG3» в правой руке.

Из класса в коридор, из коридора на лестницу...

Продвигаясь вперёд, КиНо следила за тем, что творится спереди, а Ищейка Гавгав за тем, что творится сзади...

– Тишина-то какая... Их ещё нет? – скучающим тоном пробубнил человек в белом плаще и белой маске.

Он находился *над* крышей. Или другими словами, на крыше квадратного сооружения, в котором располагался выход на крышу здания. То есть, в том самом месте, где была установлена телевизионная антенна. Обдуваемый всеми ветрами парень лежал ничком на этом сооружении и глядел в безоблачное осеннее небо.

– Осень с ясным голубым небом и толстыми лошадьми?... – чуть слышно проговорил он.

В японском языке эта фраза применяется в качестве изящного описания осени. Но в оригинале на китайском языке она является леденящим кровь предупреждением, в котором говорится «Осенью опасайся бандитов на толстых лошадях – они приходят грабить урожай».

Но не зависимо от того, знал он об этом факте или нет...

– Хр-р...

Человека в маске сморило послеобеденным сном. А под ним, или другим словами на крыше, копошился демон.

## Часть 5:

### Доверие

### ~Вера~

– Отлично! Здесь никого нет! – проорала КиНо, ступая на крышу главного корпуса. Она глянула на соседствующую рядом крышу спортивного зала, но кроме бетонных обломков там тоже ничего не обнаружила. Она повернулась и проверила крышу нового корпуса. На ней тоже ничего опасного не нашлось.

Она вытянула Инид из-за двери. Последним на крышу вышел Ищейка Гавгав. Держа свои «Стечкины» наготове, он тщательно запер дверь. Для этого он воспользовался установленной в дверь в качестве меры предосторожности против нападения демонов задвижкой. Дверь была изготовлена таким образом, что могла противостоять даже взрыву, так что проникнуть сквозь неё будет не так уж и легко.

Троица вышла на середину крыши. Теперь им оставалось только ждать, когда здесь появится демон. Хотя, как только он тут покажется, он, возможно, сразу же начнёт создавать монстров. Этому КиНо твёрдо вознамерилась помешать.

– Ох. Это же ловушка, – пробормотал с портупей Гермес.

– Что? – КиНо наклонила голову. И в это же самое время...

– Чёрт побери! – Ищейка Гавгав тоже заметил неладное.

– Что такое? Что не так? – озадаченно спросила КиНо. Ни демона, ни монстров, ни Маски Самми она не наблюдала.

– Посмотри на бетон, – ответил ей Ищейка Гавгав. КиНо опустила взгляд на пол под ногами.

И тут она поняла, что парень имел ввиду. Всю поверхность крыши покрывало бессчётное число закручивающихся на концах тонких царапин. Эти царапины вероятно были оставлены когтями демона.

В оставленных когтями желобках исключительное зрение КиНо способно было различить чёрные волоски шерсти демона.

– Но в этом же нет никакого смысла! Разве ветер их не сдует? – задала очевидный вопрос КиНо.

По крыше гулял довольно сильный ветер. Наличие шерсти в царапинах противоречило тому факту, что не так давно демон использовал эти же самые ветер и шерсть в свою пользу.

– Приглядиись повнимательнее. Шерсть слегла влажная. Наверное, он намочил её своей слюной, а она липкая как это имеет место быть у всех из рода собачьих. Мы попались в ловушку, – Ищейка Гавгав выглядел взбешённым.

– Н-н-н-ничего себе изобретательность... Подходящая для демона дерзость! – возмутилась шокированная Пино, в смысле, КиНо. *(прим. пер.: для консоли PSP существует игра «Подходящая для героя дерзость», в которой есть уровень «Путешествие Пино», что созвучно с основной серией книг «Путешествие Кино»)*

И как только волоски шерсти почувствовали присутствие людей, они тут же начали расти. Они поднимались как тесто, утолщались и медленно отращивали похожие на лапы конечности.

– В этот раз получился очень умный демон. Его тактика отвлечения внимания монстрами и способ, которым он скрывает он нас своё присутствие, находятся на совершенно ином уровне по сравнению с теми демонами, с которыми ты сражалась до этого. Что за школьник в него обратился? – чуть ли не задыхался от восхищения Гермес.

На данный момент КиНо и остальные ещё не знали, что этот особенный демон не является школьником. Он зашёл так далеко, чтобы похитить Инид, и был достаточно квалифицирован, чтобы разгуливать по Акихабаре с пистолетом-пулемётом.

– Тогда, мы избавимся от них прежде, чем они вырастут окончательно.

Ищейка Гавгав открыл огонь.

Пуля полетела к подрастающему монстру...

– Хм-м.

– Что за?

На глазах у Ищейки Гавгав и КиНо пуля отскочила от монстра и исчезла в небесах. Ищейка Гавгав сделал ещё несколько выстрелов, но каждый раз пули отскакивали, словно бы стреляли из пневматического оружия.

– Всё ясно... – скривился Ищейка Гавгав. Очевидно, что монстры не могли бы расти так медленно, если бы они в процессе роста были легко уязвимы.

– Проклятье... – КиНо крепче сжала рукоять «MG3» и немного задумалась.

Досадно конечно, что она попала в ловушку демона. Что теперь в первую очередь она должна сделать?

На этот раз КиНо думала самостоятельно. Спустя три секунды решение было принято:

– Судя по всему, придётся их всех перестрелять, чего бы нам это ни стоило.

Ищейка Гавгав кивнул:

– Согласен. Монстры растут так медленно потому, что демон пытается нас напугать, чтобы мы убежали с крыши. Но я уверен, что демон будет подстерегать нас под лестницей. Нам будет лучше уничтожить монстров здесь, чем ввязаться в перестрелку в помещении.

Сказав это, Ищейка Гавгав спрятал оба «Стечкина» обратно в рукава. И хотя они способны вести автоматическую стрельбу, всё же у пистолетов недостаточно огневой мощи. Вместо пистолетов из рукава выпал ручной пулемёт «Ultimax 100».

«Ultimax 100» это лёгкий пулемёт сингапурского производства. В нём применяются НАТОвские боеприпасы калибра 5.56 миллиметров, и без магазина он весит всего пять килограмм. Ещё одним плюсом данного оружия является то, что из-за своего лёгкого веса у него слабее отдача.

Вооружённый данным пулемётом боец способен в одиночку оказать огневую поддержку другим солдатам, поэтому такой пулемёт классифицируется как оружие обеспечения поддержки (в английском варианте это SAW – Squad Automatic Weapon).

У Ищейки Гавгав был «Ultimax 100» модификации «mark 3». К нему был приделан дисковый магазин на сто патронов. Из-за того, что в них не было необходимости, сошки, ручка для переноски и приклад отсутствовали. Раз уж приклада не было, то и проблем с размещением пулемёта в рукаве не должно было быть. Я ведь прав? Прав?

И наконец, к стволу был приделан штык в виде боевого ножа. Если так случится, что враг подберётся вплотную, можно будет сражаться, размахивая им из стороны в сторону.

КиНо посмотрела на стоящую рядом Инид. Её профиль с наушниками отражал беспокойство, страх и смесь некоторых других эмоций.

Бесконечные монстры продолжали расти. Они достигли примерно двадцати процентов взросления. КиНо с товарищами понятия не имели, как долго это будет продолжаться, но они знали наверняка, что как только монстры достигнут своего полного размера, то тут же на них нападут.

Только в этот момент будут хоть какие-то шансы на победу.

Если бы КиНо и Ищейка Гавгав были одни, то такие умелые воины вполне могли бы что-то предпринять. Они даже могли бы рассмотреть прыжок с крыши в качестве варианта побега. Хотя, конечно же, будет больно. Поэтому на самом деле им не хотелось бы этого делать.

Но сейчас у них в приоритете стояла защита Инид. Или другими словами, они находились в невыгодном положении. Ситуация была хуже некуда.

– Хе! По крайней мере, сегодня я скучать не буду! – выкрикнула КиНо храбрые слова.

Как вдруг...

– Я снова вижу, что тут нуждаются в моей помощи!

До них ясно донёсся голос.

– Тьфу!

[Ах!]

– Вот и ты!

КиНо, Инид и Ищейка Гавгав обернулись на звук голоса.

Подул лёгкий ветерок.

Под ясным голубым небом, на крыше квадратного строения стоял парень в белом плаще. Это был тот самый парень, который безмятежно спал, пока демон устанавливал на крыше ловушку.

– Когда жаждущая справедливости юн...

– Огонь!

КиНо выстрелила в него прежде, чем он смог закончить.

– Подожди... Вредная... Ой!

Взмахнув плащом, парень уклонился от пуль и скрылся из виду.

[Ты правильно поступила? Я считаю, что он и в прошлый, и в этот раз хотел что-то тебе сказать...] – спросила Инид у прекратившей стрелять КиНо.

Услышав перевод Ищейки Гавгав КиНо тут же ответила:

– Ицу алл окей, ноу проблем! Ай си хим, ай жаст шут хим! (перевожу: Всё в порядке! Я всегда стреляю, когда его увижу!) – сказала она. Без тени сомнения из её уст вышли подходящие под ситуацию слова на английском языке.

Вот такой у сегодняшней КиНо образ жизни.

– Так делать опасно... А если бы ты в меня попала?! Бу-бу-бу! Я ведь могу и разозлиться! Слушай, что говорят люди, когда к тебе обращаются!~ – исчезнувший на мгновение человек в белом плаще вернулся с показным видом.

КиНо была ему не очень рада, но всё же в этот раз удержалась от стрельбы. Она не хотела тратить патроны.

– ...

Ищейка Гавгав ещё крепче сжал «Ultimax 100», его всего трясло. Судя по всему он обдумывал, сможет ли он победить своего противника с этим оружием, и прокручивал в голове планы с А по Я.

Инид с любопытством поглядывала на человека в плаще. Тот обратился к ней на чистом английском:

[Приветствую! Прекрасная блондинка, не смотри на меня такими глазами! Возникло недоразумение! Я тоже воин правосудия. Уверяю, я здесь не для того, чтобы тебя смущать! Кстати, хочешь яблоко? Оно полно полезных для пищеварительной системы волокон и ещё содержит витамин С, который благоприятно сказывается на состоянии кожи. В нём есть калий, помогающий организму избавляться от натрия. А ещё оно полным полно яблочных полифенолов, которые борются с аллергенами.]

Ответ Инид не заставил себя ждать:

[Спасибо, в другой раз. Эм-м, а ты кто?]

[Отличный вопрос! Я один из трёх знаменитых воинов правосудия, защищающий наравне с Таинственной КиНо и Ищейкой Гавгав эту школу. Моё величественное имя – Неутомимый преследователь Света и Тьмы, Маска Самми *f* (фортиссимо)! Запиши себе название, чтобы в спешке не забыть! К твоему сведению, я знаю этих двоих уже очень давно.]

[Ах, так значит ты тоже...] – Инид выглядела несколько удивлённой.

[Я рад, что с тобой всё хорошо. Мне просто невыносимо видеть, как подобная тебе невинная дева получает ранение. Ты можешь спросить: «Разве Таинственная КиНо может

считаться невинной девой?» Я в свою очередь с неохотой могу ответить: да, это так. Я одаряю яблоками только красоту величайшего уровня! Ты точно уверена, что не хочешь яблоко?]

Слушая перевод Ищейки Гавгав, КиНо опустила «MG3» на пол.

– ...

Затем она молча вытащила из подсумка «Panzerfaust 3» второй раз за день.

– Почему бы тебе немного не остыть? (*прим. пер.: это фраза из восьмой серии аниме «Лирическая волшебница Наноха: ИскательИ»*)

Какие опасные слова! Ей не терпится приняться за дело!

У Инид, уже слышавшей ранее эту японскую фразу, по позвоночнику пробежали мурашки.

К вашему сведению, данный вариант «Panzerfaust 3» был заряжен снарядом с тандемной боеголовкой, которая была ещё мощнее и точнее чем та, которую КиНо применила раньше, не говоря уже о двойном взрыве.

– Постой-постой! Таинственная КиНо, успокойся. Я надеюсь, ты понимаешь, что у нас есть дело, о котором надо позаботиться в первую очередь.

– Что? Ты правда считаешь, что для меня есть что-то важнее, чем отправить тебя в глубины ада? Что-то вроде компенсации за все те страдания, что ты мне причинил? Тогда дай мне десять миллионов йен! (*прим. пер.: на декабрь 2016 года это составляет 5 млн. рублей*) Я не слышу в твоих словах искренности!

Ищейка Гавгав переводил для Инид разговор между Маской Самми *f* и КиНо, а монстры тем временем продолжали расти.

– Ну и ну! Подобные требования практически лишают тебя прав называться воином правосудия. Подумать только, разве может наделённый моральными принципами человек даже упоминать о таком? – спросил Маска Самми *f* и пожал плечами.

– Слушай... И это *ты* говоришь *мне*? Я даже не знаю, мне злиться или смеяться? – честно ответила КиНо. Она испытывала непреодолимое желание нажать на спуск «Panzerfaust 3».

– Первым делом мы должны подготовиться уничтожить окружающих нас монстров. У нас очень мало времени на то, чтобы выяснить, почему демон преследует девушку и разработать контрмеры.

– Чёрт!..

Маска Самми *f* оказался на удивление здравомыслящим. КиНо надулась и убрала «Panzerfaust 3» в подсумок.

– И-и, хоп! – Маска Самми *f* спрыгнул с квадратной пристройки и приземлился перед троицей. Хотя он специально эти звуки и не произносил, думаю, такая их запись тоже сойдёт.

[Мисс Инид, разреши спросить. Я уверен, что ты наверняка знаешь, почему демон увязался за тобой, ведь так? Вероятно тебе трудно будет ответить, но я прошу тебя быть искренней и всё нам рассказать. Включая твоих три параметра.] – сказал Маска Самми *f*. (*прим. пер.: под параметрами имеются ввиду размеры груди, талии и бёдер*)

Услышав перевод Ищейки Гавгав, КиНо пнула Маску Самми *f*, и тот отправился в полёт на десять метров. Сексуальные домогательства запрещены.

– А-а-а!.. – Маска Самми *f* полетел задом наперёд. Остановился он только тогда, когда головой жёстко припечатался в одного из взрослеющих монстров.

– ... – КиНо молча ожидала ответа Инид.

– Это же больно, блин! – Маска Самми *f* между тем вернулся к ним.

Инид, всё ещё стоя склонив голову, медленно начала. Она подняла голову:

[Хорошо...] – полными слёз зелёными глазами она глядела на трёх воинов. – [За мной всё время охотятся.]

– Здесь нет? Э-эй! – кого-то ища, по коридорам брела учительница Чако. Она шла по опустевшему новому корпусу, открывая одну за другой двери в кабинеты.

Чего это она? Школа же представляет собой целый притон монстров. Неизвестно ещё, где демон мог расставить свои ловушки.

– Здесь их нет. Наверное, стоит поискать в старом корпусе, – учительница вальяжной походкой проследовала по коридору, словно она находится на прогулке в парке.

Она даже и не подозревала, что позади неё в этот самый момент за ней наблюдает демон с обнажёнными клыками.

– Что значит, «кто-то за тобой охотится»? – спросила потрясённая КиНо.

Ищейка Гавгав перевёл вопрос. Инид опустила плечи. Она почти плакала. Окружающие их монстры подросли более чем на половину.

[Вы же знаете, что мой отец работает генеральным директором огромной корпорации. Компания производит различную продукцию, в том числе и новейшие оружейные системы для армии США. Я об этом естественно мало что знаю...]

– Понятно. Продолжай... – сказала КиНо.

[Так вот... Существует ещё одна фракция, которая гонится за информацией по этим системам. Мы понятия не имеем, кто они: разведка иностранного государства, международная террористическая группировка или же конкурирующая корпорация в самой Америке. Сперва они применяли различные ухищрения, чтобы вынудить отца к сотрудничеству, но он решительно им отказал. Когда они поняли, что требуемого им не добиться, они в угрозах стали упоминать моё имя. Каждый день мы получали письма с шантажом: «Если не будешь с нами сотрудничать, то больше никогда не увидишь свою дочь».]

[Какая бесчеловечность! Они сошли с людского пути!] – возмущённо заявил Маска Самми f.

– Кто бы говорил! – подумала КиНо, но оставила мысли при себе.

Инид продолжила:

[Я даже не могла ходить в школу, потому что это могло затронуть посторонних. Так что всё это время я жила на далёкой горе вместе со своими телохранителями.]

– Всё это время? – переспросила КиНо.

[Около двух лет.]

– Целых два года?! То есть, с тринадцати лет?

Инид кивнула.

– Какой ужас! Это же лучшие годы твоей юности! И ты никогда не ходила в школу, не заводила друзей и не наслаждалась с ними вкуснейшей едой вне стен дома?! – спросила КиНо, её ноздри раздулись от ярости. Должно быть заключительную часть предложения она восприняла особенно тяжело.

– Это непростительно! – взревел Ищейка Гавгав.

– Я их порежу, – с улыбкой произнёс Маска Самми f опасные слова.

Монстры повзрослели на семьдесят процентов. Осталось тридцать.

[Это были ужасные дни... Хотя, хорошее тоже иногда случалось.] – Инид изобразила волевою улыбку. В её глазах стояли слёзы.

– О, и что именно?

[Я провела свободное время за просмотром японского аниме – мой дворецкий покупал мне DVD диски. Аниме это просто потрясающая штука. Я никогда раньше не видела ничего подобного. И это было впервые, когда я услышала японскую речь. В аниме так много различных сюжетов, от которых я никогда не скучала: обычные старшеклассники заблудились в параллельном мире и развели в нём бурную активность; школьника

принудили сражаться в роботе, сделанном его собственным отцом; подробное описание всех секретов девичьей повседневной жизни; играющие в спортивные игры красавчики; любящего пофлиртовать школьника зарезали в финале...] (прим. пер.: про параллельный мир очень много аниме, так что сходу и не скажу конкретное название; сражение в роботе это конечно же «Евангелион»; про повседневную жизнь школьниц тоже много разных аниме, как и про спортивных красавчиков; а вот зарезанный в конце школьник это несомненно из скандально известного аниме «School Days»)

– В последнем сюжете есть что-то интересное... – подумала КиНо, но оставила мысли при себе.

[А ещё девочки-волшебницы, превращающиеся чтобы сражаться со злом! Если бы не существовало аниме, то я превратилась бы в мрачную персону.]

– Поэтому ты и прилетела в Японию? – спросил Гермес сперва на японском, потом на английском языке.

Инид, не особо удивившись прозвучавшему неизвестно откуда голосу, ответила:

[Именно. Благодаря усилиям ФБР мы почти узнали, кто стоит за угрозами отцу. Но это в свою очередь означает, что чем ближе шантажисты к поимке, тем серьёзней они могут начать действовать. Поэтому я сбежала аж в самую Японию, потому что это очень безопасная страна. Курошима-сенсей порекомендовала эту школу из-за её крепких стен против демонских атак. Я наконец-то смогла посещать школу и замечательно проводить время, зависая с «Клубом быстрого реагирования». Последние несколько дней были словно сон наяву.]

– Значит, они собираются захватить тебя, пока ты находишься в Японии. Они всё это время подыскивали удобный случай чтобы осуществить твоё похищение... – сказала КиНо, припоминая происшествие в сувенирном магазине Камакуры и то, как они для своей поездки целиком арендовали горячие источники «Страна Здоровья».

– Они пришли прямиком в школу, потому что не могли дольше ждать. А это значит...

– Они сами того не ведая впали в искушение демонам, – сделал выводы Маска Самми f.

[Да! Это всё моя вина... Этот демон никогда бы не появился, если бы не я. Все так стараются, чтобы не стать одним из них, но из-за меня... Я больше не могу ходить в эту школу... Я не могу допустить, чтобы кто-нибудь пострадал...]

Она поникла головой или просто смотрит вниз? Инид снова спрятала лицо.

– Нет, вовсе нет! Это же на самом деле очень хорошо! – возбуждённо сказала ей КиНо.

– Э? – услышав перевод, Инид удивленно подняла голову.

– Она права. Это для нас неожиданная удача, – проговорил Ищейка Гавгав восхитительные слова.

В заключение Маска Самми f показушным движением выхватил меч и объяснил их план:

– Другими словами, мы изобьём их до полусмерти, а затем передадим полиции! Таким образом твоя проблема в сущности будет решена!

[Э?]

– Именно так! Будь они обычными людьми, то мы бы ничего не могли с ними сделать. Без явных доказательств нам оставалось бы только стоять в сторонке. Но ведь мы воины правосудия! И когда перед нами демон, нам ничего другого не остаётся! Мы вернём ему нормальный вид и затем свяжем! Теперь, когда мы знаем всю историю, мы можем не сдерживаться, – радостно сказала КиНо.

Это-о... другими словами, получается, до этого момента ты сдерживала свою силу?

Инид недоверчиво посмотрела на улыбающуюся троицу:

[Но друзья! Мы по-прежнему окружены монстрами!]

Троица мельком глянула на окружающих их чудищ.

Монстры уже достигли восьмидесяти процентов взросления. С высоты птичьего зрения здание возможно выглядело словно окаймлённое чёрной рамкой. Прямо как траурная фотография.

– Точно. Их тут много, – сказала КиНо.

– Я допускаю, что мы пока ещё не сталкивались ни с чем подобным такого уровня, – вторил Ищейка Гавгав.

– Подумаешь. У нас достойные партнёры, – сказал Маска Самми *f*.

[Пожалуйста, друзья! Бросьте меня и бегите! Я не имею никакого отношения к вашей школе! Если я...] – умоляла Инид. В её голосе звучала искренность.

– Нет, мы не можем так поступить, – перебила её КиНо. – Мы воины правосудия. В нашем словаре нет таких слов как отступление и бегство.

Ищейка Гавгав и Маска Самми *f*, защищающие Инид с боков, радостно кивнули.

– Круговая оборона! – воскликнула КиНо и троица тот час же окружила Инид.

Изумительный ход. Вы кто, народ, спартанцы что ли?

И вот они стоят, окружённые стеной из сотен повзрослевших на девяносто процентов монстров...

– Попробуйте её тронуть! – прокричала КиНо, сжимая «MG3».

– Я вас всех уничтожу... – глухо пророкотал Ищейка Гавгав, наставив чёрное зияющее дуло «Ultimax 100» на монстров.

– Только попробуйте приблизиться и я вас всех порублю! Если не приблизитесь, я сам к вам подойду! – выставил меч вперёд Маска Самми *f*.

– Вот видишь? У нас есть причина, по которой мы наставляем наше оружие на демона и затем жмём на спуск... – самый прожорливый из трёх любителей подраться (то есть КиНо) обратился к светловолосой девушке. Ищейка Гавгав тут же сделал перевод.

– Мы сражаемся не ради себя! – продолжила КиНо выпятив вперёд грудь, и еле удержавшись от того, чтобы не заявить, что всё это делается ради вкусной лапши с карри. – Мы сражаемся, чтобы защитить других!

Ага, мы то знаем, что ты дерёшься, чтобы защитить буфетчицу из кафе.

– Заткнись! У меня появилось вдохновение!

Ух ты!..

– Именно поэтому я буду тебя защищать, так что сядь и расслабься. Если не хочешь увидеть как мы получаем ранения, то просто закрой глаза. Нет нужды на нас смотреть, даже если на утро после битвы от нас останутся одни только покалеченные трупы. Но...

– ...

– Хотя бы один разок доверься нам, хорошо?

[Поверить...] – чуть слышно проговорила Инид на английском.

**Faith** = доверие. Это был третий урок английского языка, подготовленный для вас третьим томом «Школьных дней КиНо».

Спектакль одного актёра в исполнении КиНо продолжился:

– Мы жестокие отморозки, владеющие огнестрельным оружием и мечами лучше, чем кто-либо ещё. Мы живём ради крови. Мы дьявольское отродье, не заслуживающее существования в безмятежном мире, но...

[...]

– Пока есть нуждающиеся в защите люди, и пока эти люди верят в нас, мы можем становиться блистательными воинами правосудия!

К тому времени как КиНо закончила свою пламенную речь, монстры достигли завершающей стадии взросления.

Сотни миниатюрных оборотней копошились, словно оказались в час-пик на линии метро Одакю. Их было так много, что некоторые монстры даже не касались земли. Хрясь! О-о, судя по всему, некоторых из них всё-таки расплющило насмерть.

В десятиметровом круге посреди монстровой толпы находилось место, где пол по-прежнему оставался чист. В центре этого чистого пространства стояла КиНо с товарищами.

– В общем, я считаю, что тут будет по сотне монстров на каждого. Хотя, для меня не составит труда одной разобраться со всеми.

– Почему бы вам двоим не прилечь поспать? Я в одного тут всё улажу.

– Ха! Не вмешивайтесь, пока я даю представление моего отменного искусства фехтования. Приготовьте мне чай с пирогом, пока ждёте завершения.

Инид понятия не имела, о чём они там говорят, но могла сказать точно, что воины определённо были уверены в своих силах. *(прим. пер.: на просторах японского интернета утверждается, что это предложение является копией предложения из манги «Kinnikuman»)*

Вера. Вера. Вера.

Одно единственное слово не покидало её головы.

[...]

Затем, сжимая на груди кулаки, Инид приняла решение. В её изумрудно-зелёных глазах зародилась сильная воля.

– КиНо!

– Ой! – удивлённая внезапным окликом на чистейшем японском языке, КиНо обернулась. Инид смотрела на неё, указывая рукой на правый бок девушки.

Для общения с КиНо она воспользовалась тем небольшим запасом японского языка, который был ей доступен:

– Плохо дело! У меня нет пушки!

– Эм-м... что?

– Чувиха, ты собираешься выбраться из этой передраги живой?

– Это-о...

– Я не желаю быть балластом!

– Хм-м...

– Я хочу присоединиться к обороне.

– Ну-у...

КиНо поняла, что Инид пытается ей сказать. *(прим. пер.: первая фраза, это фраза Ёцубы из манги «Yotsubato»; вторая фраза, это парафраз из рекламного ролика к аниме «Мобильный воин Гандам», которая в оригинале звучит как «Эй ты, получится ли у тебя выжить?»; третья фраза, это фраза из аниме «Шёпот сердца», снятого студией Ghibli; четвёртая фраза, по утверждению японских интернетов, относится к аниме и манге «Slam Dunk»)*

Девушка хотела сражаться вместе с ними и хотела позаимствовать револьвер.

Но.

– Ох-ох-ох...

КиНо оказалась в затруднительном положении. Будет ли это правильным – вручить оружие гражданскому вроде Инид?

Для КиНо в её превращённом виде попадание в неё пулей будет болезненно, но не смертельно. И как она знала, для Ищейки Гавгав не составит труда уклониться от чего угодно. А ещё она хотела бы пристрелить Маску Самми *f* как только всё закончится.

– Но...

Вот что больше всего беспокоило КиНо, так это вероятность того, что Инид случайно прострелит себе руку или ногу.

– ...

Видя как обеспокоена КиНо, Инид решила её подбодрить:

– Верь в меня, как я верю в тебя! (прим. пер.: это слова Каминэ из аниме «*Tengen Torra Gurren-Lagann*»)

– Эх-х... хорошо! – КиНо приняла решение.

Нравится ей это или нет, КиНо решила для себя принять, что американка Инид должна в коей-то мере уметь обращаться с оружием. Она левой рукой потянулась к висящему на боку подсумку. Из вороха оружия она вытащила один интересный экземпляр.

– Стоп, это не то, – КиНо вернула винтовку «Murata» образца тринадцатого года обратно в подсумок.

До принятия на вооружение в 1880 году (тринадцатый год эры Мэйдзи) отечественной однозарядной винтовки «Мурата тип 13», японская армия полагалась на дорогостоящий ассортимент оружия иностранного производства. Вскоре после этого «Murata» стала доступна для покупки по доступной цене гражданскому населению, сделав себе имя в качестве охотничьего оружия. Даже в наше время её частенько упоминают в работах касающихся охоты.

Но на данном поле битвы ей нет места, она скорее подходит для музея в виде пережитка прошлого. Всё-таки это однозарядная винтовка, делающая всего один выстрел за каждое зарядание.

Зачем нужна в подсумке такая древность? Ответ на сей вопрос покрыт тайной. Это была бабушкина идея? Она хотела, чтобы девушка пошла охотиться на медведя?

– Так-с... посмотрим. Что бы мне достать? – размышляла КиНо, роясь в подсумке.

О! Она подобрала что-то подходящее!

– Пистолет-пулемёт «KRISS Super V».

КиНо подняла руку высоко в воздух. Раздался звуковой эффект – там-тара-рам – и задний фон засверкал разноцветными красками.

Сегодняшнее секретное оружие это «KRISS Super V», где «V» это сокращение от «Vector»!

Данное наисовременнейшее оружие было разработано и выпущено в продажу совсем недавно. В этом пистолете-пулемёте применяются патроны калибра .45 АСР. И длина его равна сорока сантиметрам включая складной приклад. Для удобства прицеливая сверху был размещён голографический прицел.

Наиболее интересной особенностью данного оружия является то, что у него очень малая отдача.

Патроны .45 АСР также используются в пистолете «Colt Government» и они достаточно мощные для ручного оружия. У них сильная отдача и стреляя ими автоматической очередью, становится невероятно тяжело управиться с оружием, потому что оно выходит из-под контроля. Но «KRISS Super V» имеет систему скользящего вниз затвора, которая помогает рассеять силу отдачи в достаточной мере, чтобы стрелять в автоматическом режиме и при этом по-прежнему удерживать цель в прицеле. Изобретение такой системы затвора имеет историческое значение. Вот только из-за этого пистолет-пулемёт выглядит настолько странно, что про него ходит шутка, будто это на самом деле гвоздезабивочный пистолет, который кто-то украл у плотника. Питание пистолета-пулемёта происходит из длинного магазина, вмещающего в себя до тридцати патронов.

Увидев «KRISS Super V», Инид удовлетворённо кивнула. Прежде чем взять оружие у КиНо, она достала из кармана блейзера носовой платок.

Девушка собрала свои длинные светлые волосы в пучок и повязала их носовым платком в удобный конский хвост. Затем она достала и надела солнечные очки. А потом, а потом...

[Вот так!]

Хр-р-р-р!

Ко всеобщему удивлению, чтобы ей было легче передвигаться по округе, она обеими руками разорвала левый край своей длинной юбки. На всеобщее обозрение предстало её сексуальное бедро.

– Ух ты! – Маска Самми *f* нарушил строй и упал на пол. Вероятно он собирался заглянуть девушке под юбку.

КиНо топнула по нему со всей силы.

– Ох!

[Готово. Давай его. Я буду сражаться вместе с тобой!] – бесстрашно заявила Инид с прелестной улыбкой на лице, протягивая руку к КиНо.

– Ты с ним справишься!

КиНо развернула пистолет-пулемёт и подала рукоять «KRISS Super V» Инид.

Девушка крепко сжала рукоять и осмотрела оружие, стараясь при этом удерживать указательный палец прямо.

Для начала она раскрыла расположенный с правой стороны корпуса складной приклад, чтобы убедиться, что оружие стоит на предохранителе. Затем она передёрнула расположенный с левой стороны корпуса рычаг затвора, чтобы подать патрон в патронник. Потом она перевела переключатель с режима автоматической стрельбы в режим стрельбы по два выстрела. Это значит, что каждый раз как она потянет спусковой крючок, оружие выстрелит два раза. Большим пальцем девушка сняла оружие с предохранителя и повернула ствол в сторону монстров. Её указательный палец при этом всё ещё находился не на спусковом крючке.

– Хм-м... А ты ничего. Похоже кто-то обучил тебя паре приёмов обращения с оружием, – по-стариковски произнесла КиНо.

Одобрив умение Инид обращаться с оружием, КиНо вынула тридцать запасных магазинов, по форме напоминающих длинные чёрные бруски фасолевой пасты, и сложила их у ног Инид.

Двое лучше, чем один.

Трое лучше, чем двое.

Четверо лучше, чем трое.

В сражении всегда предпочтительней иметь союзников больше, чем меньше. Наш квартет стоял кружком, прикрывая слепые зоны друг друга.

Единственным, что сплочало этот круг воедино, было всего одно слово: доверие.

Монстры наконец полностью выросли. Четвёрка людей подняла взгляд к окружающим их стенам монстров:

– Ну же, нападайте!

– Соблюдайте дисциплину!

– Прошу прощения, но я вас всех порежу!

– Брат мой, ты тоже на удивление слаб! (*прим. пер.: это слова Кисилии Заби из аниме «Мобильный воин Гандам»*)

Гр-р-р!

Монстры взревели, и воины правосудия начали свой бой против окружающих их с четырёх сторон орд.

– Запрашиваю прикрывающий огонь! – закричал Маска Самми *f* взмывая в воздух выше, чем мог бы это сделать любой человек. – Я и-ду-у-у! – заорал он на лету. На мгновение парень завис на фоне голубого неба. Всё-таки противники его ждать не будут.

КиНо и Ищейка Гавгав тоже начали стрелять. Они создали плотную завесу огня, не позволяя противнику близко подойти к Инид.

Каждый раз как КиНо поворачивала ствол пулемёта, монстры по ходу движения ствола разбегались, а образовавшееся за ним пустое пространство тут же заполняли другие монстры. Словно омывающие береговую линию волны.

Вот это да! Вы только посмотрите, что за размытое белое пятно ныряет в этих волнах! Это же Маска Самми f!

– Сиськи-и!.. (прим. пер.: может я и ошибаюсь, но на япе дано слоговой азбукой английское chest)

Он атаковал в лоб. С мечом в каждой руке (не спрашивайте меня, где он взял второй меч), Маска Самми f кружился как юла, разрезая всех монстров в непосредственной близости от себя. У парня голова от такого не закружится?

Фигура Маски Самми f практически полностью оказалась скрыта под чёрной стаей монстров, но было достаточно просто определить, в каком направлении он атакует, потому что именно там волна была слабее и клубилась пыль от монстров. Потрясающе!

– Моя очередь!

КиНо сфокусировала огонь на сильнейшей части волны, ослабляя тем самым напор монстровой атаки.

Ищейка Гавгав не был бы самим собой, если бы не рассчитывал расстояние до монстров и короткими очередями из «Ultimax 100» не расстреливал их, начиная с самых ближних, даже если они находились всего в нескольких сантиметрах от него.

– ...

По щекам Инид бежал холодный пот, но девушка, стоя рядом с КиНо, стреляла из «KRIS Super V» по всем монстрам, в которых только могла прицелиться. С такого расстояния она не могла промазать, даже если бы хотела.

Ревела буря оружейных выстрелов.

Щёлк. О нет! У КиНо в «MG3» закончились патроны.

– Перезарядка-а! – прокричала КиНо без малейшей задержки. Так она дала понять остальным, что ей нужно время на перезарядку.

[Поняла!]

Инид отозвалась первой. Она развернула ствол оружия в том направлении, куда до этого палила КиНо, и стала стрелять-стрелять-стрелять по волне настроивших на них когти монстров.

– Закончила! Спасибо!

На замену магазина и ствола у КиНо ушло пять секунд, прежде чем она снова была готова к бою. На этот раз уже Инид отступила назад для перезарядки.

Какой превосходный пример командной работы. Люди это всё-таки дружелюбные существа, которые всегда придут друг другу на помощь.

О! Похоже у Ищейки Гавгав возникли некоторые затруднения.

– Чёрт.

Хотя его глаза были скрыты под солнечными очками, на лице парня промелькнула тревога.

– Ха-ха-ха-ха! Позволь тебе помочь!

С беспричинным смехом сверху упала белая фигура Маски Самми f. Сметя большое число монстров, он приземлился перед Ищейкой Гавгав. Маска начал безжалостно рубить монстров так быстро, что почти казалось, будто у него восемь рук.

– Чёрт!

Он показывал действительно впечатляющее сражение. Но вынужденный в момент слабости прибегнуть к поддержке, Ищейка Гавгав перезарядился с кислой миной на лице.

– ...

Покончив с перезарядкой, Ищейка Гавгав увидел возможность пристрелить Маску Самми f, пока тот всё ещё был занят монстрами.

Но эта возможность была далеко за гранью выполнения. Сейчас даже его план «Я» обладал той же вероятностью осуществления.

– Пф-ф... Значит, доверие?

Ищейка Гавгав выстрелил... не в Маску Самми *f*, а в монстра, который почти проник ему за спину.

Заметив это, Маска Самми *f* улыбнулся, его зубы ослепительно блеснули.

– Отличная поддержка! Я потом поглажу тебя по голове!

– Спасибо, обойдусь! – изо всех сил воскликнул Ищейка Гавгав, после чего продолжил прикрывать Маску Самми *f*.

Тем временем на школьном дворе.

– Опять Таинственная КиНо устроила стрельбу.

– Сегодня она шумнее, чем обычно.

Школьники смотрели в сторону источника переполоха, или другими словами, на крышу. Они могли различить только фигуры уворачивающихся монстров, но четырёх наших героев они не видели. Всё что они могли сказать: выстрелы были громкими настолько, чтобы побеспокоить всех в районе.

Даже во время последнего нападения демона от жителей соседней многоэтажки поступили жалобы:

“Вы знаете, как тяжело было уложить ребёнка спать? И тут вдруг вы со своей громкой стрельбой!”

“Я почти погрузилась в атмосферу идущей в обед мелодрамы. Большое «спасибо», что разрушили момент!”

“Прадедуська внезапно натянул кастрюлю на голову и ринулся в атаку!”

Судя по всему, в этот раз школа получит в разы больше жалоб.

– Может из-за того, что демон давно не появлялся, она и решила выпустить накопившийся стресс?

– Но что-то она слишком уж перестаралась. Убирать ведь за ней придётся *нам*.

– В самом деле. Кто поверит, что мы собрали столько пустых гильз, что заполнили ими пластиковые ведра доверху?

– Я на полном серьёзе волнуюсь, как бы мы не подхватили отравление свинцом...

– Ух ты. Хотел бы и я тоже пострелять из настоящего оружия...

– Оружейный маньяк, ты что-то сказал?

– Нет, ничего...

Вся шумиха завершилась менее чем за две минуты. Сражение на крыше внезапно прервалось.

КиНо скосила несколько монстров из пулемёта, Маска Самми *f* крутанулся последний раз, а Ищейка Гавгав, сделав выпады в разные стороны, заколол пару монстров штыком. Все проделали это одновременно.

Бессчётного числа монстров больше не существовало.

– Что у вас? – спросила КиНо приводя в порядок «MG3». После отчаянной стрельбы он разогрелся донельзя. Его ствол тускло светился красным светом, а из дула с шипением выходил пар, который тут же уносило ветром.

– У меня чисто, – отрапортовал из-за спины КиНо Ищейка Гавгав, держа обеими руками «Ultimax 100» из которого тоже стелился дым.

– Где враги? – спросил Маска Самми *f*, в его руках находилась пара совершенно неповреждённых катан.

А после него...

– Было тяжело, но я в порядке, – откликнулась на японском Инид. Она вставляла новый магазин в «KRISS Super V», стоя при этом одним коленом на земле. *(прим. пер.: её фраза это переделка заключительных слов Кики из аниме «Ведьмина служба доставки» – «Иногда бывает грустно, но мне в этом городе нравится!»)*

Незнамо сколько сотен монстров обратилось в пыль. Она образовала собой на бетонной крыше гору, которую вскоре разнесло ветром по сторонам. Похоже на то, что всё развешенное после стирки бельё в районе сегодня сильно пострадает.

Благодаря трём выпустившим сотни пуль стрелкам, поверхность вокруг наших героев блистала жёлтым цветом пустых латунных гильз. Было ясно как день, что один неверный шаг с наступанием на гильзу приведёт ваше лицо к близкому знакомству с полом.

КиНо записала «MG3» обратно в подсумок и улыбнулась уже успевшей подняться на ноги Инид:

– У нас получилось!

Ишейка Гавгав перевёл её на английский язык. Инид кивнула головой. Затем...

[Ой.]

Она без какого-либо предупреждения обессиленно опустилась на пол. «KRISS Super V» выпал из её рук и с лязгом упал на бетон.

– О нет! Ты ранена? – взволнованная КиНо присела на корточки рядом с девушкой. Но та отрицательно повертела головой:

[Я только что поняла, что сильно испугалась... Ха-ха-ха... У меня ноги словно ватные... Отец научил меня обращаться с оружием... но я никогда бы даже и не подумала... что мне в самом деле придётся применять его в настоящем бою... Ха-ха-ха...]



– ... – с лучезарной улыбкой на довольном лице КиНо похвалила Инид. – У тебя всё отлично получилось!

– Ну что ж, а теперь вернёмся к демону! – проорала на крыше КиНо.

Маска Самми *f* вложил меч в ножны и высказался:

– Здание вероятно целиком заставлено ловушками. Один шаг внутрь и мы снова будем окружены монстрами. Ты всё ещё хочешь пойти на риск?

– Что за глупый вопрос. Мы же воины правосудия, истребители демонов! Я – стрелок-наездница! У моего мотоцикла нет задней скорости! – ответила ему КиНо, вынимая из подсумка «Auto Assault 12», также известный как «AA12». На первый взгляд оружие выглядело прямо как неуклюжий рисунок малолетнего ребёнка, дополненный чересчур большим стволом. Но это честное слово самый настоящий дробовик.

Как и в «Сайге-12К» в нём применяются ружейные патроны двенадцатого калибра, но в отличие от неё, он может стрелять в автоматическом режиме. Оборудованный огромным дисковым магазином, дробовик способен провести зверскую штурмовку двадцатью зарядами подряд. Внутренний пружинный механизм снижает свойственную патронам двенадцатого

калибра мощную отдачу, что даёт возможность вести автоматическую стрельбу, уверенно при этом удерживая цель в прицеле.

А что ещё ужасней, так это новейший особый боеприпас под названием «FRAG-12», который частенько поставляется в комплекте с «AA12».

Проще говоря, это маленькая граната. Обычно дробовики стреляют круглыми свинцовыми пулями, но «FRAG-12» кроме того ещё и взрывается при контакте с мишенью. Очевидно, что не стоит недооценивать разницу между останавливающим воздействием простой пули и пули, взрывающейся при попадании в цель.

Кто её знает, где бабушка Кино могла наложить лапу на это оружие?

– Против лома мы будем бороться ломом! – отважно заявила КиНо.

– Тогда, я буду тебя прикрывать, – ни секунды не колеблясь принял решение Ищейка Гавгав.

Если они собираются сражаться внутри здания, то с коротким оружием будет проще управиться. Ищейка Гавгав слегка потрянул руками, и пара пистолетов-пулемётов «UMP45» фирмы «Heckler & Koch» выскользнуло из его рукавов. В этом оружии применяется патрон калибра .45ACP для дополнительного останавливающего эффекта. Приклад был снят, что делало пистолет-пулемёт длиной всего сорок пять сантиметров.

– Значит, я...

Как только Маска Самми *f* начал говорить...

– *Забей! Убейся уже с глаз долой!*

– *Забей! Как же я хочу прямо сейчас прибить тебя на месте!*

Вышеобозначенные искренние мысли искрой промелькнули в головах КиНо и Ищейки Гавгав, но оба они остались безмолвны. Всё-таки лишняя боевая единица им не помешает.

– Я буду защищать Инид, пока вы сражаетесь. А если точнее, я буду защищать её в своих объятиях! Всё-таки в отличие от некоторых, у неё прекрасная фигура и сексуальные ноги!

Тра-та-та-та-та-та!

Дзынь-дзынь-дзынь-помидорка-помидорка-помидорка!

Некоторое время Инид наблюдала за горячим обменом любезностями.

[Так может, вы на самом деле друг с другом не очень ладите?] – спросила она.

– Как видишь.

[Ну, так и есть.]

[Мы просто развлекаемся.]

Ответили ей КиНо, Ищейка Гавгав и Маска Самми *f*.

Лицо Инид сделалось на мгновение удивлённым, но вскоре удивление сменилось серьёзностью.

[Эм... друзья! Спасибо. Спасибо, что сражаетесь за меня.]

– Ошибаешься, – сказала КиНо.

[Э?]

КиНо передала какой-то предмет Инид.

– О!

Им оказался «KRISS Super V» – пистолет-пулемёт, которым Инид сражалась ещё некоторое время назад. И с ним полевая сумка, полная запасных магазинов.

КиНо оскалилась:

– Уи уил (Мы будем)... файто цугэза (сражаться вместе).

– !

Инид крепко сжала рукоять «KRISS Super V».

– Спасибо! – сказала она на чистейшем японском слово, о котором сложно сказать, из какого аниме оно взято. Искренность в её голосе была чистейшей как кристалл.

– Настало время для контратаки! А ну покажись, демон, я встречу тебя огнём!

Бух!

КиНо мощным ударом ноги выбила ведущую на крышу противовзрывную дверь, а ведь она была крепкой настолько, что могла сдержать даже демона. Почему девушка не открыла её обычным образом?

КиНо с «АА12» наперевес шла во главе отряда. За ней следовали: готовый оказать поддержку Ищейка Гавгав, охраняемая всеми Инид, и прикрывающий тылы Маска Самми *f*.

О нет! Несколько укрывавшихся на потолке лестничного проёма монстров спрыгнули вниз и напали на наших героев...

Тра-та-та-та-та-та!

Ищейка Гавгав пристрелил их ещё до того, как они коснулись пола.

Наши герои покинули лестничную шахту и вышли в длинный коридор четвёртого этажа. Они едва сделали пару шагов, как открылись коридорные шкафчики и пять или около того монстров подкрались к ним со спины.

– Ха! Вот вам! – но прежде, чем они могли нанести какой-либо вред, катана Маски Самми *f* разрезала их на куски.

Это был сигнал к действию? Двери первого кабинета тут же раскрылись и орды монстров высыпали в коридор.

– Покажите, на что вы способны! Ха-а-а! – КиНо несколько раз выстрелила патронами «FRAG-12» по ордам. Пули при попадании в цель взрывались, распространяя при этом повсюду шrapнель и уничтожая множество монстров с одного выстрела.

Ищейка Гавгав и Инид тоже начали стрелять. Так началась их яростная битва в узком коридоре.

С тыла по направлению к ним также начали лавиной стекаться монстры.

– Здесь вам не пройти! Попробуйте лучше где-нибудь ещё! – Маска Самми *f* снова завертелся как юла.

Вжик-вжик-вжик! Она разрезал, нарезал, вырубал и разрубал. Маска Самми *f* в одиночку защищал эту часть коридора. Никогда не недооценивайте возможности меча в ограниченном пространстве.

И вот посреди сражения...

– Хм-м. Что-то меня здесь смущает, – сказал Маска Самми *f* серьёзным тоном.

– Что именно? – спросила КиНо, даже не оглядываясь на него и продолжая палить.

– Почему демон не появляется? – ответил ей парень.

Ищейка Гавгав, стреляя с двух «UMP45», с ним согласился:

– И то верно... он посылает против нас так много монстров, что по логике сейчас у него возник отличный шанс для нанесения удара.

КиНо кивнула. Им станет очень тяжело, если столь мощный демон на этой стадии присоединится к драке. Возможно, это и было целью его ловушки.

– Как считаете, может он тоже столкнулся с чем-то для него неожиданным?

– Может и так, но бдительности всё равно не теряйте.

– Себе это скажи!

[...]

Инид смотрела, с каким задором сражается эта троица.

– *Друзья – это так прекрасно*, – подумала она.

– Тут закончили? Куда дальше? – после того как сражение в коридоре подошло к концу, КиНо сменила огромный дисковый магазин на своём «АА12».

Бух-бух-бух! Бах-бах-бах!

Внезапно снизу до неё докатились звуки взрывов, и она почувствовала, как здание затряслось.

[Ч-что это? Землетрясение?] – испуганно спросила Инид, но КиНо ничуть не заволновалась. В действительности, она даже приветствовала новый поворот событий.

– Это она! Появилась та девочка! – с одной стороны Ищейка Гавгав чуть не срывался в панику. – Последовательные взрывы гранат «МК II»... Чёрт побери! Это точно она!

И Маска Самми *f* с другой стороны...

– Хочу домой! Не-е-ет! Хочу домой!

... неожиданно закапризничал. Под маской его лицо было зеленее самого недозрелого помидора.

– Хорошо-хорошо, мы тебя поняли, только без истерик, – сказала КиНо, хватая Маску Самми *f* за шиворот.

– Нет! У меня заболел живот! Мне надо домой!

Не обращая внимания на его крики, девушка потащила парня за собой.

– Где взрывы, там и демон! Пошли!

Волоча продолжавшего упираться Маску Самми *f* по полу и сбрасывая его при необходимости вниз с лестницы, они пришли к некоторому классу на втором этаже, откуда и доносились звуки взрывов. На своём пути они не встретили ни демона, ни монстров.

– Так и знала.

– Так и есть, это она.

Прикрывая Инид, КиНо с Ищейкой Гавгав приоткрыли дверь в кабинет и заглянули внутрь. Маска Самми *f* при этом крепко удерживался за воротник, чтобы не сбежал. Помимо этого, его ноги были связаны шнурками.

В кабинете они увидели...

– Гу-о-оу!

Стоящего на четырёх лапах демона, и...

– ...

Высившуюся над ним девочку.

[Хм?]

У Инид от увиденного округлились глаза.

Девочке было около двенадцати лет. У неё были короткие белоснежные волосы и такие же как у Инид изумрудно-зелёные глаза. Испытывала она какие-либо эмоции или нет, трудно было сказать. Девочка с полным отсутствием интереса в глазах и кислой миной на лице глядела на демона.

На девочке были надеты серые шорты, из которых показывались её тонкие как спички ноги, коричневая водолазка с круглым вырезом под шею, и ещё у неё с плеча до бёдер свешивалась сумка.

В кабинете всё было перевёрнуто вверх дном.

Стены в дырах от осколков. Парты и стулья развалены на части. Все лампочки разбиты вдребезги. Три доски разломаны. Оконные стёкла покрылись сетью тонких трещин и помутнели. Они не осыпались только потому, что были сделаны из пуленепробиваемого стекла.

– Гу-у-у! – завыл демон из угла кабинета. Всё так же на четырёх лапах он бросился к девочке, раскидывая повсюду обломки.

– ... – ни слова не говоря, девочка обеими тонкими руками полезла в свешивающуюся у бедра сумку.

[Берегись! Убегай!] – вполголоса выкрикнула Инид.

Одновременно с этим девочка вынула из сумки несколько предметов и метнула их в демона.

Это были гранаты. Если быть точнее, то шесть тусклого цвета гранат «МК II» в форме ананаса. К тому времени как они оказались в воздухе, у них отсутствовали предохранительные шпильки и их боевые рычаги уже отскочили.

Гранаты взорвались вокруг демона, который теперь находился не более чем в двух метрах перед девочкой.

Ба-а-Бах-х! Мощнейшие грохот и ударная волна направилась в сторону КиНо с друзьями.

– Ложись! – КиНо быстро захлопнула дверь.

Некоторое время по классу танцевала шрапнель. Несколько осколков с шикарным звуком ударило в пуленепробиваемые стёкла. Спустя пару секунд КиНо снова приоткрыла дверь.

И в кабинете наша троица увидела...

– Гу-у! Га-а!

Корчащегося на полу посреди заполненного дымом класса демона, и...

– ...

Безмолвную маленькую девочку, стоящую на том же самом месте, что и раньше.

[К-как так?.. Кто она такая?! Как она могла остаться невредимой после такого взрыва?]

– задала Инид вполне резонные вопросы.

Ей ответила КиНо:

– Её зовут Ти. В качестве оружия она использует гранаты... И эта загадочная девочка нам... или точнее мне, постоянно помогает. Хотя я сама не понимаю, как она выживает после всего этого.

В тот момент как до КиНо дошло, что ей интересно было бы это узнать...

– «Компенсация взрывной волны», – тихо ответил Маска Самми *f*.

– Что? Ты знаешь, как она это делает?

Маска Самми *f*, всё ещё зелёный от испуга, заговорил полушёпотом:

– Компенсация взрывной волны... Это военное искусство, позволяющее применять взрывчатку даже в закрытых пространствах. При производстве подрыва, взрывник должен рассчитать положение каждой гранаты из числа многих гранат. Осколки и ударная волна от взрывов соударяются друг с другом, образуя при этом безопасную зону. До тех пор, пока взрывник остаётся в этой зоне, ему не причиняется никакого вреда. Вот поэтому, в теории, вполне возможно использовать взрывчатку для ближнего боя, даже находясь в радиусе поражения. Это взрывная техника высшего уровня, но она настолько опасная, что не прощает ошибки даже на микрон или сотую долю секунды. Данную технику не рекомендуется использовать непрофессионалами.

Взято из книги издательства Минмей Пабблишинг «Шестьдесят четыре взрывных техники – от петарды до ядерной бомбы».

– ... – у КиНо не было слов. Она понимала технику в теории, но если подумать логически, то для простого человека она не представлялась возможной. – Хм-м... Да уж, в мире существуют просто невероятные люди. Вот, например, один из них перед нами.

Пытаясь убедить себя, что мир всё ещё в своём уме, КиНо чуть приоткрыла плотно задвинутую дверь и одним глазом заглянула в класс.

Демон по-прежнему корчился на полу от боли.

– Гу-у...

Ти недвижно смотрела на него, она не собиралась заталкивать демону гранату в глотку, чтобы сократить его страдания.

– Как поступим? Честно говоря, рядом с ней я чувствую себя неудобно... – признался Ищейка Гавгав.

– Я тоже, – проговорил Маска Самми *f*, шмыгая носом у них за спиной. Его ноги по-прежнему были связаны.

– Ага. Я знаю, – согласилась КиНо.

– Что будешь делать? – спросил Гермес с пояса. – То, что Ти его усмирила, это очень хорошо. Но он очень сильный. Если ты бездумно бросишься в атаку и он сбежит, то у вас возникнет ещё одна большая головная боль.

– Я знаю, Гермес. Все допущенные мной сегодня ошибки помогли мне усвоить урок – если я хочу его победить, то должна всё делать обдуманно.

– Хм-м... Значит, у тебя есть план?

– Ещё бы! Конечно, есть.

КиНо с силой обеими руками схватила Маску Самми *f* за шкирку. Затем...

– Итак, ты идёшь первым!

Она с грохотом открыла дверь настежь и метнула парня в класс. Прямо в демона.

[Что?]

Белый плащ проколохал перед глазами удивлённой Инид.

– А-а-а! – с диким криком Маска Самми *f* пролетел по изящной параболе и приземлился демону прямо на живот.

– Гу-у-у!

– Ой!

Так одновременно воскликнули демон и парень. На мгновение их взгляды пересеклись.

– Привет!..

– Гу-у-у!

Хлоп! Разъярённый демон ударил Маску Самми *f* правой лапой.

– Ох!

Парень кувырком полетел в конец класса и ударился о стену, с которой уже ранее упала доска. Он сполз по стене и шмякнулся оземь.

– Ай.

И очутился прямо перед лицом...

– Ты не ушибся?

Ти.

Глаза Маски Самми *f* широко раскрылись.

– Кя-а-а-а-а-а-а! – нечеловеческий, пронзительный вопль вырвался из его губ.

– Гу-у-у...

Его крика было достаточно, чтобы ударить по чувствительным ушам демона.

Блестящий план КиНо сработал: предотвращено вмешательство Маски Самми *f* и одновременно его крик использован как оружие.

Крик вдребезги раздробил пуленепробиваемые окна, и осколки стекла разлетелись по сторонам. Стекланная крошка переливалась на полу словно бриллианты.

– Ищейка Гавгав, прикрой меня! – приказала КиНо, указывая на демона.

– Понял! – Ищейка Гавгав влетел в класс и открыл автоматический огонь из своих «UMP45».

КиНо тоже подняла «AA12» с пола и ворвалась в класс, не теряя из виду стоящую позади Инид.

– Вот тебе!

Бах-бах-бах-бах-бах! Она выстрелила взрывающимися снарядами двенадцатого калибра.

Бух-бух-бух-бух-бух! Пули взорвались при попадании в демона, отбросив его назад. Исключительная останавливающая сила припечатала противника к противоположной школьной доске.

Отстреляв в считанные секунды двадцать патронов, КиНо отбросила «AA12» в сторону и вынула «Большую пушку» из кобуры.

Она прицелилась в демона и подошла к Инид.

– Ну же! Покончим с ним вместе!

КиНо говорила на японском языке, но Инид, походу, всё поняла.

[Давай!]

Инид медленно протянула левую руку.

Правая рука КиНо и левая рука Инид сжали «Большую пушку».

– Эй ты! Когда ты снова станешь человеком, у меня к тебе будет гора вопросов, но перед этим я запечатаю демона! Всё-таки, в этом заключается моя миссия.

Сказав это, КиНо обменялась взглядом с Инид.

[Я готова!] – кивнула девушка и снова повернулась к демону.

Приготовившись стрелять, КиНо напоследок выпалила определённую фразу:

– Изгнать объект вон! (*прим. пер.: это фраза Сэцуны F. Сэйэй из аниме «Mobile Suit Gundam 00»*)

Взяв демона на прицел, Инид выкрикнула одну из своих любимых фраз на японском:

– Огонь по цели! (*прим. пер.: это фраза Локона Стратоса из того же аниме*)

И они вместе нажали на спусковой крючок.

Ба-Ба-а-ах!

Рёв выстрела «Большой пушки» пронёсся по кабинету.

И выпущенная девушками пуля...



*(прим. пер.: данная иллюстрация является пародией на боевой приём из аниме «Mobile Fighter G Gundam»)*

– Ох!

Когда человек в очках очнулся, то обнаружил, что сидит связанный перед главным входом в школу. Его четыре товарища находились рядом и тоже были связаны строительным канатом так, что не могли даже пошевелиться.

Осмотрев себя человек в очках обнаружил, что на нём совсем нет одежды, а его товарищи все покрыты синяками и находятся без сознания. Вокруг них были разбросаны пистолеты «Glock G18C».

– Эй! Что тут произошло?! Проклятье! Мы же профессионалы, а нас поймали!

Это сделал ты, болван.

– А-а-а, чёрт! – мужчина безнадежно попытался выпутаться. И тут он услышал звук приближающегося автомобиля.

Перед ним притормозил грузовик средних размеров с логотипом транспортной компании на бортах. Грузовик остановился между мужчинами и зданием школы, по всей

видимости, чтобы скрыть их от взгляда возвращающихся в классы школьников. Из грузовика высыпало множество солдат.

Солдаты были одеты в чёрную боевую униформу и шлемы с пуленепробиваемыми забралами. Под шлемами были натянуты чёрные маски. На боку у каждого висел в кобуре автоматический пистолет «Smith & Wesson M5906».

– Что за...

Человек в очках и его еле стоящие на ногах товарищи озадаченно смотрели на одного из солдат, который серьёзным тоном объявил:

– Вы арестованы за незаконное владение оружием.

– К-кто вы такие?!

– Если вы этого не знаете, то лучше вам и не знать, – ответил военный и приказал своим подчинённым увести связанных людей в грузовик. Солдаты также забрались и в автомобили электрической компании, на которых приехали мужчины.

– Мы вам ничего не сделали! Убирайтесь! – выкрикнул человек в очках.

– Что? Ты знаешь, кто мы? – посмотрел на него солдат. *(прим. пер.: человек в очках выкрикнул на японском «каэрэ» – «убирайся прочь»)*

Грузовик транспортной компании и фальшивые автомобили электриков скрылись вдали.

Глядя за ними с крыши школы, КиНо с тревогой в голосе проговорила:

– Стоило ли оставлять их им?

Только что прибывшими солдатами оказался отряд КАЭРЭ – правительственные агенты, которые в прошлое своё появление опростоволосились по полной.

– Значит, после случившегося они всё ещё в деле...

Совершенно верно.

– Уверен, всё будет хорошо. Японская полиция в сотрудничестве с ФБР найдёт ответственных за происходящее, – произнёс Ищейка Гавгав на английском и японском языках.

– ...

Ти с самого окончания сражения прилипла к его голове, но он всеми силами старался её не замечать, зная, что сопротивление бесполезно.

Единственное досадное обстоятельство заключалось в том, что как только он выказывал хоть намёк на враждебность по отношению к ослабевшему Маске Самми f, девочка незамедлительно это замечала и начинала свою щекотёрочную атаку. Она была словно обруч короля обезьян в человеческом обличье. *(прим. пер.: китайский мифологический персонаж Сунь Укун (он же король обезьян) носил обруч, который дал ему учитель. Чтобы заставить Сунь Укуна слушаться, учитель читал особую молитву. Обруч сжимался и вызывал у ученика сильную головную боль)*

– Хлюп...

Маска Самми f обняв свои колени сидел на полу рядом с ними. Лицо под маской было залито слезами. Его руки сцеплены над животом.

[Друзья...]

Как только автомобили уехали, Инид сняла солнечные очки и посмотрела на своих четырёх друзей. Она сняла защитные наушники и развязала стягивающий волосы носовой платок. Её длинными светлыми волосами заиграл ветер.

[Спасибо вам за всё.]

– Не за что, – засмеялась КиНо.

– Это мой долг, – невозмутимо ответил Ищейка Гавгав с прилипшей к его голове Ти.

– ... – таким был молчаливый ответ Ти.

– Ага... Всегда пожалуйста... Ну, мне пора, – откликнулся Маска Самми *f* с пола. Затем он поднялся на ноги и ушёл с крыши обычным путём – по лестнице. Естественно, при этом пошатываясь.

– Разрешите и мне откланяться... Хоп! – всё ещё с Ти на голове, Ищейка Гавгав взмыл высоко в воздух и скрылся за спортивным залом.

Школьники вернулись со двора в здание школы. Шестой урок скоро уже должен был закончиться, что автоматически означало окончание всех занятий. С крыши можно было видеть, как ученики с портфелями в руках расходились по домам, часть же школьников в последний раз перед полугодовыми экзаменами пошли на клубные мероприятия.

– Мне тоже пора. Было весело! На сегодня уроки закончились. Ты, наверное, устала, поэтому можешь идти домой отдыхать! Пока! Завтра обязательно приходи в школу! – сказала КиНо. Так как Ищейка Гавгав уже ушёл, то вместо него переводом занимался Гермес.

Сказав это...

– Хия-а!

КиНо с лёгкостью перемахнула перила крыши и прыгнула с четвёртого этажа на землю. Её короткие чёрные волосы, шейный платок и юбка колыхались на ветру во время падения.

– ...

Инид обалдело проводила девушку взглядом, затем она с сияющей улыбкой на лице подняла голову и посмотрела в чистое голубое небо:

[Мне тоже было весело... До завтра.]

## Эпилог: В солнечном свете ~Сияние~

Наступил следующий после сражения день. Другими словами – вторник.

В продолжение вчерашнего дня стояла замечательная ясная и освежающая погода, с умеренной температурой воздуха. Тихий ветерок задавал приятное настроение.

Здание школы в некоторых местах по-прежнему оставалось разрушенным, но за бессонную ночь ремонт был почти завершён, так что занятия шли в обычном режиме. В этой школе воистину не хотят, чтобы ученики пропустили даже один день.

– Ну вот! Из-за того что я долго не сражалась, вчера так устала, что проспала слишком долго!

– Ещё раз напомню, что утром я как мог, старался тебя разбудить.

Кино с Гермесом влетели в класс с первыми трелями звонка на урок.

– Опа?

Место рядом с Инуямой оказалось пустым. Инид нигде не было видно.

– Что происходит?

– Понятия не имею.

Двумя секундами позднее в класс вошёл классный руководитель, как всегда вовремя.

– Здравствуйте, дети.

С его приветствия начался классный час. Кино тут же подняла руку.

– Скажите, а Инид сегодня отсутствует?

– Ах, да... Совсем забыл... – произнёс учитель и запустил в ряды ошеломляющую новость. – Она сегодня возвращается в Америку.

Класс ударился в перешёптывание.

– Что?! Почему?! – спросила Кино, вскакивая с места.

– ... – невозмутимое лицо Инуямы самую малость изменилось.

– Меня самого только что проинформировали. Говорят что-то о внезапном изменении планов... – ответил учитель. – Она возвращается обратно в американскую школу. Её самолёт вылетает из аэропорта Нарита в десять утра, так что она не сможет прийти с вами попрощаться. Очень жаль.

– ...

Кино обессиленно грохнулась на стул. Её одноклассники начали разочарованно перешёптываться между собой.

– Ясно... значит, Инид собирается обратно в американскую школу... – пробормотала Кино. – Я за неё рада...

Учитель начал выдавать классу коим-то образом добытые контактные данные Инид, но его голос уже не достигал ушей девушки.

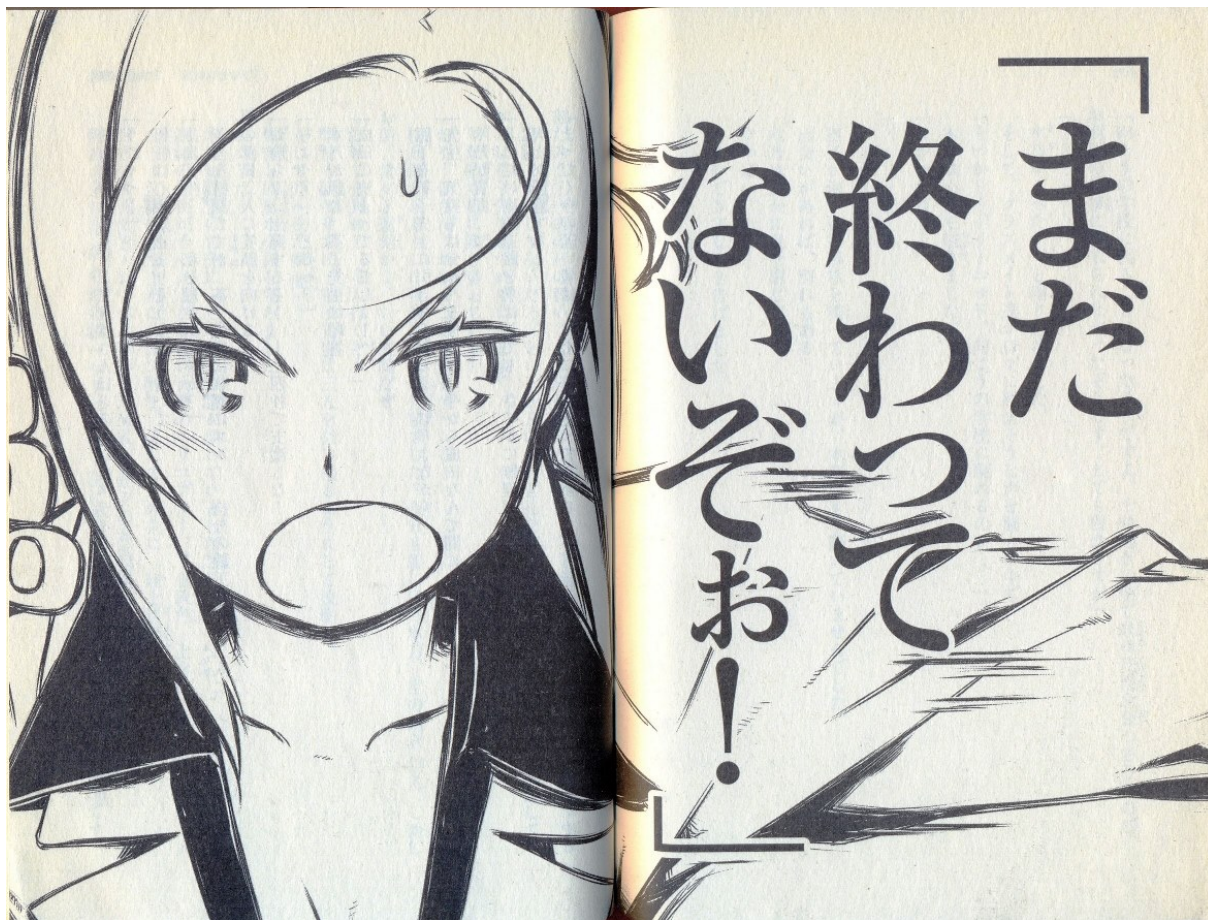
За каждой встречей следует расставание. Кино медленно закрыла глаза.

Прощай.

Она тихо про себя попрощалась.

Конец шестой главы.

– ЕЩЁ НИЧЕГО НЕ КОНЧЕНО!



Учительница Чако ворвалась в кабинет, рванув дверь так, что чуть не вырвала её из петель.

– Ва-а! – классный руководитель испугался настолько, что почти схватил сердечный приступ. – Курошима-сенсей, вы пытаетесь меня убить?

Жалоба учителя была вполне справедливой, но учительница Чако великолепно её проигнорировала и улыбнулась двум своим подопечным – участникам «Клуба быстрого реагирования».

– Народ! Мы уходим! У вас четыре секунды на то, чтобы собраться!

– Стойте! Куда это мы опять?! – спросила Кино.

– В аэропорт Нарита. Куда же ещё? – ответила учительница без малейшего промедления.

Учительница Чако вытащила Кино с Инуямой в коридор.

– Учительница, я понимаю ваши чувства, но как мы попадём в аэропорт? – задала вопрос Кино.

– Даже если мы поедem на полной скорости по скоростной автомагистрали, будет сложно успеть вовремя, – согласился с ней Инуяма.

– Вот ведь молодёжь пошла, чуть что, сразу опускают руки. Наш клуб предназначен для того, чтобы делать невозможное возможным, ведь так? Вы уже забыли обещание, которое дали в тот день?

Хотя Кино хотелось указать учительнице, что её понесло не в ту степь, и что лично она ни в какой день ни какого обещания не давала, но всё же девушка оставила своё мнение при себе и последовала за ней.

Едва они пришли к обувным шкафчикам и сменили обувь на уличную, как к ним присоединился третий участник клуба.

– О. Всем привет, – Шизу только что подошёл к зданию школы от ворот. Как обычно, на боку у него висел меч. Позади парня пролетел голубь.

Вот так великолепное опоздание. Храбрости тебе не занимать.

– Теперь все в сборе! Выдвигаемся! – не утруждаясь что-либо объяснять, учительница Чако вытащила своих трёх учеников на школьный двор.

И как только они вышли из здания...

– Ух-х!

Все они были неожиданно ошеломлены громким рёвом и песчаной бурей.

Кино посмотрела на небо, откуда и исходил звук.

Над ними висел огромный вертолёт, примерно семнадцать метров в длину. Его фюзеляж был разукрашен в два цвета: низ в серый, а верх в белый. Только верхняя часть хвоста была голубой. На борту вертолёт нёс эмблему в виде круглого солнца и надписи «Наземные силы самообороны».

Вертолёт был из серии «EC225LP Super Puma Mk II».

Эти транспортно-пассажирские вертолёты принадлежали расположенному в Кисаразу 1-му вертолётному отряду. (*прим. пер.: а в главе 5.5 упоминался 4-й вертолётный отряд*) Ими доставлялись лидеры иностранных государств из аэропорта в гостиницу на озере Тоа, где проходил саммит большой восьмёрки. (*прим. пер.: саммит проходил в 2008 году*)

Смотря, как при приземлении вертолёт взмывает ввысь облако песчаной пыли, учительница Чако, словно приглашая на пикник, обратилась к своим ученикам:

– В Нариту мы полетим на нём!

– Вот оно что. Тогда мы точно успеем вовремя, – невозмутимо сказал Инуяма.

– Сегодня подходящий день для путешествий по воздуху, – обходительно произнёс Шизу.

Вертолёт коснулся земли. Открылась дверь и сотрудник сил самообороны и поманил рукой учительницу с учениками:

– Полетели.

Не обращая внимания на порывы ветра, учительница Чако направилась к вертолёту. Кино побежала за ней.

– Учительница, этот вертолёт тоже ваш? Вы купили его в кредит? – спросила она громким голосом, не собираясь проигрывать грохоту вертолёта.

Учительница Чако повернулась к ней и подмигнула:

– Конечно же, нет!.. Я его позаимствовала!

Утро. Зал отправления первого терминала аэропорта Нарита.

В запруженном толпами народа огромном зале прозвучало сообщение на японском и английском языках и люди стали двигаться в одном направлении.

В этой толпе находилась и Инид Смит.

Её длинные светлые волосы были связаны в конский хвост. На девушке надеты джинсы и футболка с отпечатанным на груди иероглифом «喝» – крик. Поверх футболки натянут блузон – лёгкая куртка без подкладки. (*прим. пер.: данную футболку, как вы помните, она купила в сувенирной лавке храма Кэнтё-дзи*)

Её довольно простенькая манера одеваться компенсировалась стоящими вокруг мужчинами в строгих чёрных костюмах, которые то и дело зыркали по сторонам.

Сумку девушки держал в руках мужчина среднего возраста.

[Госпожа, я понимаю что вам грустно покидать Японию, но нам пора идти. В зоне предпосадочного контроля ожидает много людей.] – обратился он к девушке.

[Хорошо, Себас.] – кивнула Инид своему дворецкому.

[Госпожа, меня зовут Джонсон.]

[Ха-ха-ха. Я просто хотела тебя так назвать. Пошли.] – сказала Инид, ступая на ведущий к зоне контроля эскалатор.

– Вон она! – донёсся из зала отправления голос Кино.

[Э?] – обернулась Инид.

– Подожди! – неистово махая рукой к ней бежала Кино, её лицо было покрыто потом. Позади неё было видно Шизу. А за ним Инуяму и учительницу Чако, по какой-то причине обнимающую парня сзади.

[Кино! Друзья! Как вы сюда попали?] – остановилась Инид от потрясения. Кино подбежала к ней.

– Мы пришли попрощаться! Я так рада... так рада! Ты собираешься вернуться в американскую школу! Это же здорово! Прощаться всегда грустно, но сейчас я за тебя рада! – начала она.

Инуяма сделал для Инид перевод. Её зелёные глаза подёрнулись слезами.

[Кино...]

Слёзы покатались по щекам девушки. Инид прильнула к Кино и крепко её обняла.

– Эм... Хе-хе... – смущённо улыбнулась Кино и обняла Инид в ответ.

Постояв так немного, они посмотрели друг другу в лицо.

– У меня есть место, куда я могу вернуться. В мире нет большего счастья, – произнесла Инид. (*прим. пер.: это фраза Амуро Рэя из аниме «Mobile Suit Gundam»*)

– Ага! Ты должна насладиться всем тем весельем, которое упустила! А потом, когда-нибудь снова приезжай в Японию! – ответила Кино.

Затем Кино открыла один из своих подsumков и достала из него несколько наборов консервированной лапши, которые она купила в Акихабаре.

– Я их купила для себя, но решила сделать тебе прощальный подарок... У меня не было времени побродить по магазинам и купить что-нибудь другое. Но ты, наверное, ещё не попробовала все их вкусы, правда?

[Вот это да! Спасибо, Кино! Когда я вернусь в Америку, то поделюсь ими со своими родителями и расскажу им всё об Акихабаре и её удивительных улицах!] – Инид улыбаясь приняла подарок.

Банок было так много, что дворецкому пришлось их обхватить двумя руками.

[Я тоже для тебя кое-что приготовил.] – Шизу обеими руками передал девушке японский меч, который до этого висел у него на боку. – [Я думаю точно так же, как и Кино. Пожалуйста, прими его на память о том времени, что мы провели вместе. У меня их ещё много, так что прошу тебя его принять. Уверен, твой дворецкий не будет возражать, так как ты его купила не сама.]

Услышав заключительную фразу, Инид разразилась смехом и посмотрела на своего дворецкого:

[Джонсон, ты не против?]

Дворецкий бессильно пожал плечами и согласно кивнул.

Инид бережно взяла катану и крепко прижала её к груди.

[Спасибо. Спасибо тебе большое.]

Эта катана очень скоро вызовет большие вопросы на проверке багажа, но давайте пока не будем об этом.

[Это от меня.] – Инуяма вынул из кармана пару солнечных очков.

Очень знакомые очки. Где же мы могли их видеть раньше?

[Большое спасибо, я буду их беречь.] – Инид взяла очки и протянула Инуяме руку. Парень крепко её пожал.

Дворецкий сказал, что им пора идти.

Последней выступила учительница Чако.

[А вот это от меня. Сувенир из твоего путешествия по Японии!] – учительница вручила девушке большой и тяжёлый коричневый конверт. Инид мельком просмотрела его содержимое.

Конверт был полон фотографий.

На лежащей сверху фотографии были изображены они на фоне Большого Будды Камакуры.

[Вот это да!]

[Я была нашим фотокорреспондентом! Прости, что не спросила разрешения на съёмку!] – сказала учительница.

Эй. Когда фотографируешь, это надо делать в первую очередь.

И наконец...

[Фотографий много, поэтому, почему бы тебе не посмотреть их после взлёта?]

[Хорошо. Жду не дожусь. Курошима-сенсей, большое вам спасибо за всё. Я никогда не забуду неделю, проведённую с «Клубом быстрого реагирования».]

[Приезжай к нам в любое время! «Клуб быстрого реагирования» будет жить вечно!]

[Спасибо!]

[И ещё...]

[Да?]

[Приобретённая тобой вера в людей никогда не исчезнет. Окружающий мир вовсе не театр абсурда, а лишь глупая пародия на литературный роман!]

Как автор приношу свои искренние извинения. Много за что.

После этого Инид ступила на эскалатор: держа меч в правой руке, конверт в левой, и прицепив солнечные очки за ворот футболки. За ней следовал дворецкий с полными руками консервированной лапши.

– Спасибо!

С этими словами Инид исчезла из виду.

Лайнер-гигант «Boeing 747» с Инид на борту начал свой разбег по взлётной полосе аэропорта Нарита.

Самолёт оторвался от земли и вознёсся в небеса.

Инид с очками Инуямы на лице – кстати, точно такие же очки носит и Ищейка Гавгав – сидела у иллюминатора в салоне бизнес-класса и смотрела наружу.

Когда она прилетела в Японию, лил дождь. Но сейчас сияло солнце и девушка могла видеть в деталях происходящее за стеклом.

Здание аэропорта Нарита постепенно становилось меньше.

[Какие приятные люди.] – прокомментировал сидящий в соседнем кресле дворецкий. *(прим. пер.: его слова взяты из аниме «Люпен III: Замок Калиостро»)*

[Да.] – кивнула Инид.

Затем, она помахала рукой в иллюминатор.

Обзорная площадка на крыше первого терминала аэропорта Нарита.

– Эм-м... Это он?

– Да, это её самолёт.

– Надеюсь, у неё всё будет хорошо.

– С ней всё будет хорошо.

Кино, Инуяма, Шизу и учительница Чако смотрели на удаляющийся с рёвом самолёт. Его фюзеляж обрамляло голубое-преголубое ясное небо.

– Давай встретимся ещё! Мисо тоже очень вкусный!.. – прокричала изо всех сил Кино, широко махая обеими руками. Снова и снова.

– Ух ты, она ответила, – сказал тихо Гермес, но девушка, по-видимому, его не услышала.

Самолёт становился всё меньше и меньше, пока, наконец, он совсем не исчез из виду.

– Ну а теперь... – произнесла учительница...

О! Открываемый фортепьянным соло тихо зазвучал эндинг.

– Раз уж мы всё равно здесь, почему бы нам перед уходом не провести маленькую экскурсию и не пообедать? Кто хочет сходить в храм Нарита-сан Шинсё-дзи?

А ничего, что у вас идут уроки?

– Отличная идея. Я за.

– Я тоже.

Так ответили Шизу с Инуямой. Кино на мгновение задумалась:

– Там продают что-то вкусное?

– Место знаменито своими блюдами из угря. Как насчёт запечённого угря на обед?

– Я с вами!

Как только девушка огласила своё согласие, эндинг сменился задающей настроение лёгкой музыкой.

Финальным кадром стал статичный снимок идущих на зрителя улыбающихся Кино с друзьями, и с самолётом на заднем плане.

Одновременно со сменой финальных титров зазвучала песня:

*По асфальту...*

*(прим. пер.: так начинается эндинг к аниме «City Hunter», композиция называется «Get Wild»)*

В общем, писать стихи для песни довольно скучно, поэтому я на этом и останавлиюсь.

После окончания эндинга...

– Как вкусно! Учительница, можно мне добавки?

– Действуй! В конце концов, всё оплачивается из клубных денег. Только доешь всё до последней крошки.

– Без вопросов! Тот, кто не доедает до конца, заслуживает того, чтобы его бросили в ад! Продавец, мне ещё одну особую порцию запечённого угря!

В то время как счастливая Кино жевала своего угря, Инид уже летела над Тихим океаном. Она медленно, словно тщательно пережёвывая пищу, просматривала полученные от учительницы фотографии.

Фотография, на которой они стоят перед статуей Большого Будды.

Фотография с Юигахамой на заднем плане.

Фотография, где она улыбается, вытянув жребий с «Большой Удачей».

Фотография, на которой она снята с кошками Эносимы.

Фотография, где они резвятся с волнами на побережье Сёнан.

Это всё фотоаппарат, или же учительница Чако настолько хороший фотограф? Каждая фотография снята так здорово, что заслуживает того, чтобы её поместили на обложку журнала.

На фотографиях Инид была окружена улыбками Кино, невозмутимым поведением Инуямы и статным видом Шизу. Она сама везде улыбалась.

В реальной жизни Инид тоже улыбалась.

Она пролистала несколько фотографий и остановилась на фотографии, снятой в тот момент, когда они возвращались с Акихабары и зашли поужинать в ресторан суши с конвейерной подачей. Рядом с Кино стремилась к потолку стопка пустых тарелок. Тут же стоит Инид и смотрит на неё округлившимися глазами.

Девушка перевернула фотографию.

[Что такое?]

Под ней оказалось ещё несколько фотографий.

Но Инид не помнила, чтобы после ресторана они ещё фотографировались. Девушка наклонилась поближе и рассмотрела следующую фотографию.

[Ух ты!] – девушка громко воскликнула от удивления.

Дворецкий спросил у неё: «Что-нибудь случилось?»

[Нет, ничего!] – соврала она, её голова всё ещё кружилась от удивления.

На фотографии были изображены она сама и Таинственная наездница, стрелок-красавица КиНо, которая защищала её, стреляя из «MG3».

Фотография была плохого качества, тайно сделанная камерой наблюдения, но это только придавало ей реализма.

[Ха-ха-ха...] – улыбнулась Инид и перевернула фотографию.

Под ней была фотография, на которой напряжённые до предела КиНо с Ищейкой Гавгав проводят её по коридору.

На следующей фотографии их уже четверо, – включая Маску Самми  $f$  – они стоят на крыше и обсуждают стратегию сражения. Посмотрев повнимательней, Инид обнаружила, что Маска Самми  $f$  одной рукой за спиной в сторону камеры показывает пальцами V – «виктори».

Далее шла фотография, на которой она сама с выставленным на показ обнажённым бедром, отважно стреляет из «KRIS Super V».

На последней фотографии они с КиНо вместе целятся из револьвера в демона. В углу можно даже заметить Ти.

[...] – Инид вернула фотографии обратно в конверт.

Чувствуя их тепло и тяжесть на коленях, девушка тихо проговорила про себя:

[Это были прекрасные выходные.]

А затем...

[Но всё-таки Кино, Инуяма и Шизу-сэмпай... слишком странные. В «Клубе быстрого реагирования» весело, вот только у них очень суровые клубные мероприятия.]

Она склонила голову на бок и произнесла:

[Но кто бы мог подумать, что для сражения с демонами они надевают маскарадные костюмы.]

Конец шестой главы. (В этот раз по-настоящему!)

Продолжение следует?

